TEXDATA
INTERNATIONAL

Magazine
Issue No. 4 2015

Business // Finance // Market // Technology

Yarn // Fiber *Spinning *Weaving * Knitting *Dyeing // Finishing // Washing // Drying * Nonwovens // Technical Textiles *Textiles // Apparel // Garment

¡Sí, es hora de ITMA!

La más importante exposición de maquinaria textil abre sus puertas.

- **Entrevista con Eric Schöller,**
  Managing Director, Groz-Beckert KG
- **Entrevista con André Wissenberg,**
  Vice President Head of Marketing, Corporate Communications and Public Affairs Oerlikon Manmade Fibers Segment
- **Panorama nacional: Etiopía**
- **Impresión de inyección de tinta digital (parte II): las máquinas**

La versión en español de la Revista TexData es patrocinada por

Contenido

6 ¡Sí, es hora de ITMA!
La más importante exposición de maquinaria textil abre sus puertas.

Leer más en la página 6

71 Entrevista con el Sr. André Wissenberg, Vice President, Head of Marketing, Corporate Communications and Public Affairs Oerlikon Manmade Fibers Segment

Leer más en la página 25

77 Entrevista con: Eric Schöller
Managing Director, Groz-Beckert KG

Leer más en la página 32

82 Impresión de inyección de tinta digital (parte II): las máquinas

Leer más en la página 47

94 Panorama nacional: Etiopía

Leer más en la página 76

Estimado lector,

después de más de una espera de cuatro años, la ITMA 2015 (la feria más importante de la industria textil) por fin está a punto de abrir sus puertas. La feria está programada para llevarse a cabo en Milán del 12 al 19 de noviembre. Ahora está en escena su 17º evento, la ITMA, sin duda, está más que a la altura de su reputación especial por ser un escaparate de maquinaria innovadora, continuando con esta tradición que es una regla no escrita de la industria.

No hay duda en nuestras mentes que la ITMA y los expositores ocupan un lugar destacado en este número de la revista TexData, ya que nuestro sector de (la industria textil) depende de la maquinaria, la productividad y la calidad. En nombre de nuestros lectores, hemos asistido a las conferencias de prensa de la asociación italiana ACIMIT y la asociación suiza Swissmem, donde los miembros nos dieron breves pláticas sobre lo que van a presentar en la ITMA. Además, hemos hablado con numerosos fabricantes de maquinaria textil en Alemania para obtener más información sobre qué esperar y en dónde sus enfoques mienten. Nuestra amplia vista previa a la ITMA está dirigida a proporcionarle a usted una visión global y ayudarle a planificar su visita a la feria.

En sintonía con el tema ITMA, estamos muy contentos de haber tenido la oportunidad de entrevistar a dos empresas que tienen muchos años y un compromiso dedicado a la mejora de la sostenibilidad y están desarrollando continuamente nuevas soluciones y máquinas con este objetivo en mente. Eric Schöller, Director General de Groz-Beckert, ha estado respondiendo a las preguntas sobre la innovación y la sostenibilidad, junto con André Wissenberg, Vicepresidente de Fibras Artificiales Oerlikon.

Nuestro análisis del 55º Congreso de Fibras Artificiales ofrece un resumen compacto de las innovaciones que la industria puede esperar ver de Dornbirn.

Un artículo adicional muestra las oportunidades y crecimiento empresarial en el campo de los revestimientos textiles. No hace falta decir que la edición de ITMA también incluye un informe perteneciente a nuestra serie „Panorama Nacional“, en la que echamos un vistazo a un país productor de textiles específico. En esta ocasión, hemos optado por escoger a Etiopía, un país cuya industria textil ofrece un potencial considerable y donde se puede hacer mucho de una manera sostenible y adecuada desde el principio.

Permítanme terminar con una nota personal: Hace cuatro años, en el período previo a la ITMA en Barcelona, me hice cargo del puesto de editor en jefe con TexData. La ITMA ha retornado una vez más y me gustaría aprovechar esta oportunidad de dar las gracias a todos ustedes por darme la bienvenida a la industria con los brazos abiertos. Es increíblemente gratificante trabajar en una industria internacional, abierta, productiva y dedicada. Y también disfrute enormemente de la reunión de expertos textiles y fabricantes de maquinaria textil en los numerosos eventos que tienen lugar en todo el mundo, donde tengo la oportunidad de aprender sobre nuevas tecnologías e ideas y participar en algunas conversaciones interesantes. En este sentido, yo no sólo estoy mirando adelante a la ITMA, sino también para los próximos años con todos ustedes.

Como siempre, esperamos recibir sus comentarios y sugerencias. Por favor escríbanos a redaktion@texdata.com.

Le ofrecemos una ITMA mucho éxito y un momento agradable deseamos!

Welcome to Milano

Welcome to ITMA
Welcome to Monforts

A. Monforts Textilmaschinen GmbH & Co. KG
Germany | A Member of CHTC Fong's Industries

monforts
THINKING AHEAD
FOR SUSTAINABLE SOLUTIONS

ITMA 2015

Hall 10 | Booth E 101

GERMAN Technology
VDMA

www.monforts.com

ITMA 2015
www.itma.com

12 - 19 NOVEMBER
FIERA MILANO RHO
MILAN, ITALY

¡Sí, es hora de ITMA!

La más importante exposición de maquinaria textil abre sus puertas.

ITMA. Este es un evento con una sensación muy distinta, como los Juegos Olímpicos o la Copa Mundial de Fútbol. La madre de todas las ferias de maquinaria textil, vuelve a Europa cada cuatro años, y el hecho de que el ciclo de la innovación de los vínculos con la industria de maquinaria textil con este calendario es lo que hace a la feria tan especial, de hecho única. Fundada en 1951 por CEMATEX, con su primer evento que tuvo lugar en Lille, la ITMA va a tener su 17ª ronda del 12 al 19 de noviembre. Ésta se celebrará en la ciudad italiana de Milán, en el nuevo centro de exposiciones Fiera Milano Rho, que está perfectamente equipado para la estadificación de todo tipo de ferias de ingenierías técnicas y mecánicas. Fiera Milano es actualmente uno de los distritos de exhibición más grande, más moderno y eficiente. El complejo está vinculado a la ciudad por los servicios de metro y de tren y ofrece 345,000 metros cuadrados brutos techados (además de otros 60,000 metros cuadrados al aire libre), veinte pabellones, 74 salas de reuniones, 10 de las cuales están en el Centro de Convenciones de Stella Polare, 84 lugares para comer, 10,000 cajones de estacionamiento para los visitantes y 5,000 para expositores.

Hace cuatro años, en Barcelona, el anuncio de que la ciudad de la moda italiana se había adjudicado el contrato fue recibido con júbilo por los fabricantes de maquinaria textil italiana, encabezada por su asociación ACIMIT, y había una sensación de que la ITMA iba a «volver a casa», aunque estrictamente hablando, esto no es históricamente exacto. Ahora queda por ver si el evento en sí provocará un entusiasmo similar o incluso mayor. Hay algunos presagios muy variados sobre ese aspecto. Nadie está muy feliz por la temporización tardía, y la economía global no está funcionando a todo vapor tampoco. La economía de China está perdiendo impulso. Los nuevas fuerzas más codiciadas, como la India, Brasil, Rusia, Indonesia, México, Turquía y Nigeria, todavía necesitan incrementar el ritmo.

Sumado a ello, las fluctuaciones monetarias, las crisis políticas, las guerras, los refugiados y las turbulencias en los mercados financieros casi no dan motivos para el optimismo acerca de la ITMA. En el lado positivo, sin embargo, el aumento de la población mundial y en particular el importante crecimiento de una clase media acomodada en muchos países emergentes están dando lugar a una creciente demanda de textiles.

Por otra parte, ¿no es justo preguntarse si los “principales indicadores económicos” realmente tienen un impacto decisivo en el éxito de una feria como la ITMA? En caso de que no sean de mayor importancia, ¿se adjuntarán a los indicadores específicos de la industria de menor importancia, que pintan un panorama mucho más optimista?

De hecho, hay bastantes signos positivos. Tomemos el ejemplo de los textiles técnicos. Ellos representan un mercado de crecimiento enorme, y es todavía demasiado pronto para estimar cuántas aplicaciones potenciales puedan tener. Los no tejidos van en aumento; la impresión digital va en aumento; los textiles recubiertos van en aumento - y lo mismo se aplica a un sinnúmero de otros segmentos.

Domina el arte de la innovación sostenible

Pero no es sólo el crecimiento de muchos segmentos textiles lo que es un buen augurio para el éxito de la ITMA. Un argumento mucho más convincente es el tema: “Domina el arte de la innovación sostenible”.

Aunque el tema de la sostenibilidad ha estado en la agenda en el mundo de los textiles durante mucho tiempo, se ha despegado de manera espectacular en los últimos años, no sólo en el sector textil. Después de haber pasado de una tendencia a una mega-tendencia, la sostenibilidad está dirigiendo la economía global y sus industrias en una nueva dirección a un ritmo sin precedentes. Este fenómeno podría incluso ser llamado un cambio de paradigma. Si aceptamos la premisa de que la sostenibilidad de la producción también está destinada a convertirse en el criterio de compra decisivo para los consumidores en los próximos veinte años, no es difícil predecir la importancia de este tema para las empresas y el alcance de los cambios que puedan estar involucrados. Neologismos como “relación de precio-sostenibilidad” podría convertirse en el uso cotidiano.

No es tanto una voluntad y una necesidad por parte de las corporaciones, los minoristas y las marcas el abordar este tema mientras se esfuerzan por alcanzar el liderazgo del mercado en sus respectivos segmentos. Esto está teniendo un impacto significativo en la cadena de suministro. Organizaciones como la Coalición para la Sostenibilidad de Prendas de Vestir incluso se han fijado la meta de hacer medible la sostenibilidad de fabricación textil para cada textil individual, y se contemple mostrar las cifras de los consumos de agua, de químicos y de energía en las etiquetas de lavado para los consumidores.

En el pasado, la baja integración vertical dentro de la cadena de suministro de la industria textil, que se caracteriza por un sistema de múltiples niveles de proveedores de servicios de subcontratistas, han hecho que el precio de la mercancía sea el único factor decisivo, independientemente de los métodos de producción. Sin embargo, una nueva forma de pensar está ganando terreno. Cadenas comerciales como H&M han anunciado recientemente su intención de intensificar su auditoría de proveedores, tanto en términos de números y rigurosidad. Por tanto, es probable que se convierta en la regla más que la excepción para las empresas para llevar a cabo un análisis preciso de su propia cadena de suministro y, posteriormente, a optimizar sus proveedores. En una encuesta realizada por McKinsey en 2014, hasta el 43% de las empresas citó la mejora de la sostenibilidad como uno de sus objetivos estratégicos. Con base en la evaluación de la encuesta, la recomendación de McKinsey dice lo siguiente: “Mira a la tecnología. Del mismo modo, los avances tecnológicos están creando oportunidades para impulsar soluciones de sostenibilidad.

Textile Machinery

VDMA

Your search is over!

German Technology:

Manufacturers and products at the click of a button

Sourcing service: a broad range of searching possibilities
Innovation: application reports and success stories
Fairs & symposia: where to meet VDMA member companies

www.machines-for-textiles.com

Sin embargo, sólo el 36 por ciento de los encuestados dicen que en sus empresas en su mayoría o totalmente se tiene integrada la sostenibilidad en su trabajo de datos y análisis. Las empresas que quieren captar el aumento de valor en un mundo con recursos limitados deberían pasar más tiempo pensando en cómo integrar sus capacidades tecnológicas en su agenda global de sostenibilidad."

Estos son sólo algunos puntos de vista sobre lo que la sostenibilidad pretende demostrar, que esta cuestión es objeto de controversia y que presenta tanto riesgos como oportunidades. La ITMA en Milán es el mejor lugar para obtener información sobre estas oportunidades desde el punto de vista de fabricación y así dar un paso decisivo hacia la conformación de su propio futuro.

Será interesante ver a qué soluciones llegarán los fabricantes de maquinaria textil para dejar una impresión en ustedes y nosotros. El objetivo es utilizar menos energía, agua y productos químicos y por lo tanto reducir las emisiones de CO2. Estos son los parámetros más importantes para mejorar la sostenibilidad industrial y al servicio de los objetivos globales del clima, medio ambiente y política social.

Otra perspectiva interesante es una formulada por Peter D. Dornier, Director General de la marca alemana Lindauer Dornier. Él señala con razón que este tema no es sólo acerca de la sostenibilidad dentro de la propia industria textil, sino de sostenibilidad que no sería posible, pero sí para los esfuerzos de la industria textil.

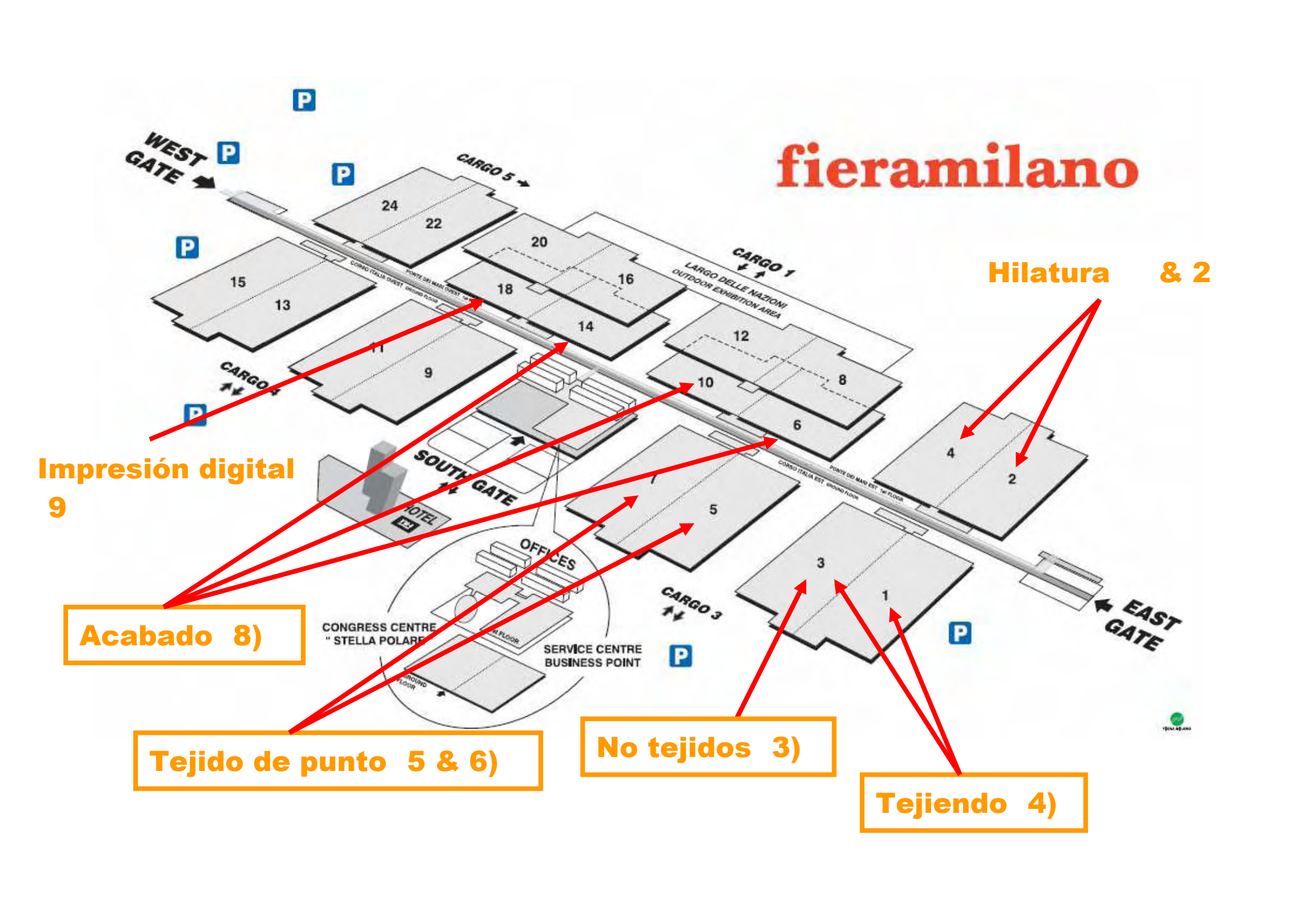
A modo de ejemplo, cita filtros textiles para el aire limpio y agua pura, junto con tecnologías de construcción ligera que baja las emisiones de CO2 por medio de la reducción de peso.

La idea de que las nuevas tecnologías pueden ser utilizadas no sólo para la transformación de la producción existente en la empresa, sino también para hacer frente a nuevos mercados hace de la ITMA la más interesantes y diversa de todas, para los expertos en gestión y comercialización.

La ITMA en hechos

Ahora echemos un vistazo a algunos hechos acerca de la ITMA. 1663 expositores (+ 21%) de 45 países (+ -0%) presentarán sus máquinas y servicios en un área de exposición de 200,000 metros cuadrados. Como en el caso de la última ITMA celebrada en 2011 en Barcelona, se espera que asistan más de 100,000 visitantes.

La ITMA está respaldada por más de un centenar de organizaciones, incluyendo la Federación Internacional de Fabricantes Textiles (IMTF), la Asociación Internacional para los No Tejidos y Afines (EDANA), la Asociación Internacional de Telas Industriales (IFAI), la Asociación de Fabricantes Especialistas en Impresión Europea (ESMA) y la Bolsa Textil, junto con numerosas asociaciones textiles, asociaciones de maquinaria textil y cámaras de comercio de los países individuales manufactureros de textiles.


fieramilano
WEST GATE
CARGO 5
CARGO 1
LARGO DELLE NAZIONI
OUTDOOR EXHIBITION AREA
CARGO 4
SOUTH GATE
HOTEL
OFFICES
CONGRESS CENTRE
" STELLA POLARE "
SERVICE CENTRE
BUSINESS POINT
CARGO 3
EAST GATE
24
22
20
16
18
14
15
13
11
9
12
8
10
6
7
5
4
2
3
1
Hilatura & 2
Impresión digital 9
Acabado 8)
Tejido de punto 5 & 6)
No tejidos 3)
Tejiendo 4)

No en vano, el país anfitrión, Italia, representa el mayor número de expositores - un impresionante 444 - seguido de Alemania con 234 y China con 182. Como de costumbre, CEMATEX ha dividido a los segmentos de máquinas individuales en capítulos, los cuales han sido asignados a salones específicos.

El segmento más bien representado, con 301 expositores, son las máquinas textiles de acabados (capítulo 8, sala de 3, 6, 10 y 14), seguido de las máquinas de hilar con 282 expositores (capítulo 1, sala de 2, 4 y 6), las máquinas de tejer con 180 expositores (capítulo 4, sala 1), las máquinas de tejer y tejido de urdimbre con 127 expositores (capítulo 5, pabellón 5, 7), y las máquinas de los no tejidos con 72 expositores (capítulo 3, pabellón 3, 4). También vale la pena señalar que el nuevo capítulo, la impresión incluyendo la impresión digital, ha atraído tantos como 110 expositores (capítulo 9, pabellón 3, 14 y 18).

Una vez más, la feria está organizada por MP International, y parece que todo va a ir con el plan. MP ya ha demostrado sus capacidades en Barcelona y, con el beneficio de su experiencia en ese caso, sin duda asegura que la ITMA funciona como un reloj. A juzgar por el excelente trabajo que se ha hecho en preparar la feria, hay muchas razones para suponer que este es el caso.

Cuatro conferencias increíbles

La feria se completa con un adecuado e impresionante programa de apoyo de conferencias de alto nivel; la fascinante variedad de temas hará que la opción alternativa de visitar los exhibidores de los pabellones parezca un poco menos atractiva en los días de las conferencias.

El programa está previsto que comience el 13 de noviembre con la segunda Cumbre Mundial de Textiles, que, como era el caso hace cuatro años, ha sido capaz de contratar los servicios de algunas caras conocidas de la industria para hablar sobre sus puntos de vista, opiniones y experiencias lo que promete ser una gran audiencia; el objetivo es ayudar a los oyentes a identificar los factores clave que influyen en el futuro de sus propias empresas y ponerse a hacer los ajustes necesarios. Oradores como Mary Porter-Peschka (Directora de la Corporación Financiera Internacional - Banco Mundial), Frank Henke (Vice Presidente de Asuntos Sociales y Ambientales, Adidas) y Helga Vanthournout (Gerente de Participación, McKinsey & Co) explicarán cómo contemplan el futuro de textiles.

En palabras de los organizadores: “La Cumbre Mundial de Textiles 2015 explorará respuestas empresariales a la unidad internacional para la fabricación sostenible. Yendo más allá de las agendas de otros convenios de sostenibilidad textil, tratará de responder a las cuestiones que realmente importan a quienes toman las decisiones estratégicas.”

El Foro de los No Tejidos programado para el 16 de noviembre y respaldado por la Asociación Internacional para los No Tejidos y Afines (EDANA) está destinado a tener un significado similar para la industria de los no tejidos internacionales como WTS. La sostenibilidad es de vital interés para el sector de los no tejidos, y EDANA ya ha realizado importantes esfuerzos en esta dirección. La lista de oradores que estarán dando conferencias sobre numerosos temas especializados incluye: Johann Philipp Dilo (Gerente General del Grupo Dilo - Alemania), así como Martín Rademacher (Gerente de Ventas) y Ingo Mahlmann (Alto directivo de Desarrollo de Negocios de No Tejido de Oerlikon Manmade Fibers - Alemania), que presentará la última tecnología, y Pierre Wiertz (Gerente General, EDANA - Bélgica), que proporcionará una visión general de la industria de los no tejidos, junto con las cifras de mercado al final de la conferencia.

El Foro de Líderes de Químicos y Colorantes Textiles se llevará a cabo el 14 de Noviembre e informará acerca de una amplia gama de temas en tres sesiones: Sesión 1 llamada “la cuestión” contiene temas relacionados con la contaminación química y las cuestiones ambientales y cómo esto afecta al mercado, la sesión 2, “la solución” encontrará respuestas sobre cómo responde la cadena de suministro y la sesión 3 mantiene un ojo en “el futuro” y sigue la pregunta: ¿cuáles son las tendencias y/o los movimiento hacia delante de los cambiadores de juego? Los principales expertos de la industria química, teñido y acabado de la industria darán conferencias sobre algunos de los temas más importantes para la industria textil como Detox, Reach, ZDHC y mucho más.

Por ejemplo Lutz Walter, Secretario General de la Plataforma Tecnológica Europea para el Futuro de la Industria Textil y de la Confección (ETP) dará un discurso con el tema: “Materiales, recursos de eficiencia y nuevos modelos de negocio – los controladores para la sostenibilidad en la industria textil y de la confección europea”.

Se espera que la cuarta conferencia importante para atraer a un gran número de visitantes, con su tema - impresión digital - sea vista como un mercado fuertemente en crecimiento con tasas superiores al 15%. Con sus numerosas y nuevas máquinas de estándar industrial, la impresión digital hará su avance definitivo en la ITMA 2015.

La Conferencia Textil Digital WTiN @ ITMA, ofrecerá una detallada comprensión de estas innovaciones en las aplicaciones que incluyen moda, hogar y textiles técnicos. El 15 de noviembre, los expertos como Jos Notermans, Gerente Comercial de Digital Textil SPGPrints y Michele Riva, Director de Ventas y Mecadotecnia de EFI REGGIANI, presentarán sus últimas tecnologías a la audiencia. Otros temas son las máquinas de un solo paso, la moda rápida, las innovaciones en la tinta y las perspectivas de mercado de diferentes países. James Rankin, Analyst en WtiN hablará sobre la evolución del mercado mundial de la impresión digital textil.

Los expositores y sus innovaciones

Esto nos lleva al aspecto más importante de la feria: los expositores y sus máquinas. Hoy en día, a diferencia del pasado, muchos expositores ofrecen un avance de las innovaciones que los visitantes pueden esperar ver en sus exhibidores antes de la apertura de la feria. Esto representa una ruptura con la tradición, pero consideramos estar en sintonía con los tiempos, ya que es importante en el período previo a la feria, que las empresas replanteen sus posiciones y ofrezcan a los visitantes incentivos claros para visitar sus exhibidores.

Como resultado, ahora estamos en condiciones de ofrecerle un poco de información por adelantado sobre muchos de los expositores en nuestra vista previa a la ITMA, incluyendo las exposiciones que se mostrarán, o al menos las máquinas o subgrupos ofreciendo innovaciones. Como de costumbre, hemos estructurado nuestra vista previa de acuerdo con la cadena de valor textil, indicando el capítulo ITMA y los pasillos para el sector correspondiente, así como los números de los exhibidores de los expositores individuales.

Preparadoras de hilatura, hilatura, bobinado y máquinas de torsión (Capítulo 1 y 2)

En el segmento de la máquina de hilar, muchos fabricantes se centran en la mejora de la eficiencia energética. Debido al alto consumo de energía y como resultado altos costos de energía para los fabricantes, este tema no es nada nuevo, pero es probable que gane un nuevo impulso desde el enfoque de sostenibilidad. Esto sin duda será importante para echar una mirada más cercana a las innovaciones en los procesos de hilatura individuales y, posiblemente, para diversificar. En particular, podemos esperar ver las innovaciones en el rotor y en la hilatura con chorro de aire, ya que estos procesos no están tan bien establecidos como la hilatura compacta y de anillo

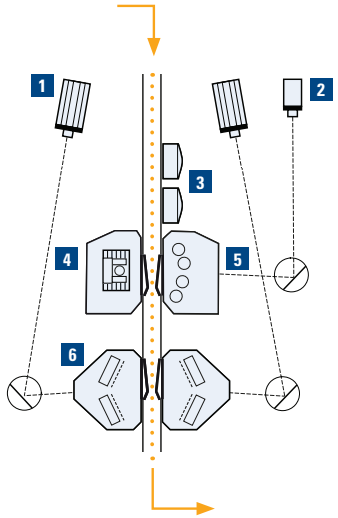
Además, las soluciones de anular residuos de todo tipo es probable que sean de especial interés para las fábricas de hilatura de algodón. Las innovaciones también se pueden esperar en el campo de los factores de perturbación, como la extracción de cuerpos extraños. Lo mismo se aplica a los campos de hilados y fibras de limpieza y pruebas.

Otro tema que sigue atrayendo gran interés es el autonomismo y la interacción óptima entre máquinas individuales en la línea de producción.

¿Cómo mejorar aún más la referencia en la separación de materias extrañas?

Con nuestro nuevo T-SCAN TS-T5. Mientras que nuestro separador de materias extrañas SP-FPU ya trabaja con tres módulos – para materias extrañas coloreadas/oscuras, transparentes y fluorescentes – el T-SCAN usa un módulo adicional para materias extrañas brillantes.

La segunda innovación es la tecnología sin par del T-SCAN en lo que respecta a sus cámaras e iluminación con 1072 diodos fotoemisores. El nuevo sistema de iluminación es significativamente más luminoso, más eficiente en el ahorro de energía y más duradero, al tiempo que las cámaras ofrecen una mayor resolución y una frecuencia de exploración más alta.



1 Cámaras con una resolución y una frecuencia de exploración muy altas
2 Cámara con filtro de polarización
3 Sensores de velocidad
4 Unidad de iluminación con filtro de polarización
5 Unidad de iluminación UV
6 Módulo de iluminación por LED con 536 diodos fotoemisores y lentes especiales

Getting fibers into shape – since 1888.

Esperamos verle
ITMA 2015 Milán
Nave 2, stand C113

TRÜTZSCHLER SPINNING

Desde una perspectiva geopolítica, será interesante ver si los países con costos energéticos muy bajos, como los EE.UU., verá la reconstrucción de una industria de la hilatura a gran escala como un modelo de negocio en el que están dispuestos a invertir.

En el campo de las fibras artificiales, las principales inversiones se han hecho en los últimos años, sobre todo en China, y recientemente ha habido numerosos informes de exceso de capacidad. Sin embargo, se espera que el mercado de las fibras experimente un fuerte crecimiento hasta el 2020, y este crecimiento tendrá que llevarse a cabo principalmente en las fibras artificiales, ya que el algodón y otras fibras naturales, no serán capaces de aumentar su capacidad en la escala prevista. En el segmento de algodón, por lo tanto, la principal preocupación será la optimización, mientras que en el segmento de fibra artificiales será un caso de la creación de nueva capacidad. Es probable que también se tenga demanda en las máquinas para la producción de hilos reciclados, ya que se requiere R poliéster para calificar para la certificación GOTS, por ejemplo.

El campo en el que esperamos ver el mayor número de innovaciones está en la preparación de hilatura, torcido y bobinado, simplemente porque estos son donde varias empresas líderes en el mercado tienen gran capacidad de innovaciones.

Vamos a echar un vistazo más de cerca a algunos expositores importantes en los capítulos 1 y 2.

Oerlikon *(Pabellón 4 / Exhibidor A 105)* con sus dos marcas de competencia **Oerlikon Barmag** y **Oerlikon Neumag** se enclava en los desarrollos de productos exitosos de los últimos años. Además de revelar la expansión estratégica en el negocio de policondensación por medio de la alianza comercial con su socio chino Huitong, el segmento está sobre todo centrándose en ofrecer a sus clientes soluciones totales de sistemas de hilado de fibras artificiales.

Oerlikon es el único fabricante del mundo que tiene el conocimiento y la capacidad de ofrecer sistemas complejos de hilado de fibra artificial para poliéster, nylon y polipropileno de una sola fuente. Algo de lo que todos los visitantes a los 650 m² de exhibidores de la feria podrán convencerse a sí mismos.

Además, Oerlikon Barmag estará presentando innovaciones pioneras en las áreas de POY (Hilo Pre Orientado)/**DTY (Hilo Estirado y Texturizado), FDY (Hilo Totalmente Estirado) e IDY hilado de filamento y texturizado** así como la fabricación de **monofilamentos**. Aquí, la atención se centra en nuevos desarrollos de nuevos productos y optimizaciones en línea con la filosofía **e-save** de Oerlikon, que promueve la fabricación de productos orientados a la sostenibilidad. Oerlikon Neumag se concentrará en su BCF, competencias básicas de fibra discontinuas y tela sin tejer y presentará a todos los visitantes interesados los últimos desarrollos de productos por medio de su tecnología de realidad virtual en las salas de exhibición en 3D.

Nueva RoTac3 de Oerlikon para la planta S+ BCF de 3-extremo reduce el consumo de aire comprimido hasta en un 50%

Para las cuestiones clave para la competitividad de las fábricas de hilados, **Rieter** (***Pabellón 2 / Exhibidor A106***) está ofreciendo innovaciones de valor añadido en la ITMA 2015. Los tres grupos de negocios están mostrando sus innovaciones de productos y servicios para los sistemas completos, preparación de hilatura y proceso de hilatura final bajo sus marcas Rieter, Bräcker, Graf, Novibra y Suessen. Destacan el SPIDERweb Mill Control System extendido – un paso importante aplicando la IOT «Internet de las Cosas» para la optimización de las fábricas de hilatura, el nuevo E 36 / E 86 la configuración del peinado, la nueva R 66 hiladora de rotor y la máquina de hilatura J 26 de chorro de aire con la opción de poliéster P 26.

Dos de las nuevas máquinas son muy interesantes y seguro destacarán en el exhibidor.

La totalmente automatizada, **máquina de hilatura de chorro de aire J 26** de doble cara, con 200 posiciones de hilatura, hasta 6 robots y una velocidad de entrega de 500 m/min asegura una producción económica y flexible. Un accesorio garantiza un 100% el hilado de poliéster con corridas largas que se ejecutan sin la limpieza manual. Proporciona un alto rendimiento con el sistema de preparación de empalme con un menor tiempo de empalme. La unidad de bobinado asegura una acumulación óptima de paquete y por lo tanto un mayor peso del paquete. Las innovaciones tecnológicas y configuraciones adaptadas permiten producir hilos Com4®jet suaves.

Rieter dice que la **máquina de hilar a rotores completamente automática R 66** establece el estándar para la calidad y la productividad. El nuevo cuadro de giro S 66 garantiza una alta estabilidad de hilatura y la fuerza del hilo. La R 66 tiene bajo consumo de energía, es de construcción sólida y es fácil de usar. La tecnología de hilatura moderna ofrece oportunidades para la optimización de una amplia gama de aplicaciones. La R 66 ofrece una calidad del hilo coherente que incluye hilo-como AEROpiecing. El Business Group After Sales presenta repuestos innovadores y paquetes de conversiones, así como servicios de post venta que mantienen la competitividad de los sistemas de Rieter, que van desde el apoyo tecnológico sobre los servicios de auditorías de mantenimiento y reparación hasta la capacitación del cliente.

Además Rieter After Sales ofrece soluciones de fábrica de extremo a extremo que aprovechan la experiencia del proveedor de sistemas de Rieter.

La máquina nueva J 26 de Rieter para hilado con chorro de aire

Saurer *(Pabellón 2 / Exhibidores 109 y 104)* tiene el objetivo de establecer nuevos estándares en la ITMA 2015, con innovaciones, **E³** y SUN. Y el Grupo Saurer revelará todas las nuevas maquinarias etiquetadas como E³ con el valor añadido triple para los clientes y quiere mostrar nuevos estándares en ahorro de energía, producción flexible, la más alta productividad y los procesos de automatización más completos. El Exhibidor de SUN es sinónimo de SERVICIO ILIMITADO y esto significa que Saurer quiere garantizar la máxima eficacia durante todo el ciclo de vida del producto.

Schlafhorst hará la presentación de la próxima generación de la revolucionaria **Autocoro**. La innovadora tecnología única posición de giro demuestra una vez más su superioridad tecnológica. En comparación con el modelo anterior, la nueva Autocoro utiliza mucho menos energía - los ahorros están en un rango de porcentaje de dos dígitos. Máquinas más largas, mayores velocidades de rotor, procesos automatizados inteligentes y los costos de mantenimiento minimizados aumentan rápidamente la eficiencia, la productividad y la rentabilidad. Y Schlafhorst presentará una nueva generación, aún más productiva, eficiente en energía y de fácil uso de la **BD 6**. Velocidades de asimilación de hasta 230 m/min, el ahorro de energía de dos dígitos, un sistema de señalización LED para la comprobación rápida y un funcionamiento de la máquina ergonómica son algunas de las mejoras pioneras.

Además Schlafhorst dará a conocer la nueva **Autoconer 6** a una gran audiencia en la ITMA 2015. La innovadora máquina bobinadora ha estado disponible para la entrega desde el comienzo del año; los clientes iniciales están positivamente impresionados por su rendimiento. Schlafhorst presentará una generación actualizada de la nueva Autoconer 6, que es aún más eficiente en energía, económica y fácil de usar. Los visitantes de la exposición podrán experimentar virtualmente todas las configuraciones de las máquinas convencionales y toda la gama de aplicación tecnológica textil de la Autoconer 6 en acción.

La Autoconer 6 viene con un enlace completamente automático con las últimas máquinas de hilar de anillos Zinser y la solución de automatización más avanzada del momento. Las posibilidades ilimitadas para la optimización de paquete de procesos orientados, el procesamiento de la bobina y el rebobinado se demostrarán en una segunda máquina.

Zinser se presenta como uno de los pioneros de las nuevas soluciones de automatización rentables para la hilatura de anillo. Con la **Zinser CoWeMat** y la **CoWeFeed sistema automatizado de mudas**, la tecnología de hilatura más económica y compacta de auto-limpieza del mundo **Impact FX**, y la tecnología de punta probada para procesos fiables y precisos, Zinser está estableciendo nuevos estándares con cada longitud de la máquina para la calidad del hilo y la rentabilidad en el hilado de anillo.

Será actualizada: La Autocoro 8, que se introdujo en la ITMA 2011 de Barcelona

Allma y **Volkmann** atraerá la atención de los profesionales de la industria con numerosas innovaciones tecnológicas. Con la **CompactTwister**, las empresas están presentando su máquina de torsión de alto rendimiento para hilos de fibras discontinuas. El ahorro de energía de hasta 40% se puede lograr con el concepto de eco-unidad y la tecnología eco-husillo con combinaciones de husillo adaptados.

La productividad de las CompactTwisters es 30% más alta, gracias a las altas velocidades de entrega de hasta 120 m/min. Los costos de operación caen debido a los bajos costos de la energía, el espacio y el mantenimiento. Las ventajas ergonómicas de la CompactTwister incluyen una mayor facilidad de uso debido a la mejora de la geometría de recogida, los ajustes centrales y manejo de las ayudas, que se traducen en hasta en un 10% de reducción en los tiempos de operación. La CompactTwister cubre todos los materiales de hilo, así como rangos de recuento.

Además Volkmann presentará la nueva generación de productos **CarpetTwister** y la **CarpetCabler**. Las características destacadas son la familia de husillo de ahorro de energía y la máxima calidad con eficiencia económica óptima. El husillo y las versiones de husillos de olla, así como la técnica de accionamiento y almacenamiento permiten un ahorro muy alto de energía de hasta un 40%. Con velocidades de entrega de hasta 120 m/min durante el torcido, reduce las necesidades de espacio debido al menor calibre de husillo y la adaptación de la velocidad del husillo, la productividad se puede aumentar hasta en un 45%. Los tiempos de funcionamiento se pueden reducir hasta en un 8%, gracias a la fileta neumática, ayudas de enhebrado,

los nuevos frenos neumáticos de hilo de fileta centralmente ajustables y frenos de hilo de pelota. Una de las novedades es el sistema de tracción controlado por computadora, que permite un rápido cambio de nuevos lotes de hilo y el cambio de los parámetros de producción. Esto aumenta la disponibilidad de la máquina y simplifica la operación. Después del cableado, los hilos de alfombra BCF son calentados en una segunda etapa del procedimiento para estabilizar la forma. Volkmann integra esta etapa del proceso en la máquina de cableado.

Uno más de los productos para ser presentado es la TechnoCorder TC2 que viene con la tecnología de husillo independiente y ofrece 400 m/min de velocidad de entrega y una densidad de paquete un 25% mayor. Y esto vale la pena: la productividad es hasta un 30% más alta y los costos de energía caen hasta en un 10%. La TechnoCorder TC2 se distingue por desarrollos atractivos, como el nuevo equipo FlexiPly para la producción de hilos híbridos y el nuevo mayor espaciamiento de husillo de 830 mm para el procesamiento de un número de hilados gruesos. Las unidades modernas de energía optimizada y un globo de hilo delgado, gracias a la geometría optimizada de balón y la guía de hilo de balón ajustable en altura, llevan a unos bajos costos de energía.

Los husillos de accionamiento independiente permiten posibilidades ilimitadas para la creación de nuevas construcciones de torsión. Dos medidores de husillos cubren una amplia gama de número de hilados, desde 235dtex hasta 33,000dtex. Se pueden fabricar paquetes de torsión de calidad PrimePac de acuerdo a las necesidades individuales.

Los paquetes de torsión compactos ahorran hasta un 30% los costos de transporte y hacen más eficiente su procesamiento posterior.

Además, las compañías de **Saurer Components** Texparts, Daytex, Heberlein, Fibrevison y Temco mostrarán sus últimos desarrollos. Unos cuantos ejemplos. **Temco®** exhibirá el nuevo tipo de Cubiertas de Husillo USU de 5.5» y 6.5» bobinas con un peso del paquete de hasta 2.5 kg. **La última Fraytec FV2** de Fibrevison se jacta de que aumentaron el disparo óptico con una selección de programa de tamaño de falla. La última PolyJet de**Heberlein** tiene toda la gama de insertos de chorro para producir todos los hilos incluyendo denier más fino (<50 den) con orificio de aire de 0.9 mm**. Daytex®** presentará sus famosos cinturones de contracción que se han diseñado para producir la mejor calidad para todas las aplicaciones de contracción diferentes.

Daytex utiliza el 100% de caucho natural puro de primera suministrado por plantaciones seleccionadas para asegurar una calidad constante. Y los sistemas compactos de proveedores bien conocidos que se encuentran en el mercado se pueden adaptar a los bien establecidos brazos de ponderación PK 2630 SE y PK 2630 SEH de **Texparts**. Este último es un sustituto completo de brazos de ponderación para los marcos de anillo con varilla de soporte hexagonal.

Por supuesto la visita del exhibidor de Saurer será una visita obligada para los hilanderos.

Savio *(Pabellón 4 / Exhibidor B101)* resaltará las innovaciones de vanguardia en el segmento de bobinado, que es su actividad principal en la actualidad. Hay novedades importantes en la tubería, todos los que representan la gama alta y los nichos de productos con importante contenido tecnológico. Una nueva estrella palpitante en la familia de embobinado Savio. En el centro de la presentación se encuentra la nueva **PulsarS**, que representa la quinta generación de máquinas de bobinado Savio después de los modelos emblemáticos Ras, Espero, Orion y Polar. Esta generación de máquinas de bobinado es la nueva estrella palpitante en la gama de productos Savio; se trata de una máquina con una ventaja ecológica verde sostenible, especialmente en respuesta a las demandas del mercado de ahorro de espacio de bobinado en términos de eficiencia energética, productividad y de aire acondicionado . El departamento de I + D de Savio ha estado comprometido por más de 30 años en proyectos de desarrollo sostenible, tales como el ahorro de energía y la recuperación, reducción de ruido, la contaminación, el consumo de agua y las emisiones electromagnéticas. Hoy en día sigue la herencia: El equipo de I + D de Savio ha estudiado un concepto revolucionario del proceso de bobinado para responder a las necesidades reales del mercado en cuanto a nuevas soluciones y la máxima flexibilidad, hacia la demanda continua de alta calidad del paquete de hilo y ahorro de energía.

La PulsarS es la sucesora de la famosa máquina de bobinado Polar Savio

La Multicone es una nueva tecnología en la cartera de productos de Savio, recientemente presentada en la feria Shanghaitex en China. Esta nueva tecnología de capas de hilo digital (sin tambor) ya está disponible para máquinas de bobinado Polar, y está especialmente dirigida a los clientes que producen envases para el teñido y conteos muy finos.

Savio puede ofrecer una familia Polar muy completa, con el fin de satisfacer las solicitudes de todos los clientes en términos de flexibilidad y productividad. El sistema Multicone permite la adaptación de paquete para diferente uso final (teñido, tejido, tejido de punto, etc.) con simples ajustes en la computadora personal.

La Volufil Multicone combina el tratamiento térmico y el proceso de bobinado en una sola máquina. El éxito consolidado de la “Volufil” y la nueva demanda de los diferentes hilos para aplicaciones de tela diversificadas, han solicitado varios nuevos desarrollos en la tecnología de la máquina. La nueva Volufil Multicone representa la respuesta adecuada a las exigencias de los mercados.

Savio ha extendido el proceso tecnológico a hilos acrílicos unidos con calor, en hilados especiales (chenille y poliéster) y en las tradicionales fibras de acrílico HB, también mezclada con lana y filamentos elastoméricos. El nuevo sistema de devanado “Multicone” permite la mejor solución para cualquier tipo de hilo y el formato de paquete con diferentes travesía de recogida.

SSM Schärer Schweiter Mettler (*Pabellón 2 / Exhibidor A101/ 102*), el inventor del sistema transversal de hilo electrónico, continuará su tradición de que marcan tendencias con la presentación de tecnologías de vanguardia. Con la introducción de la nueva XENO-plataform, SSM quiere demostrar su liderazgo en el mercado. Se mostrarán por primera vez seis lanzamientos de nuevos productos en los segmentos de Bobinado y Duplicado y dos en la Falsa Torsión y de Aire-Texturizado.

La nueva plataforma SSM de la máquina modular de bobinado **XENO** combina el paquete de tinte de bobinado, el rebobinado y la duplicación de aplicaciones con tres diferentes tecnologías de bobinado. La XENO está disponible con contador de cuchillas de rotación (XENO-BW), con un sistema de accionamiento de fricción (XENO-FW) y con un sistema de guía de hilo SSM de alta calidad (XENO-YW). Con la nueva plataforma, SSM es capaz de ofrecer las tres tecnologías de bobinado también para el ensamblaje de bobinado (XENO-BD, XENO-FD y XENO-YD). El cumplimiento a la creciente demanda de automatización (debido al aumento de los costos laborales) todas las máquinas XENO podrían estar equipadas con un sistema de descargador automático.

Otra de las ventajas y beneficios de las plataformas XENO es el algoritmo de bobinado mejorado DIGICONE® 2, lo que permite un aumento del 10-20% en la densidad del paquete de tinte con la misma receta de teñido. La plataforma SSM XENO será fabricada 100% en Suiza por las más altas demandas y calidad.

La SSM **DURO-TW** una bobinadora de precisión para todos los hilos técnicos de hasta 50,000 dtex ofrece un nuevo nivel de flexibilidad y calidad de bobinado en una máquina y la bobinadora de montaje **DURO-TD** permite el manejo de múltiples hilos/hilados; independientemente de que ellos sean del mismo tipo o completamente diferentes.

Se va a mostrar la nueva máquina **TG2** de SSM GIUDICI. La plataforma TG2 es el siguiente paso de la bien presentada TG1. Viene con un sistema de mudada frontal individual, para permitir el concepto de doble cara de la máquina (un paquete completo y un tubo vacío en el receptáculo mientras que un paquete está siendo procesado). La máquina de texturizado de falsa-torsión **SSM GIUDICI TG2-FT** combina un camino texturizado demostrado, junto con un diseño de máquina de ahorro de espaciamiento. El resultado es una máquina para la producción eficiente en costo de poliamida de alta calidad (hasta 7 dtex), Polipropileno, así como los hilos de Poliéster de recuento finos. La máquina de texturización con aire **SSM GIUDICI TG2-AT** está diseñada para la producción rentable de hilados texturizados con aire de alta calidad hechos de hilados POY o FDY de Poliéster, Poliamida y Polipropileno, y que van de recuentos finales medianos a finos.

XENO - la nueva plataforma modular de la máquina de bobinado SSM

La **SSM TK2-20 CT/KTE** será expuesta para Acabado de Embobinado de Hilo de Coser. Combina el rendimiento establecido de las series THREAD KING con la funcionalidad y el confort operativo del control moderno y tecnología de accionamiento. La TK2-20 es sinónimo de propiedades de des-embobinado de primera clase y cumple con los más altos requisitos de procesamiento de hilo. Además del cono de embobinado (CT) será mostrada la última tecnología para Kingspools (KTE).

Además SSM presentará la TK2-20 KTE que es una bobinadora completamente automática Kingspool y la MSE GIUDICI NOVA-CS, que está diseñada para la producción de hilos elásticos de alta calidad con cubierta sencilla que van de recuentos finales medianos a finos. Además de la aplicación presentada, SSM ofrece la nueva **X-Series** (PSX-W/D, PWX-W y TWX-W/D) para Dye Package Embobinado/Reembobinado y Montaje de Embobinado así como las máquinas muy conocidas para Recubrimiento con Aire, Estirado y Embobinado e Hilo Chamuscado.

Trützschler SPINNING (***Pabellón 2 / Exhibidor C113***) anunciaron que presentarán una tarjeta avanzada con una mayor productividad y eficiencia energética. Estamos muy ansiosos por esta innovación. La tarjeta Trützschler TC 11, introducida en la ITMA 2011 en Barcelona, ha sido un hito en términos de eficiencia y productividad, y también en términos de calidad. Ofrece aproximadamente un 40% más de producción en un mismo espacio compacto, la más alta calidad debido a la sección de cardado más larga del mercado, costos operativos más bajos y más bajas cantidades de residuos y por último pero no menos importante la flexibilidad para los cambios rápidos de lotes. ¿La cuestión es si podemos esperar una TC 11 modificada o una nueva tarjeta TC 15? ¿Será posible que los ingenieros de Trützschler puedan hacer mejor la fantástica TC 11 de tal manera que pueda tener el honor de darle un nuevo nombre? Realmente no sé y será la pregunta hasta el primer día de la ITMA.

Además Trützschler dijo, que la gama de productos de marco estirado se ha ampliado aún más. Aquí, la atención se centra en el aumento de la eficiencia y la reducción de las necesidades de personal. El desarrollo en el campo de peinado tampoco se ha detenido. La Superlap requiere menos personal y la Toyota-Trützschler Comber mostrará nuevas características orientadas a la aplicación.

Es bien sabido que hoy en día, los hilos de calidad sólo son posibles con una eficiente separación de partes del exterior en la sala de soplado. Con tres tecnologías de detección en una sola máquina, Trützschler ya ha establecido un alto nivel.

Los tres módulos del sistema **SP-FPU** existentes tienen la capacidad única de no tan solo detectar de forma fiable sólo impurezas naturales, sino también las impurezas causadas por objetos que son normalmente «invisibles», como el PP, película de PE, PES, y los hilos de algodón blanqueados. Los módulos se pueden integrar en las diferentes máquinas, ya sea por separado o combinados; el reforzamiento tampoco es un problema. Por lo tanto, el proceso patentado **SECUROPROP** permite la implementación de un concepto general para la separación de partes extranjera. En la ITMA, se añadirán nuevas tecnologías a las tres existentes. Como resultado, la separación es aún más eficaz. Esta es la nueva **T-SCAN TS-T5**.

El sistema de adquisición de datos **T-Data** es cada vez más un estándar. Debido a los sensores específicos-Trützschler en las máquinas, los datos importantes de calidad que no pueden ser adquiridos por cualquier otro sistema pueden ser gestionados y evaluados aquí. Esto incluye, por ejemplo, neps en la tarjeta plateada o el consumo de energía de las máquinas. T-Data es un sistema de adquisición de datos central basado en la web para la preparación de la hilatura. Todas las estadísticas importantes de los datos de calidad y de error de las máquinas conectadas se guardan y se pueden ver en su computadora portátil, teléfono inteligente o tableta con conexión a Internet mientras están en movimiento.

Trützschler MAN-MADE FIBERS informa sobre nuevas máquinas, así como nuevos procesos y productos finales. La compañía presenta al mercado una nueva generación de máquinas de fibras discontinuas.

Los avances se destacan en el rubro de la modularidad - todos los componentes están diseñados como unidades independientes. Los nuevos componentes modulares demuestran sus ventajas no sólo en instalaciones completas Trützschler; también son unidades ideales de conectar y reproducir, ideales cuando se hace una modernización de las instalaciones existentes. Desde la gama de productos del fabricante de equipos Egelsbach que incluye hilado de fibra discontinua, el foco - además de la fabricación de la máquina - está cada vez más también en el desarrollo de productos. Las “ Fibras Huecas Conjugadas“ de Trützschler Man-Made Fibers son un nuevo tipo de fibras auto-engarzadas, que se distinguen por ser un proceso de hilado extremadamente amable con el medio ambiente.

El sector de filamentos pone de relieve la diversidad de su gama de productos para la producción económica de hilados de alfombras de alta calidad. El foco está en el **nuevo sistema de hilatura de 3-colas M30** con componentes fiables, como el haz de hilado de polímero-independiente y el sistema de texturizado HPTex. La cartera de este modo abarca conceptos de 2-colas, 3-colas y 4-colas para diversos polímeros, e incluyen el material reciclado. Ahora es posible responder aún más eficazmente a todos los requisitos de proceso así como a condiciones especiales o económicas.

Trützschler CARD CLOTHING ha ampliado su selección de plana superior con dos nuevos productos que se han desarrollado para aplicaciones especiales.

La plana superior **Novotop 58** se adapta de forma óptima para su aplicación en el área de los hilados peinados finos a altas velocidades de producción. La plana superior **Novotop 30** fue desarrollada para el tratamiento de fibras gruesas y/o fibras teñidas y fibras regeneradas para hilar a rotores. Ambos tipos de plana superior están disponibles como MAGNOTOP y Classictop.

La cardadora casi perfecta TC 11 tendrá una sucesora con el aumento de la productividad y la eficiencia energética

USTER Technologies *(Pabellón 2 / Exhibidor D104)* celebra su 50° aniversario este año. La revisión de 50 años de historia de USTER de purgar el hilo para las bobinadoras automáticas es una clásica historia de éxito del producto. Esto demuestra el continuo y sostenible desarrollo de una línea de productos, y nos recuerda que importantes etapas anteriores del desarrollo todavía se tienen en la generación actual de la **Uster® QUANTUM 3**.

En los últimos 50 años, fueron introducidos al mercado un total de 15 modelos de purgadores de hilo. Pero no es sólo acerca de las características innovadoras inventadas durante este período, sino también la confianza continuada mostrada por los hilanderos, confiando en estos purgadores para salvaguardar la calidad de la totalidad de su producción de hilados – esencialmente su reputación.

Uster® QUANTUM 3, incorpora un paso revolucionario hacia adelante, con el concepto YARN BODY. Se trata de un nuevo parámetro visual – presentar efectivamente una 'imagen' del hilo y sus características de calidad. Esta función trabaja junto con la SMART CLEARING TECHNOLOGY de USTER – una instalación única que permite a los usuarios determinar todos los ajustes necesarios para la configuración del purgado con sólo pulsar un botón. El sistema integral Smart Limit entonces sugiere límites óptimos de purgado basados en el YARN BODY.

Desde la adquisición de Jossi Systems AG Uster Technologies se presenta una gama más amplia de productos en exposiciones grandes bajo el lema “CONTROL TOTAL DE LA CONTAMINACIÓN”. Esperamos que Uster vuelva a demostrar este concepto único y dejar que los visitantes conozcan el camino Uster® Jossi instrumentos que complementan los sistemas existentes Uster® para crear una solución completa al desafío de largo plazo de la contaminación en las fábricas de algodón. La clave es la interacción entre la Uster® JOSSI VISION SHIELD y el líder mundial Uster® QUANTUM 3 purgador de hilo para permitir a los hilanderos especificar y cumplir con los estándares precisos de calidad del hilo consistente y fiable.

Es muy bien conocido que los productos USTER son el **USTER® TESTER 5** que ofrece una amplia información sobre todos los parámetros de hilo clave para hilado-discontinuo o filamento, e instrumentos de laboratorio especializados como los **USTER® TENSORAPID 4 y TENSOJET 4** medidores de resistencia y la **USTER® ZWEIGLE HL400** sistema de medición de la longitud de la pilosidad de un hilo.

Además podemos decir que Uster presentará tres productos totalmente nuevos y otros más en la ITMA. El punto culminante indudable será el lanzamiento de la nueva versión de un producto estrella, que redefinirá por completo los estándares globales de las pruebas de calidad del hilo. Ya sabemos lo que es, pero hay que mantenerlo como un secreto. Lo que podemos decir es que vale la pena verlo.

El hilo actual más claro para bobinadoras automáticas: USTER® QUANTUM 3

Máquinas de tejiendo preparatoria y máquinas de tejer (Capítulo 4)

En el segmento de máquinas de tejer, esperamos ver una serie de nuevos desarrollos e innovaciones, especialmente de los principales fabricantes. Sin duda, el foco aquí estará en ajustar las máquinas conocidas con el fin de hacer que los modelos de seguimiento sean aún mejor en términos de productividad, rendimiento, fiabilidad y calidad. La mejora de la sostenibilidad no es un tema tan importante en la industria textil, como la eficiencia energética ya es muy buena en muchos casos, y los ahorros de energía se encuentran en la región del 10%. Peter D. Dornier, por otro lado, ha ampliado la perspectiva de la sostenibilidad, señalando que los textiles están predestinados para mejorar la sostenibilidad debido a sus innumerables aplicaciones en la protección del medio ambiente, protección solar, protección personal y la reducción de peso.

Podemos esperar ver un mayor número de máquinas de tejer diseñadas específicamente para la producción de textiles técnicos. Estas aplicaciones generalmente plantean exigencias más complejas y desafiantes en el proceso de tejido. Se requieren, por ejemplo, una mayor precisión, potencia, presión, par de torsión o la velocidad de rotación o un mejor monitoreo. Como en el pasado, son probables otras innovaciones con respecto a los sistemas de accionamiento y control de maquinaria.

Sin duda también será interesante ver los nuevos desarrollos en el campo de jacquard. Esta tecnología, que fue desarrollada por Joseph-Marie Jacquard en 1805, todavía ofrece margen para nuevas aplicaciones 200 años después.

Vamos a echar un vistazo a algunos de los principales expositores.

Lindauer DORNIER *(Pabellón 1 / Exhibidor H102)* muestra en la ITMA en Milán una multitud de innovaciones y nuevos conceptos de máquinas para tejidos particularmente sofisticados. Bajo el lema “La Máquina Verde”, esta empresa familiar del Lago de Constanza, que fabrica todas sus máquinas exclusivamente en Alemania, presenta soluciones integrales de tecnologías sostenibles. DORNIER quiere desbloquear este potencial de las soluciones de tejido para un mundo más sostenible junto con sus clientes. Además se ofrecerán numerosas innovaciones para una mayor calidad en las áreas convencionales, tales como textiles para el hogar y ropa.

Lo más destacado de los 400 m2 del exhibidor de DORNIER es una nueva generación de **telares de pinzas** - el **P2** - que se dará a conocer al público por primera vez. El P2 es un desarrollo adicional de la máquina de tejer con pinzas P1 de DORNIER con transferencia de centro de control positivo. En el exhibidor de la ITMA esta máquina va a producir una tela de filtro de alta densidad en el diseño súper pesado con un ancho nominal de 320 cm y dos haces de urdimbre. Por esta anchura, este tipo de tela podría, hasta ahora, sólo producirse por medio de máquinas especiales.

La densidad extremadamente alta se consigue mediante un paño de recogida especialmente desarrollado, una uniformidad absoluta de la densidad de llenado y una fuerza de impacto de la lengüeta de 5 toneladas. Esta fuerza tan alta de impacto de la lengüeta requiere para regular las tensiones de urdimbre con la trama let-off y el paño de recogida en un valor constante. Con el fin de dominar esta tensión del urdimbre, la **DORNIER SyncroDrive®** con su velocidad estable es crucial para el desprendimiento. Los picos de carga en todo el movimiento de desprendimiento se reducen al mínimo. Y la tela uniforme producida tiene siempre el mismo número de mallas por cm2. Además de la densidad de éste es otro requisito para una tela de filtro de alta calidad. Esta nueva máquina de tejer con pinzas P2 proporciona a los tejedores una multitud de nuevos campos de aplicación, así como la posibilidad de abrir nuevos mercados. Como una real «Máquina Verde» que demostrará su fuerza especial y robustez, sobre todo en los campos en que requieren telas más eficientes, más pesadas y densas con mayor regularidad.

itema

Itema: 3 Tecnologías, 1 Marca

Elegir Itema es la primera decisión correcta que te lleva al éxito.

Las máquinas de tejer Itema establecen un nuevo punto de referencia tecnológico con alta velocidad y precisión, calidad de tela excepcional y la más avanzada versatilidad.

En Itema inyectamos innovación en cada paso a la hora de crear nuestros telares para liberar tu creatividad.

Nuestra misión está cumplida sólo cuando superamos tus expectativas.

Pinza

Chorro de Aire

Proyectil

3 technologies, 1 brand

itema *because we believe*

Italy · Switzerland · China · Hong Kong · India · Japan · USA

www.itemagroup.com
contact@itemagroup.com

Esta se aplica, por ejemplo, para las telas de filtrado, para la filtración de materia húmeda, líquidos y sólidos o para la separación de partículas de hollín, etc.

Otras exposiciones de DORNIER son la máquina de tejer de chorro de aire A1 y dos máquinas de tejer con pinzas P1 en su última versión, respectivamente.

La A1 produce un traje de tejido de estambre como el fabricado por las fábricas textiles líderes a nivel mundial. Tejer una tela de alta calidad de los hilados de lana más finos con una alta productividad plantea un reto importante. La máquina de tejer de chorro de aire de DORNIER tiene éxito en este desafío con su inserción de relleno suave ("senza pelosità", lo que significa que no hay vellosidad de la tela) en combinación con la reparación automática de rotura de llenado. Hoy en día, la máquina de tejer A1 de chorro de aire se utiliza en aplicaciones industriales de más de 1,000 picos/minuto. El nuevo concepto de boquilla desarrollado acelera el hilo de relleno suavemente y por lo tanto, se insertan hilos sensibles aún con más facilidad.

La primera P1 produce un tejido funcional sofisticado de diferentes materiales, por ejemplo, telas de tapicería para las sillas de oficina. Los mono filamentos y diferentes hilos de borra se utilizan en el relleno. El color de la tela puede ser elegido individualmente de acuerdo a los deseos del cliente. Este material elástico desafiante de alta calidad sólo puede ser tejido usando una regulación muy precisa de urdimbre.

Para las sofisticadas prendas de vestir exteriores de señoras, la segunda P1 produce un tejido muy excepcional que fue presentado recientemente en la Première Vision en París. La característica especial de esta tela es que se teje con 16 colores de llenando y diferentes materiales a velocidades de hasta 600 rellenos/minuto. La base para tejer tal tela mezclada multifacética es la inserción de trama DORNIER bien probada con la transferencia de centro de control positivo asegurando una inserción precisa y una inserción fiable de diferentes hilos de trama. Una multitud de funciones de la máquina en la parte patentada y componentes tales como, por ejemplo, DORNIER MotoLeno® para la creación de orillos o DORNIER AirGuide® para una orientación precisa de pinza en el cobertizo, garantizan, además, la más alta fiabilidad del proceso.

En el exhibidor de Bonas una máquina de tejer de pinza P1 de DORNIER en la versión Jacquard, produce alternativamente un tejido de alfombras de peso medio y un gobelino. La máquina cautiva por su diseño muy compacto porque la máquina Jacquard se monta directamente y se conecta con tornillos a la máquina de tejer. Se utilizan 18,432 ganchos. Una característica estándar de esta máquina es la DORNIER SyncroDrive®. Al eliminar el árbol de transmisión, la máquina de tejer trabaja significativamente con más facilidad debido a la considerable reducción de las vibraciones.

En el exhibidor de Stäubli una máquina de tejer de chorro de aire A1 de DORNIER produce tejidos de bolsas de aire que es "Tejida de Una Pieza" (OPW).

La combinación de la máquina de tejer Jacquard y la A1 es la solución óptima para esta técnica de producción especial. Se utilizan 12,228 ganchos.

Pensamos que ningún tejedor se perderá la presentación del nuevo telar de pinzas P2.

La nueva m·quina de tejer con pinzas P2 de DORNIER

Groz-Beckert (*Pabellón H7 / Exhibidor D124*) ofrece un sistema integral para el sector del tejido: la limpieza, el dibujado, el anudado, el tejido. El sector de productos de Tejidos exhibirá una amplia gama de máquinas para la preparación de tejidos, entre otras el concepto de dibujado totalmente automático de la „WarpMaster“, así como diferentes máquinas de anudado de la serie KnotMaster para las más diversas áreas de aplicación.

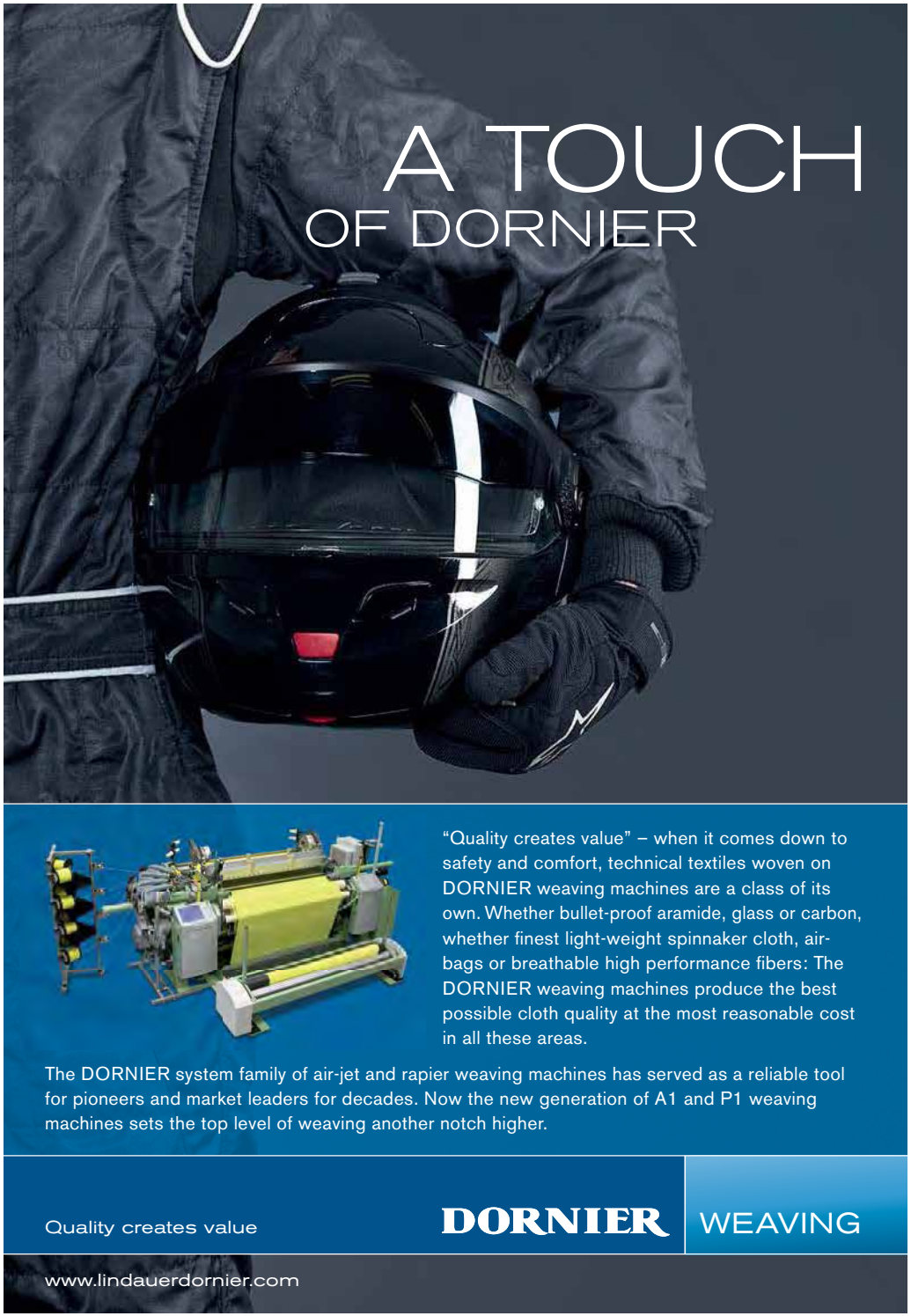
Las máquinas se demostrarán en los marcos de atar comunes con varilla de sujeción o sistema de tensión de sujeción por riel. Los accesorios de tejido se presentarán en un modelo transparente de una máquina de tejer: Dependiendo de la aplicación, las telas que aparecen varían de cuerdas de neumáticos de tejido jacquard, cada uno mostrado junto con los correspondientes productos Groz-Beckert.

El lizo de tejer TWINtec está disponible en diferentes ejecuciones de cerámica y de acero, dependiendo de la anchura de la cinta y la aplicación. Por otra parte, se exhibirán los marcos de lizos de alto rendimiento, que se caracteriza por su alta resistencia a la flexión.

"Warp Master" en tejido en marco de atadura por Groz-Beckert

Stäubli (*Pabellón 1 / Exhibidor B111*) mostrará una selección de sus productos más modernos, como movimientos de levas, maquinitas electrónicas y máquinas Jacquard con arneses, así como sistemas de preparación de tejido con dibujo de urdimbre automático y máquinas de urdimbre para empatar.

Stäubli demostrará tres instalaciones Jacquard completas sobre las máquinas de tejer. Como un impresionante estreno, los visitantes pueden ver la producción de African Damask a alta velocidad en una máquina tipo **SX Jacquard** equipado con un arnés específico con 12,696 cuerdas conjuntamente con una máquina de tejer con chorro de aire que funciona a una velocidad de aproximadamente 950 inserciones de trama por minuto. La máquina de tejer y la máquina Jacquard son ambas operadas por unidades individuales electrónicamente sincronizadas, lo cual es una característica especial de ésta configuración.



La segunda instalación que destaca cuenta con la nueva máquina **LXL Jacquard** con 11,682 ganchos y arnés Stäubli. Esta máquina es especialmente adecuada para aplicaciones de gran formato y estará tejiendo una bolsa de aire OPW (bolsa de aire tejida de una pieza) en una amplia de lengüeta de 280 cm.

La tercera instalación consta de una máquina de tejer con pinzas y una máquina LX Jacquard con un arnés de Stäubli produciendo extraordinarias prendas de fantasía para damas con diseños notables.

En otro exhibidor se demuestra la nueva máquina **LX12 Jacquard** para el tejido de telas angostas tales como cintas y etiquetas que se mostrará con 192 ganchos y arneses con 8 repeticiones.

Los visitantes también pueden ver en operación la gran prestigiosa máquina Jacward **UNIVALETTE**, desarrollada especialmente para tejer el nombre de orillo.

Además, la tercera generación de maquinitas rotativas Stäubli, las series **S3060/3260**, puede verse con muchos ejemplos de aplicación en el exhibidor de Stäubli y los exhibidores de muchos otros fabricantes de máquinas de tejer. Esta nueva generación de maquinitas rotativas alcanza nuevos niveles de rendimiento y fiabilidad. Para completar la presentación de los sistemas de vertimiento Stäubli, también se está demostrando en el exhibidor un movimiento de la leva del tipo positivo refinado de la **serie 1600**.

En el sector de los sistemas de preparación de tejido, Stäubli ha lanzado dos productos adicionales. La **SAFIR S60** se está demostrando dibujando cuatro-colores en un urdimbre de 175 cm de ancho con hilos de algodón Nm 135/2 y Nm 170/2 sin un arriendo. La máquina de dibujo móvil **SAFIR S40** se puede observar en una exhibidor sorprendente.

El proceso del urdimbre para empatar se demostrará con dos máquinas de urdimbre para empatar: **MAGMA** para los hilos técnicos y más gruesos, y la ya probada **TOPMATIC** para aplicaciones estándar, la maniobra e incluso los hilos más finos.

El sistema de alfombra **Schönherr** de la unidad de negocio Stäubli cuenta con otro lanzamiento de un producto espectacular: Los visitantes pueden ver en funcionamiento la nueva máquina de tejido de alfombras **ALPHA 500**, tejiendo diferentes tipos de alfombras.

Además Stäubli introducirá el **sistema de tejer TF**, puesto en marcha en la primavera de 2015, a los visitantes interesados en **textiles técnicos**. TF es un sistema de tejido completo con un máximo de modularidad, permitiendo idealmente una configuración individual. El sistema TF, desarrollado y producido por Stäubli, está diseñado para satisfacer las necesidades específicas orientadas al futuro de los tejedores de nuevos tipos de tejidos tales como multicapas pesadas, multicapas con nuevos tipos de estructuras y mezcla de materiales, tejidos de refuerzo para aplicaciones ligeras y tejidos separadores. Los visitantes podrán ver muestras de tejidos sorprendentes.

La nueva Stäubli SAFIR S40 el dibujado en la máquina es un paso importante para la automatización en la preparación de tejido

De **Itema (*Pabellón 1 / Exhibidor A101*)** podemos esperar una gran cantidad de innovaciones, ya que tienen un fuerte enfoque en la innovación y la I + D. Otra razón es que la compañía ha tenido mucho éxito en los últimos dos años con un crecimiento de un 60% en ventas y un continuo crecimiento, más del doble de los volúmenes de máquinas textiles que se venden en todo el mundo desde 2012.

A principios de septiembre Itema ha lanzado oficialmente una nueva máquina de tejer de felpa, la R9500terry, y abrió las puertas del nuevo centro de capacitación, ItemaCampus. El nuevo telar fue presentado en una serie de eventos en julio y septiembre titulado “Tejiendo Felpa Como Nunca Antes” a un panel selecto de clientes en todo el mundo.

El único fabricante en el mundo que proporciona las tres mejores tecnologías de lanzaderas de inserción de trama: estoque, chorro de aire y de proyectil ha anunciado en su último informe de la empresa algunos detalles sobre su participación en la ITMA. Ellos presentarán, junto con la nueva R9500terry, otros 5 telares en su exhibidor y varios más en los exhibidores de los Socios, tanto el estoque y chorros de aire.

Todos ellos presentan nuevas soluciones, dispositivos y aplicaciones para las expectativas específicas de los tejedores que son cada vez más exigentes, incluyendo la nueva evolución del estoque que incluirá la mayor parte de los telares R9500. Itema dice, que el nuevo telar Itema Rapier **R9500 2.0** (disponible tanto para aplicaciones de guiado y de vuelo libre) representa la solución definitiva en cuanto a flexibilidad del tejido y cubre toda la gama de tipos de trama. Y por otra parte, que reducirá drásticamente las paradas de trama, aumentará la eficiencia e impulsará la productividad.

A pesar de que el Grupo (gracias al legado de Sulzer Textil y de Vamatex, ahora ambos parte de Itema) inventó hace muchos años la solución de pinzas positivas, Itema confirma su enfoque de un muy evolucionado “pinzas negativas”. Itema lo ve como la mejor opción para los clientes, debido a la menor complejidad, costos más bajos, una mayor durabilidad y un mantenimiento más fácil y, por último pero no menos importante más alto desempeño.

No tenemos ninguna información sobre los otros cinco telares en el exhibidor. Sin embargo, suponemos que al menos uno de ellos será absolutamente el más vendido de Itema, la R9500 tejido de telas técnicas. En la Techtextil India en septiembre Itema presentó dos aplicaciones completamente nuevas disponibles de la R9500: la fibra de vidrio y la bolsa de aire Tejida de Una Pieza (OWP). La R9500 está equipada con estoques de alta tecnología que garantizan su versatilidad. La flexibilidad y la fiabilidad están garantizadas por el FPA-Enfoque Positivo Libre – el sistema de transferencia de trama desarrollada por el departamento de I + D de Itema específicamente para aplicaciones de alta tecnología, sin elementos de guía en el cobertizo. Con los estoques FPA no hay límites para el tejedor tecnológico, por lo que es posible tejer incluso el hilo más fino o el de alta tenacidad, sistema múltiple de elección de inserción. Esto, junto con el nuevo cortador de trama motorizado, asegura que la más amplia gama de lujo, hilos multifilamento y mono filamento sean tejidos con éxito en la R9500 de Itema. Por otra parte, la simplicidad de los estoques de Itema proporciona una fácil configuración y un rendimiento de la máquina superior en términos de velocidad y eficiencia.

Otra máquina que personalmente nos gustaría ver en el exhibidor es la **P7300HP V8** que cuenta con un sistema de inserción de trama única y la anchura más amplia en el mercado (hasta 655 cm). El proyectil P7300HP V8 es ideal para tejer una amplia gama de tejidos técnicos, especialmente los hilos más pesados. Vamos a ver lo que tenemos, pero vamos a conseguir la innovación. Eso está claro.

Itema ha dado a conocer la nueva R9500terry en septiembre en una presentación a clientes importantes

KARL MAYER *(Pabellón 5 / Exhibidor C 101)* ha desarrollado una nueva innovación en el campo de la preparación de tejido. Con el foco en la flexibilidad para el sector de preparación de la urdimbre una máquina de urdido seccional que se puede extender desde un equipo estándar en una máquina de preparación de tejido para aplicaciones especiales.

Van de Wiele & Bonas (*Pabellón 1 / Exhibidor C101*) mostrará avances importantes: se introducirán no sólo nuevos tejidos y cualidades de la alfombra con pelo insertado para alfombras de área y de pared a pared, sino que también nuevas generaciones de máquinas. El constante impulso a la innovación en Van de Wiele, está dando lugar a nuevos desarrollos de máquinas con unidades más electrónicas, más automatización, más flexibilidad y más productividad. Van de Wiele quiere sorprender a los visitantes con la innovación en la extrusión, las máquinas de acolchonamiento y tejido, los sistemas de control de gestión y más. O los jacquards electrónicos de Bonas que centra la atención en la flexibilidad y la productividad.

Una de las últimas novedades de Bonas es el jacquard Si9

Cuatro jacquards estarán en exhibición que van desde 5,000 ganchos para felpa, con 16,128 ganchos para alta densidad y artículos de moda, y hasta 18,500 ganchos directamente montados en el telar, tejiendo alfombras ligeras y gobelinos. Las dos máquinas estarán con “unidad inteligente”, sin árbol de transmisión, y el telar para felpa se trabajará a una velocidad de 900 rpm. Además los nuevos desarrollos de arneses en Bonas y JTS se mostrarán para los diversos tipos de aplicaciones.

Las aplicaciones de tejidos técnicos tejidas en las máquinas de tejer a distancia Van de Wiele VSi42 y Bonas H3D estarán en exhibición, mostrando las numerosas oportunidades con las máquinas de Van de Wiele/ Bonas en ese campo cada vez de mayor crecimiento que van desde aplicaciones aeroespaciales a los textiles de seguridad.

Picanol (Pabellón 1 / Exhibidor D 101) estará presentando una amplia variedad de máquinas nuevas de chorro de aire y de tejer con pinzas. En el año 2015 vemos a Picanol celebrando sus 40 años de fabricación de telares de pinzas con el lanzamiento mundial de sus nuevas máquinas OptiMax-i y TerryMax-i. La máquina insignia de Picanol, la máquina de tejer con chorro de aire OMNIplus Summum tendrá nuevas características y se presentará en el centro del nuevo diseño de exhibidor. Otra máquinas de tejer que destacarán serán las nuevas TERRYplus Summum (chorro de aire), desarrolladas para tela de felpa.

Las características de la nueva estoque OptiMax-i incluyen las muy rápidas velocidades industriales de hasta 750 rpm, el mayor rendimiento, la construcción rígida, las nuevas aplicaciones, la eficiencia energética inteligente, la mejor ergonomía y su facilidad de uso. La OptiMax-i está disponible en anchos de lengüeta que van desde 190 a 540 centímetros. Gracias a su optimizado accionador de estoque sigue siendo la máquina más rápida de pinzas con el sistema de Guiado de Agarre (GC) y la más versátil con el sistema de “Vuelo Libre (FF)”. El sistema de Guiado de Pinza Positivo (GPG) ha sido desarrollado para tejidos técnicos dedicados. Gracias al revolucionario sistema de Vuelo Libre de Pinza Positiva (FPG), los tejedores ahora son capaces de combinar y mezclar libremente los hilos de relleno más desafiantes. Otras características desarrolladas para responder a una demanda cada vez mayor para la flexibilidad incluyen, entre otras cosas, el Tensor de Llenado Electrónico (EFT), el detector de llenado SmartEye y el cortador de llenado SmartCut.

En total Picanol mostrará diez máquinas de tejer en su exhibidor (4 OptiMax-i, 4 OMNIplus Summum, 1 TerryMax-i y 1 TERRYplus Summum) y estará tejiendo una amplia gama de telas incluyendo camisería, mezclilla, felpa y automotriz a través de tejidos técnicos. Además un Picanol OptiMax-i con jacquard se mostrará en el exhibidor de Bonas y un Summum OMNIplus será demostrado en el exhibidor de Stäubli.

Cuatro telares nuevos de pinzas de Picanol OptiMax-i estarán en exhibición

Tejido de punto (Capítulo 5)

En el segmento de tejido de punto, estamos esperando numerosas innovaciones y mejoras con respecto a las dos máquinas de tejido planos y circulares. Además del enfoque en patrones, títulos de hilo y el número de hilos, la importancia clave es probable que se adjunte a la mejora de la operación, control, automatización, la calidad, la productividad y la eficiencia energética. Será interesante ver cuánto énfasis se coloca en el tejido de los textiles técnicos. Se espera que el sector de los componentes y las agujas cuente con un gran número de nuevas soluciones ingeniosas.

Otra exhibidor que promete ser de gran interés es la ya anunciada máquina combinada de hilado y tejido de punto; tuvimos la oportunidad de echar un vistazo más de cerca al prototipo de esta máquina en la ITMA en Barcelona.

Cuando se trata de innovaciones en el campo de las máquinas de tejer urdimbre, la responsabilidad recae en el líder del mercado, Karl Mayer, quien cumplirá sin duda las expectativas.

Groz-Beckert (Pabellón H7 / Exhibidor D124) presentará innovadores productos y servicios, así como su nuevo concepto de exhibidor con máquinas hechas de vidrio acrílico, dando ideas excepcionales en el mundo textil.

Por medio de máquinas de tejido de punto y tejido la urdimbre transparentes, el sector de productos de Tejido de Punto visualizará la precisión de sus productos y su interacción perfecta en los procesos pertinentes. Los elementos individuales pueden ser retirados y vistos en detalle. En la exposición los visitantes podrán experimentar cómo esta interacción puede contribuir a aumentar la productividad y la rentabilidad. Además, Groz-Beckert presentará su amplia gama de urdimbre. Con las nuevas partes de tejido de punto por urdimbre, también para el proceso de tejido de punto por urdimbre, se ofrecen juegos de herramientas ideales para la producción de telas impecables y para una mayor productividad. La característica especial será una innovación en términos de agujas utilizadas en máquinas de tejer circulares de gran diámetro.

Groz-Beckert presentará máquinas de vidrio acrílico para dar ideas excepcionales

KARL MAYER (*Pabellón 5 / C 101*) mostrará siete máquinas nuevas de tejido de punto de urdimbre en Milán, así como los nuevos textiles de tejido de punto por urdimbre, ideas para el sector de post-venta y soluciones innovadoras de preparación del urdimbre. KARL MAYER anunció que los visitantes pueden esperar algún sistema técnico que definitivamente les dará la ventaja en sus áreas de negocio y que sus exhibidores destacarán a la empresa como un proveedor de soluciones de máximo beneficio a sus clientes y hacer hincapié en su posición como líder de mercado y tecnología. Eso suena ambicioso, pero realista.

Más específicamente en KARL MAYER se muestra una nueva **HKS 2-SE máquina de alta velocidad** con un perfil único de rendimiento. Una característica importante es la Opción de Baja Energía (LEO), como contribución a la sostenibilidad. Desde el primer momento, esta nueva máquina se ve innovadora, gracias a una completa renovación, un diseño moderno de la máquina que se centra en la ergonomía. Esta nueva imagen corporativa será estándar en todos los desarrollos futuros.

KARL MAYER también estará mostrando la máquina de tricot de alta velocidad **HKS 4-M-EL**. Equipada con un control EL, esta máquina nueva de tricot es flexible y altamente eficiente entre los fabricantes de máquinas. Los fabricantes de Encajes, en busca de aspectos completamente nuevos, sin duda obtendrán el valor de su dinero - gracias a una máquina raschel de multibarras equipada con placa de caída, en un ancho de 242“ y gracias a otra máquina de encaje para la producción de bandas de encaje y abrigos.

Regístrese al Newsletter

En casa dentro del Mundo Textil

Arraigado a su tierra, su casa es el mundo – así es Groz-Beckert. Como líder mundial en el suministro de agujas para máquinas industriales, de piezas y herramientas de precisión y de sistemas, aplicamos a nuestros productos y servicios los más elevados estándares en calidad y precisión. Con más de 7 700 empleados y aproximadamente 70 000 productos para los sectores del tejido de punto, tisaje, no tejidos, tufting, cardado y costura, somos el socio ideal en la industria textil. Ayudamos a nuestros clientes a alcanzar sus objetivos – y lo hacemos desde 1852. **www.groz-beckert.com**

ITMA 2015

ITMA 2015
Milán, Italia
12 - 19 Noviembre 2015
Pabellón H7, Stand D124

KNITTING | WEAVING | FELTING | TUFTING | CARDING | SEWING

GROZ-BECKERT®

Las innovaciones recién llegadas para la manufactura de textiles técnicos es una nueva generación de la máquina HKS MSU probada y comprobada, basada en el concepto Wefttronic®.

Adicionalmente KARL MAYER ha desarrollado dos nuevas innovaciones con el foco en la flexibilidad para el sector de la preparación del urdimbre: una **máquina urdidora seccional** la cual se puede extender de un equipamiento estándar a una máquina de preparación de tejido para aplicaciones especiales, y una **máquina de muestreo de urdimbre** con una anchura de trabajo no alcanzado previamente, por lo tanto, la apertura de nuevas aplicaciones.

Junto a todos estos nuevos desarrollos técnicos, KARL MAYER hará una demostración de que ha ampliado sus servicios técnicos integrales de atención al cliente en un concepto de base modular. Las nuevas características para mayores beneficios al usuario incluyen especialmente ofertas para tener una mayor eficiencia y el rendimiento de los servicios y la adquisición de piezas de repuesto.

Además, hay tres innovadores centros de compras en línea para teléfonos móviles - las aplicaciones **KARL MAYER CHECK PARTS** y **KARL MAYER CONNECT** así como la **SPARE PARTS WEBSHOP** – aseguran seguir de cerca a KARL MAYER.

Las soluciones móviles serán un gran tema en Karl Mayer

Mayer & Cie. (*Pabellón 5 / Exhibidor H 111*) estará presentando sus últimas máquinas de enclavamiento, raya, jersey sencillo y materiales de colchón. Además, la compañía presentará su máquina de tejido de punto **spinitsystems**, una máquina que hace giros y tejidos al mismo tiempo y se pondrá en marcha en la ITMA 2015. Ropa de tejido de punto sencillo es fabricada no sólo de hilados sino de la hilandería itinerante. Eso hace que el proceso de producción sea mucho más corto debido a que ya no son requeridos los anillos de bobinado, la limpieza y el rebobinado. Spinitsystems es capaz de procesar una gran variedad de fibras de atajo y discontinuas. Por lo tanto, se pueden usar las materias primas en su forma pura, como el 100 por ciento de algodón peinado u otras fibras naturales y sintéticas. Por lo tanto, las mezclas estándar pueden ser utilizadas en el spinitsystems.

KARL MAYER
WE CARE ABOUT YOUR FUTURE

COMPETENCE
INNOVATION
TECHNOLOGY
SUSTAINABILITY

WELCOME TO ITMA 2015
MILANO, ITALY
NOVEMBER, 12–19
HALL 5, C 101

ITMA 2015
www.itma.com

Otra exposición en el programa será una máquina de jersey sencilla para el chapado elastómero que utiliza la tecnología relativa probada y fiable desarrollada por Mayer & Cie., lo que significa en general una formación de puntada suave. Esta aguja y plomada de orientación de modo suave reduce el consumo energético. Al mismo tiempo esta máquina de jersey sencillo proporciona una máxima productividad además de una mejora significativa en la fiabilidad del proceso.

También se podrá ver una máquina de bloqueo de alto rendimiento (HPI). El fuerte de la D4-2.2 II es su máxima productividad. Con 4.4 sistemas por pulgada produce hasta 400 kg de tela por día. Ahora esta máquina también está perfectamente familiarizada con el manejo hilos de fibra tales como el algodón. Mayer & Cie. también ha seguido mejorando la D4-2.2 II tanto en la superficie como en la distancia.

Para la fabricación de fundas de colchones, Mayer & Cie. ofrecerá un mayor desarrollo en el departamento de doble cara doble jersey. El modelo en exhibición realiza con la máxima flexibilidad para todos los patrones y pesas con 1.6 sistemas por pulgada. Gracias a una velocidad de rotación más alta, los clientes pueden esperar aquí también una mayor productividad - junto con la mejor calidad de la tela y la más baja tasa de error.

La máquina para hilado-tejido spinitsystems de Mayer & Cie destacará – no sólo para los tejedores

SHIMA SEIKI (*Pabellón 5 / Exhibidor A102*) propondrá diversas maneras novedosas para producir prendas de tejido de punto WHOLEGARMENT® aún más eficiente mediante la explotación de características de tejido de punto tubulares y formas en 3D. Además con Italia y el resto de Europa en sus ámbitos, en la ITMA SHIMA SEIKI hará hincapié en las ventajas económicas y logísticas del tejido de punto WHOLEGARMENT® para la producción local en los mercados nacionales, lo que aumenta aún más el factor de sostenibilidad mediante la eliminación de tiempo, costo y energía de otra forma se gastaría en el envío desde ubicaciones extraterritoriales.

En el centro de la presentación estará la MACH2XS, una máquina nueva insignia que ofrece de la compañía original SlideNeedle ™ en cuatro planchas de agujas, que gana su posición en el pináculo de la tecnología de las máquinas de tejer modernas. Otros puntos destacados de la máquina plana de tejido de punto incluyen exhibiciones de estreno de las nuevas tecnologías, tanto para WHOLEGARMENT® y máquinas de tejido de punto convencionales, incluyendo las nuevas versiones de la serie SRY-LP con camas de prensado de bucles especiales que debutaron en la ITMA de Barcelona hace 4 años y originó la reciente popularidad de telas híbridas de tejido de punto.

La nueva insignia, la MACH2XS de SHIMA SEIKI

Las demostraciones también se llevarán a cabo en una versión actualizada del sistema de diseño SDS-ONE APEX3 3D de SHIMA SEIKI que proporciona soporte completo para toda la cadena de suministro de tejido desde la planificación y el diseño hasta la producción y promoción de ventas.

Stäubli, con su unidad de negocio **de soluciones de tejido de punto Deimo *(Pabellón 7 / Exhibidor B102)***, está mostrando sus últimos desarrollos en dos máquinas para tejer calcetines.

Stoll (*Pabellón 5 / Exhibidor A101*) mostrará novedades interesantes y sorpresas. Sin embargo, el foco central está en la cooperación y la mejor asesoría posible para los clientes. Sólo con sus clientes Stoll quiere asumir los retos y desarrollar las mejores soluciones para ellos.

Con la nueva tecnología y las últimas noticias, Capsule Collections Stoll presenta las posibilidades variables de la tecnología de tejido de punto. Además de la exhibición de varias máquinas de la gama actual de productos, se introducen algunos modelos totalmente nuevos que incluye además los modelos de la creciente y ultra flexible CMS ADF.

Durante las presentaciones en vivo del Sistema de Planificación y Producción de Stoll (PPS) los visitantes pueden ver inmediatamente cómo los procesos, las situaciones de producción y planificación de la capacidad pueden ocurrir en la vida laboral real.

Stoll Fashion & Technology es famosa por sus innovadoras y creativas colecciones de patrones en desarrollo cuatro Colecciones de Cápsula (Capsule Collections) anuales. En la ITMA de este año el equipo se centró en la presentación de la óptica de punto a mano de ultra gruesa utilizando los medidores E 1, 5.2 y E 2.2 del nuevo CMS 520 C+ calibre múltiple.

La nueva CMS 520 C+ múlti calibre de Stoll

Teñido, Secado, Acabado (Capítulo 8)

En el acabado textil, el foco principal estará en la mejora de la eficiencia energética de las secadoras, el uso especial de ramas tensoras en la producción de fibras técnicas, y el aumento de los estándares exigidos del proceso de secado. Además de las nuevas instalaciones, las modificaciones son propensas a adquirir gran importancia, ya que facilitan una mayor sostenibilidad sin la necesidad de grandes inversiones. Innumerables innovaciones se esperan aquí en el campo del control y autonomismo. También podemos esperar máquinas de revestimiento textil para atraer gran interés, como los revestimientos son de vital importancia para el creciente del mercado de textiles técnicos.

En el campo de teñido, los fabricantes de almohadillas utilizando pequeñas cantidades de tinte será el objetivo de marcar en las apuestas de la sostenibilidad, y será interesante ver si estas máquinas establecidas desde hace tiempo cuentan con todas las innovaciones importantes. Las máquinas de teñido del hilado y del pedazo de teñido, por el contrario, se enfrentan a un enorme desafío. Es aquí, en particular, que la sostenibilidad se convertirá en un factor clave en la retención de una ventaja competitiva, ya que se espera máquinas modernas, sobre todo, para ahorrar agua, energía, productos químicos y colorantes y utilizar productos químicos ecológicos, sin disminuir la calidad o la productividad del proceso de teñido.

Con esto en mente, la industria química textil ha desarrollado una amplia gama de nuevos tintes y productos químicos en los últimos años y, a la luz del creciente énfasis en la protección del medio ambiente en China y la consiguiente atención del gobierno chino en las obras de tinte, será interesante ver lo que se espera de los hitos de innovación.

Vamos a echar un vistazo a los expositores en este capítulo.

A. Monforts Textilmaschinen (*Pabellón 10 / Exhibidor E101*), fabricante de la máquina de teñido-, acabado- y encogimiento de compresión, en línea con su tema continúa aportando soluciones tanto para la economía y la ecología estará mostrando una amplia gama de innovaciones y desarrollos avanzados, incluyendo la purificación del aire de escape y la recuperación de calor con limpieza automática para su máquinas de tratamiento térmico. Además, continúa ofreciendo la mejor tecnología en el mercado que incluye una nueva anchura, hasta 7 m de ancho **rama tensora Montex XXL** : también es adecuada para aplicaciones no tejidas.

El Monforts **Eco Booster HRC**, diseñado para minimizar los costos de energía durante los procesos de secado y el ajuste de calor en la ramas tensoras estará disponible, por primera vez, para la adaptación de las instalaciones existentes Montex. En contraste con los módulos del intercambiador de calor puramente estáticos, el nuevo módulo de intercambiador de calor en realidad se limpia durante la operación; eliminando los tiempos de paro por mantenimiento.

El Eco Booster permite una adaptación controlada por computadora del funcionamiento del intercambiador de calor a la corriente de aire residual imperante. Esta eficiencia optimizada reduce aún más los costos del proceso. El Eco Booster funciona de forma totalmente automática para que el operador no tenga que llevar a cabo tareas adicionales. Su característica de limpieza automática significa que la máquina no tiene que ser detenida durante la producción.

Monforts con el **Eco-Applicator** ya está nominado entre los tres finalistas para el Premio de la Innovación Sustentable de la ITMA 2015 – Premio a la Excelencia de la Industria. El proceso de aplicar licor Eco-Aplicador ofrece un importante ahorro energético con una reducción de la capacidad de secado requerido para una amplia gama de aplicaciones tales como fieltro, materiales de acabados textiles recubiertos y médicos, incluyendo recubrimiento Nano, repelencia de agua, ablandadores, retardancia de llama y repelencia de insectos. Una nueva versión de tejidos de punto se introducirá en la ITMA. Se ha diseñado para aplicar un licor a un lado de la tela; aplicar un licor a ambos lados de la tela; aplicar diferentes licores a cada lado de la tela; o para aplicar dos licores diferentes consecutivamente a un solo lado de la tela. Una nueva **cadena tensora horizontal Montex** se introducirá estando completamente libre de mantenimiento. Este nuevo tipo de cadena complementará los sistemas de la cadena Montex bien probados para cadena de retorno horizontal y vertical. La nueva Cadena Híbrida Montex estará disponible también para reconversión a las ramas tensoras existentes Montex.

El increíble Eco-Aplicador de Monforts viene en una nueva versión para tejidos de punto

Además un completo nuevo y aún más mejorado **programa de visualización con la 'punta del dedo'** controla las funciones que ofrece técnicas de tipo de teléfono inteligente para operadores de máquinas Monforts y la garantía de los procedimientos de operación más inteligentes. Las nuevas ramas tensoras 8500 disponibles para Montex, también cuenta este nuevo modelo con la plataforma del operador rediseñada con ventajas ergonómicas durante el acabado y procesos de revestimiento.

Y por último pero no menos importante una nueva **unidad de estiramiento Denim** también se presentará para lograr suave estiramiento bajo las velocidades de procesamiento más altas durante el encogimiento y acabado de la mezclilla siendo incorporados en las bien probadas unidades de encogimiento dobles con un calendario de doble fieltro. Estas son una gran cantidad de innovaciones increíbles y que estamos buscando para visitarlos a todos.

Benninger (*Pabellón 6 / Exhibidor A106*) destaca los temas de teñido de ancho abierto de prendas de tejido de punto en el original Küsters DyePad, la División de Textiles Técnicos de nuevo desarrollo, así como el tema de la Gestión de Recursos, un área que cada vez es más importante.

La lavadora de vapor **TEMPACTA** fue desarrollada especialmente para todos los procesos de lavado de baja tensión y se utiliza principalmente para el lavado de difusión (firmeza al lavado) y para la relajación de las prendas de tejido de punto. Se le puede integrar como un tambor de lavado, un proceso de enjuagado intermedio o es posible una intensificación adicional del lavado.

Con el original nuevo-desarrollo **Benninger-Küsters DyePad almohadilla de teñido**, se puso gran énfasis en la accesibilidad óptima y corta, de las carreras de tela guiadas. La opción de teñido nip ayuda a minimizar el consumo de licor de tinte y permite un teñido económico en lotes extremadamente cortos. Perfecto, están garantizados unos resultados de teñido absolutamente reproducibles por el uso de la tecnología original Küsters S-roller. Con el efecto de lavado frontal y posterior, basado en la tecnología patentada de doble tambor, el recién rediseñado **TRIKOFLEX compartimiento de lavado de tambor** garantiza una alta eficacia de lavado mecánico. No sólo permite baja tensión del tejido controlada, sino que también transporte de telas libre de arrugas, incluso con telas sensibles.

El compartimiento de lavado del tambor TRIKOFLEX también ofrece otra ventaja por la relajación controlada de las fibras sintéticas y elástano.
Todas estas ventajas también predestinan el compartimiento de lavado del tambor TRIKOFLEX para usarse con textiles técnicos. Para satisfacer todas las necesidades en este campo, el compartimento está disponible con una anchura de trabajo de 5,400 mm. La gama de textiles técnicos se complementa con el sistema de eliminación de agua HYDROVAC y la almohadilla de acabado original Küsters. Esto ofrece a los clientes nuevas opciones en el campo textil técnico - no sólo en relación a los procesos tecnológicos, sino también con el uso mínimo de los recursos.

El nuevo-desarrollo almohadilla de teñido original de Benninger, la Benninger-Küsters DyePad

BRÜCKNER (*Pabellón 10 / Exhibidor A-101*) se presenta a sí mismos como sostenible, eficaz y con un servicio de asesoramiento competente. La compañía mostrará por primera vez el nuevo concepto de máquina ECOLINE combinando una serie de características únicas que habían estado separadas hasta ahora. Los atributos sobresalientes de la nueva **ECOLINE** son la zona de aire a través de la primera mitad de la zona y una unidad integrada de recuperación de calor. Esto permite el ahorro de energía térmica y la producción aumenta.

El secador se proporciona con un probado sistema de circulación de aire de flujo dividido y alternante asegurando una óptima distribución de la temperatura. Todos los sistemas de calefacción establecidos están disponibles (gas directo, gas indirecto, aceite térmico, vapor). Casi cualquier tipo de tejido y tejido de punto pueden ser tratados.

En el campo de la tecnología de aplicación BRÜCKNER presenta un nuevo desarrollo para el mínimo de **aplicaciones de impregnación**. Los productos químicos de funcionalización se aplican con un depósito de licor de sólo aprox. 2.5 l por cada m de anchura de trabajo. El depósito se puede utilizar casi por completo y sin que productos químicos se desperdicien o eliminen. Es posible la impregnación, así como las aplicaciones en uno o en ambos lados. Debido a la pequeña cantidad de aplicación los siguientes procesos tales como el secado o curado tienen que evaporar sólo una cantidad mínima de agua teniendo efectos claramente positivos en el consumo de energía de la respectiva secadora.

El nuevo doble san de Brückner para la línea desarrollada por BRÜCKNER y KLOPMAN INTERNATIONAL

Además Brückner introduce un nuevo concepto de máquina para una línea sanfor doble desarrollado por BRÜCKNER junto con la empresa italiana KLOPMAN INTERNATIONAL SRL. BRÜCKNER dice que cumple con los más altos requisitos respecto a la capacidad de producción, valores de encogimiento y tipos de telas para ser acabadas. Las características especiales de esta línea son dos máquinas de encogimiento de cinturón de caucho dispuestas consecutivamente en frente del fieltro de la calandra.

Y por último pero no menos importante BRÜCKNER desarrolló un **nuevo programa** para apoyar al operador a controlar la rama tensora con la mayor eficacia y ahorro de energía como sea posible. El corazón de este software es una base de datos que contiene las décadas de experiencia con parámetros de la máquina en función del tipo de tejido para ser acabados.

PULSAR by Loris Bellini

The new Era of yarn dyeing

revolutionary
[revo|lu|tion|ari] adjective

- **1** Involving or causing a complete or dramatic change: "a revolutionary new machine"

An unprecedented machine

Revolutionary is the only possible term to describe this new machine.
Appeared after three years of constant R&D by Loris Bellini's engineering team, Pulsar is the resulting effect of a brave intuition meant to introduce a new era in the yarn dyeing industry.
What initially started as a new experimental phase intended to investigate for even better yarn dyeing quality, resulted into a fundamental step towards substantial and unprecedented cuts of running costs.

Surprise in numbers

What Pulsar can achieve is simply extraordinary and unexpected.

- Electric load (installed power) of the main circulation pump is **70%** lower compared to what found on our ordinary machine, which is already much appreciated by the market for its lowest power consumption
- Liquor ratio is **1:3,8**
- Average consumption of chemicals, steam and compressed air is directly proportional with a reduction from **20** to **30%**

Flexibility and astonishing quality

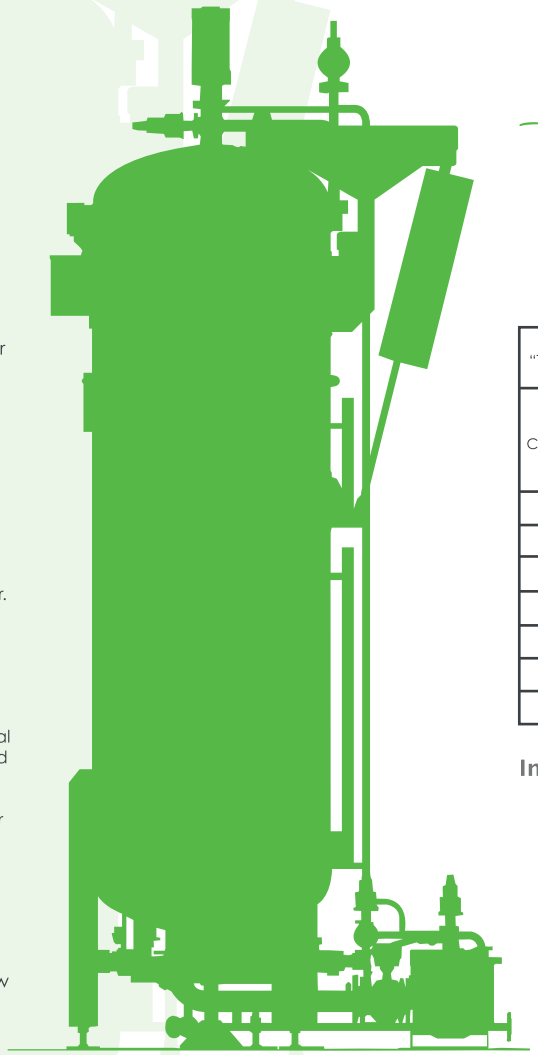
Our new Pulsar yarn dyeing system works in extreme flexible conditions from 100% to 30% of the nominal installed capacity (kg) with almost proportional consumptions. This will meet the most frequent request for smaller lots and higher flexibility outputs. Pulsar will also guarantee excellent quality results with any class of dyes and any type of fiber.

Eco

Right-first-time dyeing results are ensured by even lower dE readings inside-outside the package, while massive savings of electric energy, water, chemicals and compressed air will give extremely fast payback times over the initial investment and higher profits once that same initial investment is fully covered. But it's not just a matter of quality and savings. Pulsar is an important step forward for the environment as well.
The drastic reduction of consumptions will make Pulsar fully compliable with the strict regulation of the carbon footprint and with the common sense of water saving that most Countries decided to follow to guarantee a greener tomorrow to the future generations

ITMA Milano 2015

New Pulsar yarn dyeing machine will have an official European presentation during next **ITMA Milano 2015, Nov. 12-19, 2015** – Fiera Milano Rho, Italy. Please don't miss the chance to touch with hand this new revolutionary yarn dyeing technology! We will wait for you in our booth in **Hall 14, Stand G104.**



think €co work €co
technology for environment

"TRADITIONAL" MACHINE BELLINI		NEW MACHINE PULSAR	
INSTALLED CAPACITY (Kg)	INSTALLED POWER ON MAIN CIRCULATION PUMP (kW)	INSTALLED CAPACITY (Kg)	INSTALLED POWER ON MAIN CIRCULATION PUMP (kW)
100	18,5	100	**3**
150	22	150	**4**
250	30	250	**7,5**
400	45	400	**11**
500	55	500	**11**
700	55	700	**15**
1000	110	1000	**30**

In addition:

- over **30%** water saving
- **20** to **30%** savings of chemicals, steam and compressed air

LORIS BELLINI
Dyeing machines

Loris Bellini S.r.l. Via XI Febbraio, 26 – 20021 Bollate (MI) Phone +39 02 3330871 Fax +39 02 3501665 | Via De Gasperi, 29/31 – 46040 – Casalromano (MN) Italy | info@lorisbellini.com – **www.lorisbellini.com**

Los parámetros de la máquina realmente utilizados se pueden comparar con las recetas deseadas a fin de identificar los residuos, los potenciales de ahorro de energía y reservas de capacidad inactivos durante períodos de tiempo de elección libre.

CHTC Fong's Industries (Pabellón 10, Exhibidor E101) exhibirá su última tecnología con sus marcas FONG'S, THEN, GOLLER y XORELLA (Pabellón 2, Exhibidor F109) y presentar sus soluciones sostenibles de una-parada. Habrá un gran número de innovaciones y sólo podemos presentarles algunas. En particular parece ser interesante la que FONG'S mostrará al (operar su) modelo "**JUMBO TEC 3 2T**": la Máquina de Teñido de Alta Temperatura Serie TEC, con su alta calidad y el enfoque en el „menor costo, mayor calidad y más respetuoso del medio ambiente". La „JUMBO TEC 3 2T" es adecuada para diferentes procesos de teñido con diversos tipos de fibras naturales, artificiales y sus mezclas, con el objetivo de proporcionar soluciones completas en términos de eficiencia, ahorro energético y respeto al medio ambiente.

Para tomar en cuenta la situación cambiante del entorno, FONG'S lanza su **SUPERWIN Máquina de Teñido de Paquete de Flujo Individual y Alta Temperatura** en la ITMA 2015. Este nuevo modelo reemplazará la máquina de teñido convencional que consume mucha más agua para teñir en la producción. Equipada con una nueva bomba y un motor eficiente, la eficacia de teñido es mucho mayor.

La marca **Then** presentará una máquina de teñido que puede lograr manejar toda una gama de tejidos; de productos sensibles hasta los pesos pesados. Se llama "**THEN SUPRATEC LTM**". La combinación del conocimiento y la experiencia de FONG'S y THEN condujeron a una serie de nuevas e innovadoras ideas: La "THEN SUPRATEC LTM" es un máquina de teñido hidráulica de tubo largo con una relación de licor variable desde corta en el modo semi seco hasta muy largo en el modo húmedo. Y THEN mostrará la última generación de su legendaria Tecnología THEN-AIRFLOW, la "**THEN-AIRFLOW SYNERGY 8**".

THEN-AIRFLOW SYNERGY 8 estará en exhibición

Además se presentará una nueva **GOLLER ECONOMICA Almohadilla de Teñido**. Proporciona un teñido incluso para tejido de punto y sin marcas de arrugas y cualquier otra distorsión. Y GOLLER mostrará un compartimiento de su máquina lavadora **SINTENSA**.

8

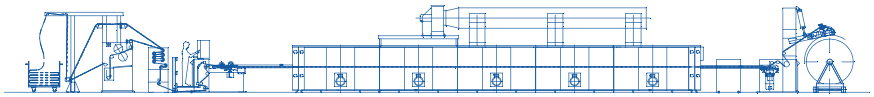
ITMA 2015
www.itma.com

Pabellón 6
Exhibidor F109

se proporcionan varios idiomas en nuestro exhibidor F109 en el pabellón 6, donde vamos a ofrecer a usted la oportunidad de saber más acerca de nuestras máquinas líderes en el mercado de las líneas de productos Krantz y Artos. Todo esto es parte de nuestro excelente servicio y un reflejo de lo mucho que valoramos su encargo. Le invitamos a echar un vistazo de cerca a la legendaria Krantz Synchro y esperamos describirle las muchas ventajas que tiene que ofrecerle a su negocio en su propio idioma.
Con gusto nos gustaría darle más detalles de nuestras máquinas que están bien diseñadas.
Por favor, visítenos en la ITMA (Pabellón 6 / Exhibidor F109) o póngase en contacto con nosotros.

Machine programme and contact information under: www.interspare.com

INTERSPARE
TEXTILMASCHINEN
ARTOS Krantz



Still the peak in finishing machinery.

Y finalmente **XORELLA** lanzará la **XO TREND**, una nueva serie de máquinas para complementar XO SMART y XO SELECT. Con las series existentes XO SMART y XO SELECT de menor capacidad y de operación manual a vasos totalmente automáticos integrados pueden ser procesados en sistemas de automatización de transporte y embalaje de diversos proveedores.

Todas las máquinas cuentan con el sistema de ahorro de energía XO-calefacción y opcionalmente se pueden equipar con el sistema de vacío sin agua XO "Ecopac" para el ahorro maximizados de recursos preciosos.

iNTERSPARE Textilmaschinen (Pabellón 6 / Exhibidor F109) estará presentando los más recientes desarrollos e innovación en sus líneas de productos Krantz y Artos para el acabado de alta calidad de los tejidos y tejidos de punto. La exposición principal en el exhibidor será la última versión de la legendaria **Krantz Syncro secadora de encogimiento**.

iNTERSPARE está muy a la espera de la ITMA 2015 y, con su amplia gama de máquinas de acabado de alta calidad fabricadas en Alemania, espera construir en el éxito pasado de las máquinas textiles producidas por Babcock y Krantz. La compañía, que durante muchos años ha sido reconocida a nivel internacional por el suministro de piezas de repuesto de fabricación alemana de alta calidad, estará demostrando, sobre todo, su experiencia en la fabricación de máquinas textiles de primera clase.

La gama de maquinaria actual de iNTERSPARE Textilmaschinen incluye el secador de encogimiento Krantz Syncro (exhibido en la ITMA) y la **rama tensora Krantz K30**, ambos pertenecientes a la línea de productos Krantz. En la línea de productos Artos, iNTERSPARE Textilmaschinen ofrece la **rama tensora Artos Unistar**, la **almohadilla de teñido Artos Vari-Flex** y la **almohadilla de impregnación Artos Uni-Flex**.

Lo exhibido por iNTERSPARE Krantz Syncro es – como un mayor desarrollo de la secadora de encogimiento Haas Aerovar – un excelente ejemplo de las creaciones de ingeniería alemana. Su rendimiento inmejorable se puede admirar especialmente durante el secado de tejidos de punto de anchura tubular o abierta a los anchos de todos los pesos de telas. También se lograrán resultados sobresalientes en el secado de telas tejidas. Sin problemas, es posible accionar con una o más capas de telas delgadas o anchas de lado a lado. Adicionalmente procesos tales como el secado, el encogimiento, el secado intermedio o el secado para la formación de tela se pueden proceder aquí en una sola línea de producción.

El secador de encogimiento permite largos tiempos de reacción y altas sobrealimentaciones hasta en un 200% sobre la pantalla de cinta. Esto causa un secado lento y suave con una tensión óptima para aliviar el estrés en el tejido. El secado se puede regular exactamente para cada requisito especial de la tela debido a las diferentes posibilidades de selección de muchos parámetros.

iNTERSPARE presentará la máquina de dos-compartimentos-Syncro en el exhibidor de la ITMA y está a la espera de mostrar todas las ventajas técnicas a los visitantes y para demostrar lo que hace de la Krantz Syncro una máquina tan única y sorprendente. Se conseguirán más altas calidades de la tela y muy económicamente por el encogimiento controlado, el desarrollo del volumen y la mejora de la empuñadura. En el centro de la presentación estarán los individuales, los procesos mejores en su clase, las patentes y construcción global de la secadora, así como la producción eficiente y sostenible. Y habrá nuevas características y modificaciones por descubrir.

Además iNTERSPARE ofrece servicios de consultoría para la modificación de las instalaciones existentes. Las empresas textiles que utilizan la Artos (Babcock, Famatex), máquinas de acabado de la marca Krantz y Stentex para su producción tienen una excelente oportunidad en la ITMA 2015 de ser actualizadas en modificaciones innovadoras a sus instalaciones. Una consecuencia de una modificación puede ser por ejemplo la mejora de la eficiencia energética. No sólo es una mayor economía alcanzada, sino que también es un comportamiento ecológico mejorado - muy importante para las estrategias de sostenibilidad de los productores textiles y la satisfacción de las demandas de las marcas más grandes y los minoristas. Otro punto a destacar es la presentación por iNTERSPARE de su más reciente y exclusiva innovación, la aplicación de teléfono del 'Sistema de Orden Inteligente'. La aplicación libera a los clientes de toda la investigación de la pieza de repuesto correcta permitiendo al cliente ahorrar tiempo y dinero.

iNTERSPARE presentará una versión modificada de la legendaria Krantz Synchro

Santex Group (*Pabellón 10 / Exhibidor D101*) presentará la máquina de tejidos de acabado Santasynpact y la nueva CAVIMELT „Conéctese + Arranque" para el recubrimiento y laminación. La División Textil de Santex está mostrando la **Santasynpact** su más reciente adición a la familia Santex de máquinas de acabado de tejidos de punto. El objetivo principal es proporcionar el mayor rendimiento y mejor calidad de la tela con los costos de producción mínimos. Santasynpact es una combinación de una unidad de compactación de encogimiento de cinta de caucho y cinta de fieltro en una sola línea con bastidor de nivelación en la entrada. Con este nuevo resultado de desarrollo de compactación se mejoran significativamente las velocidades de producción de 2 a 3 veces mayores que los sistemas de fieltro de compactación convencionales. Santex mostrará la última versión con especiales características en el diseño de la cinta de fieltro para asegurar el manejo sensible de los tejidos de algodón o algodón mezclado y para maximizar el rendimiento.

Cavitec, una marca de Santex AG Suiza está mostrando su nueva **CAVIMELT P+P**. Es una máquina optimizada desarrollada con los objetivos de la precisión, la producción y la rentabilidad de recubrimiento de fusión en caliente y laminación utilizando el sistema de huecograbado. Este diseño compacto integra el desbobinador y rebobinador en un bastidor de la máquina, aceptando rollos de hasta 600 mm de diámetro y un ancho de trabajo de 1,600 - 2,400 mm. La velocidad de funcionamiento es de hasta 40 m/min y permite pesos de recubrimiento a partir de 3 – 80 gsm. Son aplicables a todos los adhesivos conocidos de fusión en caliente termoplásticos y reactivos.

El uso final de los tejidos así producidos son para ropa deportiva, interiores de automóviles, textiles para el hogar, materiales compuestos técnicos, etc. La máquina se entrega pre-cableada, ensamblada y probada. La CAVIMELT P + P significa Conéctese + Arranque, debido a la corta instalación y el tiempo de puesta en marcha.

Cavitec' s CAVIMELT P+P

SETEX Schermuly computadora textil (*Pabellón 14 / Exhibidor H 105*), la corporación mundial de alta tecnología que hace y desarrolla sistemas de control basados en computadoras y soluciones de programas para la industria textil, mostrará varios desarrollos nuevos. En el centro de los exhibidores será el estreno mundial de la nueva S380 and E380 generación de sistemas de control. Vendrá con Multitouch, diseño del programa de arrastrar y soltar, interface de usuario e Internet y los detalles más interesantes para descubrir. Además habrá la liberación del programa OrgaTEX X1, que ofrece una nueva gestión de recetas y un nuevo asistente de fórmula para simplificar los procesos de producción complejos. Otro punto a destacar será el lanzamiento de la nueva aplicación SECOMmobile que es la solución móvil para monitorear toda la información sobre el estado del sistema de máquinas y lotes. Y por último, pero no menos importante SETEX Schermuly presentará una nueva versión 3 de su FabricINSPECTOR y CamCOUNT. Estos son los nuevos sistemas de cámaras para controlar la frecuencia de hilo y el encogimiento de los bienes tejidos y tejidos de punto.

Thies (*Pabellón 14 / Exhibidor C106*) estará presentando las últimas novedades de productos, se concentra en soluciones de productos sostenibles y se centra en el desarrollo de conceptos innovadores, inteligentes e integrados para el teñido de hilado y pieza.

Thies exhibirán la nueva máquina de teñido de hilados, **iCone**, que es ideal para las fibras de blanqueo y teñido en diferentes formas, tales como paquetes, vigas de urdimbre, tapas peinadas o uniones.

Las últimas formas de análisis de flujo permiten ser optimizados el sistema de tuberías, la bomba y los impulsores de la bomba, reduciendo las pérdidas de presión y por lo tanto la reducción de consumo de energía. iCone ofrece la posibilidad de teñir de manera tradicional usando circulación alternativo de licor o bien optar por la circulación de licor ultra-corta desde un solo lado, y una relación de licor de 1:3.6. La máquina es muy práctica, ya que se puede adaptar a los requisitos de cada aplicación. El espectro de la entrega de la iCone se complementa con los más modernos, sistemas de control amigables. Estos integran los desarrollados internos "funciones ecológicas" que proporcionan a los usuarios programas estandarizados para explotar el potencial de optimización en diferentes etapas del proceso. La iCone puede integrarse sin problemas en casas de teñido existentes. Los secadores existentes y los soportes para el material se pueden adaptar previa consulta.

La establecida y exitosa máquina **iMaster H2O** se ha optimizado aún más. La versión 2015 incorpora varias nuevas mejoras de detalles, muchas de ellas desarrolladas en respuesta a las sugerencias de los clientes y usuarios. Y Thies presentará al mundo por primera vez la **iMaster mini**. Esta es una variación totalmente equipada de la iMaster H2O capaz de ser utilizada con una capacidad de carga de 20 a 80 kg para las pequeñas corridas de producción y trabajo de laboratorio. Uno de los objetivos es operar la iMaster mini utilizando la misma (parámetro) configuración que la versión de producción iMaster H2O.

La nueva Thies iMaster mini

La realización de las pruebas y la fase de optimización en el iMaster mini ofrecen la posibilidad de incorporar nuevos tipos de telas, recetas y procesos en la secuencia de producción más eficaz y más rentable. Otra versión para el tratamiento y acabado de la luz para tejidos de felpa con peso medio es la iMaster F. Sus cámaras tienen capacidades de hasta 400 kg. Otras innovaciones son la soft-TRD SIII, que combina las condiciones de funcionamiento perfectas de la famosa y suave TRD SII con la última tecnología de corta relación de licor y el MPS-G, que es el nuevo y multi-funcional sistema de suministro para productos químicos, sólidos y colorantes.

Una herramienta muy interesante parece ser la Thies **DyeControl**. Permite un análisis transparente de los procesos de tratamiento: enjuagar, lavar y baños de tinte son monitoreados en línea y se muestra como gráficos. La representación visual de las curvas de proceso facilita el control de la turbidez y la determinación del extracto a partir del licor de teñido.

Xetma Vollenweider (*Pabellón 10 / Exhibidor F106*) se presentará como „El Mejor Socio“ en el desarrollo y fabricación de máquinas para el acabado de superficies textiles.

Los sistemas de cizallamiento de Xetma Vollenweider garantizan, junto con unas altas velocidades de producción, una precisión máxima de corte así como una vida útil más larga de las unidades de cizallamiento disponibles. Xetma Vollenweider exhibirá en la ITMA 2015 su último modelo de cizalla mecánica, la **Optima XS1**. Con base en la experiencia de muchos años en el acabado de alfombras, Xetma Vollenweider ofrece soluciones personalizadas para el acabado superficial mecánico de ondulaciones textiles en anchos de hasta 6.0 metros. Además de sus sistemas de cizallamiento Xetma Vollenweider presentará sistemas de acabado únicos para la limpieza y pulido de alfombras tejidas y revestimientos para el suelo.

En cuanto a la impresión de inyección de tinta digital, usted encontrará un resumen de las máquinas disponibles en la actualidad, con base en el estado pre-ITMA, junto con las cifras más recientes del mercado en nuestro artículo separado. Este segmento parece simple y directo, en principio, pero en un análisis más detallado demuestra que es extremadamente complejo, ya que consiste de un sinnúmero de soluciones y máquinas diferentes, que son muy difíciles de comparar entre sí.

Máquinas de impresión digital (Capítulo 9)

En este relativamente nuevo y creciente segmento, que por primera vez ahora se ha asignado su propio capítulo en la ITMA, podemos esperar una amplia gama de innovaciones o incluso la ruptura de la propia industria en la producción a nivel industrial. Aunque muy pocas impresoras han calificado previamente para su inclusión en el segmento industrial, debido a los requerimientos de la industria para un caudal mínimo de textil 650 m^2/h, es probable que un número de nuevas impresoras de este segmento se den a conocer en la ITMA. Es importante, sin embargo, no sólo para comparar las velocidades, sino también los ppp de resolución. Bajas resoluciones significan velocidades más altas.

Habrá probablemente también una gran cantidad de innovaciones con respecto al número de colores utilizados, los cabezales de impresión y las tintas. En lo que se refiere a los colores, el espacio de color se ampliará para incluir nuevos colores, además de la gama clásica CMYK, mientras que el negro será más rico y el difuminado se convertirá en menos evidente o desaparecerá por completo.

Los cabezales de impresión difieren en términos de resolución, el número de inyectores por color y la gama de tamaños de gota que se puede depositar.

Alpha Series
The Process Innovation
for Digital Textile Printing
• Next generation of industrial inkjet printers for efficient processes and economic productions of home textiles, apparel, furniture, soft signage.
• Launch at ITMA 2015 in Hall: 18, Stand: C103
• For on-site appointments: textile@durst.it.
Textile Printing
Durst. The industrial inkjet specialist
www.durst-online.com
durst
Italy · Austria · Germany · Great Britain · Spain · France · Sweden · USA · Mexico · Brazil · Singapore · India

De los cuatro tipos de tintas, las tintas a base de agua son cada vez más importantes por razones de sostenibilidad, y el tamaño de gota de tinta y de suministro de tinta está ganando aún mayor importancia debido al aumento del volumen de producción.

Un gran fabricante ya ha anunciado un cambio en su modelo de negocio: los cabezales de impresión serán reemplazados de forma gratuita siempre que la tinta se compre exclusivamente del fabricante. Será interesante ver si la tendencia observada en la industria de la impresión en papel, que implica la venta a precio reducido o incluso el arrendamiento de equipo con el fin de generar ganancias de consumibles, se extienda a la industria de impresión textil.

Debido a su potencial para el cambio revolucionario, este segmento promete ser tan interesante como es importante.

Epson (Pabellón 18, Exhibidor D101 – D102 – D103) estará presentando soluciones para este mercado de rápido crecimiento en colaboración con For.Tex, una subsidiaria de Epson, y F.lli Robustelli, uno de los líderes en el desarrollo de impresoras textiles. Al inicio del flujo de trabajo textil, los visitantes serán introducidos a la Epson Stylus Pro 4900 SpectroProofing, una impresora de inyección de tinta de 17 pulgadas que reproduce alrededor del 98 por ciento de todos los colores PANTONE® por medio de sus tintas UltraChrome mientras ofrece una alta precisión de reproducción y funciones completas de pruebas remotas.

La Stylus Pro 4900 es una herramienta ideal, sobre todo para las etapas iniciales del flujo de trabajo previo a su posterior procesamiento de los materiales.

Los socios colaboradores también nos traerán actualizaciones de la impresora **Monna Lisa.** Basada en la tecnología de inyección de tinta Piezo de Epson (tecnología de cabezal de impresión Micro Piezo), esta máquina revolucionó la impresión textil en 2003, adquiriendo renombre mundial. La última versión cuenta con algunas herramientas de rendimiento innovadoras adicionales.

También será mostrada en el exhibidor la impresora de sublimación térmica **Epson SureColor SC-F9200** que fue presentada en mayo de 2015. Esta impresora es ideal para todos los trabajos de sublimación térmica estándar y produce una amplia gama de prendas de vestir, ropa deportiva y textiles para el hogar. La Epson está equipada con la tecnología PrecisionCore y dos cabezales de impresión PTF.

Además, los visitantes podrán ver en acción la impresora **Epson SureColor SC-F2000 DTG**. Este equipo compacto imprime directamente sobre prendas y se pueden utilizar para la personalización de camisetas, camisas polo y otros textiles.

La impresora de sublimación térmica Epson SureColor SC-F9200

Mimaki (Pabellón 18 / Exhibidor C104), un fabricante líder de impresoras de inyección de tinta de gran formato de la muestra y el "bajo Segmento", presentará una impresora nueva de inyección de tinta que imprime directo en el tejido. Mimaki debutará la Mimaki **TX300P-1800**, una innovadora impresora de inyección de tinta de 1.8 metros de rollo a rollo que imprime directo en el textil. Su predecesora, la Tx2-1600, se ha utilizado para la impresión textil en todo el mundo durante los últimos 14 años. La nueva TX300P-1800 está diseñada para satisfacer la demanda del mercado para los tamaños de lotes más pequeños, tiempos de entrega más rápidos y la capacidad para producir muestras rápidamente.

Mimaki prevé un día no muy lejano en el futuro cuando los consumidores puedan descargar o crear sus propios patrones en lugar de limitarse a los diseños disponibles en el mercado. La TX300P-1800, que está disponible con una variedad de tipos de tintas y produce muy alta calidad, es ideal para este nuevo modelo distribuido de impresión textil. Diseñada específicamente para la impresión directa al textil, la impresora de inyección de tinta de 8 colores Mimaki TX300P-1800 presenta un nuevo cabezal de impresión que expulsa gotas de tinta a gran velocidad para garantizar la colocación precisa de gotas de tinta con un desfase de cabezal alto. Esto hace que la impresora sea ideal para imprimir imágenes de alta calidad en todo tipo de telas, incluyendo los materiales más gruesos y con textura.

La TX300P-1800 viene con una resolución de impresión de hasta 1080 ppp con tamaños de gota que van de 6 a 24 pl. Pequeñas gotas crean la hermosa impresión de alta resolución, y gotas grandes son útiles para la impresión en alta velocidad. Las velocidades de impresión son de hasta un máximo de 68 m2/hora.

Una selección de sublimación de tinta, dispersión de colorantes, pigmento, colorante reactivo, y las tintas de colorantes ácidos satisfacen una amplia gama de necesidades de aplicaciones. Los colorantes de sublimación de tintas están disponibles en el lanzamiento comercial con otras tintas que les seguirán pronto. Están disponibles paquetes de tinta de 2 litros para la impresión ininterrumpida en las corridas largas.

Co-located with ITMA

Digital textile 15 conference

The Next Stage: Latest Advances in Production Inkjet Printing

ITMA 2015 is expected to showcase new technologies representing a step change in the capability of industrial digital textile printing and further expanding the commercial opportunities in this already booming sector.

The WTiN Digital Textile Conference @ ITMA will offer details insights into these innovations across applications that include fashion, home and technical textiles.

15th November 2015

Registrations open.
www.digitaltextileconference.com

Corporate sponsor

MS

Platinum sponsors

KIIAN DIGITAL spgprints KONICA MINOLTA

Gold sponsors

durst efi REGGIANI Mimaki

Technology Session Sponsor

SENSIENT

Lunch sponsor Drinks Reception Sponsor

Diamond AVA

Location:

Stella Polare Convention Centre,
Fiera Milano Rho, **Franci Room**

Event Organiser WTiN

La nueva impresora de inyección de tinta directo-al-textil TX300P-1800 de Mimaki

Durst (*Pabellón 18 / Exhibidor C103*) lanzará su nueva serie Alfa. Alpha es la próxima generación de impresoras de inyección de tinta industriales de Durst que son para procesos eficientes y una producción económica de textiles hoem, ropa, muebles y señalización suave.

Una insignia de Durst es la Kappa 320.
Ahora viene Alpha.

SPGPrints (*Pabellón 18 / Exhibidor E103*) pondrá en marcha su nueva impresora textil digital de paso-sencillo 'Pike®'. En septiembre la compañía ha abierto sus puertas a los clientes clave para hacer una vista previa a 'sneak'.

La Pike® se basa en una matriz de ancho completo de cabezales de impresión Fujifilm Samba, especialmente modificado en un proyecto conjunto para un rendimiento óptimo en la impresión textil. Las cabezas se incorporan en una tecnología de barra-de-impresión muy precisa pero fácil de usar, llamada 'Archer®'. Una ventaja esencial de la tecnología es que Archer® Technology puede inyectar con precisión a través de una distancia mucho mayor que otras cabezas ampliamente utilizadas en aplicaciones digitales-textiles. Las placas de la cabeza de la matriz Archer® serán típicamente de 4 mm de distancia de la superficie del sustrato, en comparación con la típica de 1.5 mm de otros cabezales de impresión – por lo que reduce en gran medida el riesgo de 'detención de la cabeza', lo cual puede dañar estos componentes caros.

SPGPrints también ha desarrollado Pike® tintas Reactivas, con una fórmula que elimina el problema de niebla, que podría haber surgido con esta mayor distancia de tiro.

La primera impresora Pike® es una máquina de 6 colores en el que cada color se representa por una barra de impresión Archer® que contiene 43 cabezales de impresión, dando un ancho de impresión de 1,850mm.

La barra de impresión tiene una resolución nativa de 1200 x 1200 ppp, con un tamaño de gota variable de 2 – 10 pl y una frecuencia de inyección de 32 kHz, que en conjunto entregan productividad típica de 40 metros lineales por minuto, con un máximo de alrededor de 75 m/min. La construcción modular permitirá modelos con hasta 9 colores. También están previstas versiones más amplias de la Pike®, de hasta 3,200 mm.

La barra de impresión Archer® ha sido diseñada para retraerse completamente para facilitar su mantenimiento. Las cabezas pueden ser purgadas en segmentos estrechos y una cabeza defectuosa puede ser reemplazada por los usuarios en menos de una hora, sin necesidad de alineación manual – simplemente su registro basado en un programa. Las cabezas se fabrican mediante un proceso MEMS, que significa que son menos susceptibles a la degradación y pueden ser renovadas. Con el costo de reemplazo de la cabeza identificado como una de las principales preocupaciones para los inversionistas en máquinas con una matriz-fija, SPGPrints propone una disposición única en combinación con tintas Pike®, en el que el cliente inicialmente recibe un número de cabezas de repuesto y cualquier cabezal defectuoso devuelto será reemplazado de forma gratuita.

El sistema de alimentación-de-la-tela de la Pike® es de Erhardt + Leimer y la manta de transporte ha sido especialmente diseñada en conjunto con Habasit. La secadora en línea tiene la capacidad adicional para manejar tintas de dispersión, que – junto con las tintas ácidas – se encuentran en desarrollo y previstas para su lanzamiento en 2016.

La nueva máquina de impresión digital SPG PIKE

Máquinas para no tejidos (Capítulo 3)

Durante mucho tiempo, el campo de los no tejidos era un campeón oculto de la industria textil, pero ahora está empezando a destacar como un mercado en crecimiento con un alto potencial. Numerosas industrias, incluyendo el sector automotriz, han estado haciendo uso exitoso de los no tejidos durante muchos años y planean aumentar su dependencia de estos textiles, como los no tejidos no sólo ofrecen un sinnúmero de soluciones para los coches, también son más fáciles de reciclar que muchos otros materiales.

En el campo de los no tejidos, estamos esperando numerosas innovaciones destinadas a aumentar la productividad, mejorar el manejo entre las máquinas y los procesos individuales, optimizando el uso de hilos y evitar desperdicios. Las nuevas soluciones que faciliten la reutilización directa de los desperdicios industriales son también un tema de gran interés para muchos usuarios y deben formar parte integral de cualquier estrategia de sostenibilidad. Más impulso para una mayor sostenibilidad es probable que se pueda obtener de la utilización de hilos más sostenibles. El objetivo es optimizar las máquinas y procesos para las fibras naturales biológicamente compostables y fibras artificiales reciclables. En última instancia, el propósito primordial de muchas innovaciones será mejorar la calidad de las telas no tejidas producidas.

Por ejemplo, se han anunciado nuevas máquinas, por varios fabricantes de máquinas de cardado, **telares de agujas** y cruce de vueltas.

Autefa Solutions Group (*Pabellón 3 / Exhibidor A 102*), que une las marcas Autefa, Fehrer, F.O.R., Octir y Strahm, presentará una amplia gama de nuevos desarrollos. Uno de ellos es la nueva generación de cardadores de no tejidos. El **nuevo cardador** está especialmente desarrollado y diseñado para altas velocidades de producción, a la medida de las necesidades mundiales de las Líneas de No Tejidos. Una construcción única permite una fácil accesibilidad del cardador que se traduce en períodos de limpieza y mantenimiento considerablemente reducidos y una eficiencia mucho más alta.

La nueva cruzadora Topliner **CL 4004 SL** se caracteriza por una velocidad de alimentación alta de hasta 150 m/min y una distribución de peso preciso. Estas ventajas son muy importantes, especialmente para aplicaciones en líneas de hilo de encaje. El rompiendo de las ondulaciones de las capas se monitorea continuamente, lo que minimiza los rechazos y ahorra material. Para el ahorro significativo de material la cruzadora Topliner ya recibió el Premio de Competencia Azul VDMA.

AUTEFA Solutions amplía su cartera de secadores de banda con las máquinas de rango alto de temperatura de hasta 500 grados centígrados. Estas máquinas de secado se aplican en las líneas tendidas en húmedo. En Milán se muestra un horno modificado de doble banda **HiPerTherm** que es para la unión térmica de ondulaciones formadas entrecruzadas y aerodinámicas. Para la formación de ondulaciones mecánicas Autefa Solutions ofrece la **Needle Loom Stylus**, que está disponible con y sin la unidad Variliptic.

Además, la **Automatic Needle Exchanger 2.0** se muestra en la ITMA. Permite a un proceso totalmente automático de intercambio de agujas sin intervención manual. Una importante contribución a los procesos de fabricación sostenibles son el ahorro de materiales, la utilización óptima de los recursos y la necesidad de múltiples ciclos de utilización.

Y Autefa Solutions presentará por primera vez un nuevo **concepto de desgarramiento modular**.

La máquina de desgarramiento **UniRec** se basa en un diseño modular con 1-5 unidades de apertura disponibles, que fue desarrollada para el reciclaje de telas no tejidas y de los residuos con un alto grado de fibras especiales, como el carbono, aramidas, de vidrio-, mezclas de fibras naturales y sintéticas. La rama de negocios de Woollen Carding Technology con la marca Octir es el fabricante líder del mercado de cardadores para fibras discontinua larga (naturales y sintéticas). En los últimos 2 años la compañía ha suministrado a las fábricas de hilados más de 30 equipos para el cardado de lana para el hilado de cashmere y 6 cardadoras para la hilatura de lana semi peinada.

Extremadamente interesante parece ser una rama de negocio de soluciones **Fiber Logistics Technology** de Autefa Solutions la cual está aumentando su potencial en la cadena de suministro de fibras. La horquilla de transferencia **UNI-FORK** y la máquina de envolver **AD-WRAP** son únicas en todo el mundo y están protegidas por una patente. Juntas construyen un sistema que representa una fuerte reducción de los costos de personal, una alta disponibilidad de la línea y de un corto período de amortización. Ser un líder en el mercado de la logística automática de fibra y fabricante de prensas hidráulicas de pacas de fibra, AUTEFA Solutions presenta con la UNI-FORK una máquina que optimiza el proceso de presionar una paca, aumenta la eficiencia del proceso y mejora la calidad del empacado de la fibra.

DILO GROUP
ENGINEERING FOR NONWOVENS

Líneas para no-tejidos punzonados

ITMA 2015
12–19 de noviembre de 2015, Milán
Visítenos en el **stand C104, pabellón H3**

DiloGroup
P. O. Box 1551
69405 Eberbach / Germany
Phone +49 6271 940-0
Fax +49 6271 711 42
info@dilo.de

www.dilo.de

La Intercambiadora de Agujas Automática 2.0 de Autefa Solutions

El cardado de mimbre posterior KW combina el buen pre mezclado en la etapa de pre estreno haciéndolo con más alto rendimiento. También está diseñado para el procesamiento de fibras más largas. Los nuevos elementos de diseño permiten intervalos de limpieza más largos con menor tiempo de limpieza. El abridor de dosificación posterior DON alimenta las fibras a través de su etapa de apertura fina al nuevo desarrollo de alimentador de cardado tipo VRS-P.

El DiloGroup (*Pabellón H3 / Exhibidor C104*) tradicionalmente exhibe líneas completas para mostrar los últimos avances en todos los componentes, como una empresa líder en el campo de las líneas de producción completas de fibra discontinuas no tejidas. Esto incluye la preparación de la fibra (apertura y mezcla) de DiloTemafa, la cardadora y la alimentación del cardado de DiloSpinnbau, seguida por la cruzadora y telares de agujas de DiloMachines.

En Milán, DiloGroup exhibirá dos líneas completas para mostrar el amplio alcance de su cartera de productos en una superficie de exhibición total de 1,232 m². Dilo mostrará una línea de punzonado de fibras discontinuas para la producción de textiles técnicos en la anchura de trabajo amplia, que es especialmente adecuada para producir, por ejemplo, geotextiles. La preparación de fibra de DiloTemafa comienza con un abridor de pacas de BTDL que es el último diseño el cual es adecuado para el procesamiento de fibras más largas.

El **nuevo alimentador de cardado VRS-P** combina el principio de alimentación de cargada con precisión volumétrica, con las características de un alimentador de tolva por vibración y elimina un contenedor grande convencional (en la parte superior). Esto se traduce en una distribución mejor y más homogénea de las madejas de fibra. Por otra parte, una altura menor del techo del edificio reduce los costos para la construcción de la fábrica y sus gastos de funcionamiento. La madeja de fibra se condensa por una placa de distribución de entrega al vacío para una mejor uniformidad de la distribución de la masa de fibra. Solapas adicionales controlan la distribución de las fibras sobre la anchura de trabajo. Los alimentadores de cardado de la serie de VRS están especialmente adaptados para medio-fino a grueso, y fibras discontinuas de medianas a largas.

El nuevo desarrollo de la cardadora “VectorQuadroCard” incorpora un nuevo “grupo de transferencia modular” entre el pecho y la sección principal.

El cambio flexible y rápido de este “grupo de transferencia” hace posible tres tipos diferentes de cardadoras. El tipo **VQ-Q** con un “Quattro group” para mejorar la uniformidad de ondulaciones y mezcla de fibra, está arreglado como una transferencia doble entre el primer abridor y el cilindro principal con dos eliminadores y dos rodillos de transferencia al cilindro principal.

O el tipo **VQ-V** con un eliminador superior junto con un rodillo de transferencia y un rodillo de transferencia inferior para aumentar el rendimiento mediante el uso del “efecto duplicador” entre el primer abridor y el cilindro principal. O el **tipo VQ-T** con sólo un rodillo de transferencia entre el primer abridor y el cilindro principal.

Los modelos de la serie VQC utiliza 4 pares de rodillos trabajador/separador en el primer abridor y cinco pares trabajador/separador en el cilindro principal. Además, el sistema de entrega también es muy flexible y se puede combinar en la variación con dos rodillos eliminadores y sus respectivo sistema paralelos de entrega o con pares de rodillos eliminadores y rollos de condensador superiores e inferiores o como cardados al azar con rodillos al azar, eliminadores, rollos condensadores y rodillos de arranque.

El modelo universal de las series “**VectorQuadroCard**” comprende componentes variables para todo tipo de aplicaciones. Focus se coloca en un alto rendimiento con buena calidad de ondulaciones. La “VQC” exhibida en la feria con un ancho de trabajo de 3.2 m está diseñada para el sector de geotextil.

Dilo mostrará dos líneas completas con muchas máquinas nuevas

La **nueva cruzadora tipo "Super-DLSC 200**" permite velocidades electro-mecánicas de hasta 200 m/min para velocidades de penetración de ondulación, dependiendo de la especificación de la fibra. Su objetivo es reducir un posible cuello de botella para el rendimiento total de la instalación completa.

En la entrada de la cruzadora Dilo ha instalado el ya probado sistema de regulación de ondulado de la tela "CV1A" para una uniformidad mejorada del fieltro agujereado con un gran potencial de ahorro de fibra. Esta velocidad muy alta de alimentación de ondulación ha sido posible gracias a un nuevo aumento de la potencia de transmisión dentro de la "tecnología de 3-capas-de placas de distribución". Todas las unidades de los delantales y los carruajes de estratificación son motores de par refrigerados directo por agua para mejorar la aceleración con la reducción de desgaste de los engranajes.

Además, hemos tomado medidas especiales para eliminar y reducir las vibraciones del delantal con el fin de lograr una superposición ondulada exacta (articulaciones de vuelta). Además, se han instalado un "sistema de guiado de ondulación" (FLS) para evitar las arrugas, por ejemplo, en el cambio de velocidad del carro superior. El ancho de alimentación de ondulación es 3.2 m, la anchura de capas es de 7.0 m.

Después de la cruzadora, Dilo mostrará un **nuevo tipo de telar de aguja DI-LOOM OD-II AB con sistema de alimentación CBF**. En el diseño de esta serie de modelos, Dilo ha puesto especial énfasis en la rentabilidad de la máquina de pre punzonado. La serie modelo DI-LOOM AB tiene una relación precio-desempeño muy favorable.
Además de las líneas de aplicación de las agujas de ancho para la producción económica de productos de gran volumen como en la industria geotextil, Dilo mostrará una línea compacta que está diseñada para la producción de pequeñas cantidades de fieltros de alta calidad que se utilizan en el sector médico y para fieltros de especialidad elaborados a partir de fibras tales como carbono. La anchura de trabajo de la máquina de cardado compacta es de 1.1 m, la anchura de capas es de 2.2 m.

El punzonado de la línea compacta es la primera en utilizar módulos de agujas. La tecnología de módulo de aguja ha sido diseñada especialmente para la intensa punción de la serie de modelos Hyperpunch y Cyclopunch con el fin de permitir la inserción de la aguja económica de estas placas con más de 20,000 agujas/m/tabla.

El telar de agujas compacto muestra la tecnología de módulos en un arreglo de espina de pescado clásico, cada módulo comprende 22 agujas. Una simulación gráfica muestra la inserción automática de los tableros de agujas en los módulos que utilizan agujas “Modulmaster”. El trabajo de desarrollo se terminará en los próximos meses. Estos nuevos enfoques ilustran la eficacia económica de la tecnología de módulo. Además, la velocidad de inserción y la precisión se incrementan considerablemente por la “tecnología de módulos X22” en comparación con la inserción de una sola aguja.

Y finalmente la nueva “**tecnología Variopunch**” que se basa en una tecnología de módulo de aguja modificada que puede borrar los malos lugares en el fieltro por una disposición de aguja variable para lograr una mejor uniformidad del patrón de costura. Los fundamentos de la tecnología de punción completamente nueva **VPX200** se presentará con la ayuda de simulaciones gráficas. Variopunch permite una distribución muy homogénea de puntos de sutura para una mejor calidad de la superficie en aplicaciones de automoción. Dilo mostrará numerosas muestras de fieltro agujereado para muchas aplicaciones diferentes en el Pabellón H3 en el exhibidor N° C104. Los miembros del departamento de ventas Dilo con alrededor de 50 personas presentes estarán listos para recibir a los clientes y grupos interesados. Leyendo todas estas increíbles innovaciones que Dilo introducirá en la ITMA pensamos que vamos a necesitar un día entero para planificar y poder ver y experimentar todas las máquinas individuales y comprender los nuevos procesos. Sin embargo, vamos a hacer nuestro mejor esfuerzo.

Groz-Beckert (*Pabellón H7 / Exhibidor D124*) presentará por primera vez su nuevo sector de productos Cardados. El sector exhibirá ropa de cardado metálico caracterizada por minimizar el consumo de fibra y, por lo tanto, garantizando una producción económica de telas no tejidas. Los diseños de alambre SiroLock® y EvoStep® para alambres eliminadores y de trabajo se muestran en un cardado de no tejidos de vidrio acrílico. SiroLock® y EvoStep® se caracterizan por un paso distintivo debajo de la punta de la parte frontal del diente. Estas geometrías permiten una mejor fibra teniendo y manteniendo, al tiempo que reduce la fibra de vuelo y mejorar la mezcla de fibra. La combinación de estas ventajas conduce a una mejor calidad de ondulación y permite ahorrar materia prima. Además de estos puntos destacados para el segmento de no tejidos, también para el segmento de la hilatura, en una cardadora de algodón acrílico, Carding muestra un alambre eliminador especial para el procesamiento de microfibras con un reborde de 0.70 mm y 520 PPSI permitiendo una reducción de las imperfecciones del hilo (IPI -valores) hasta en un 30%.

Groz-Beckert SiroLock

Oerlikon Neumag (*Pabellón 4 / Exhibidor A 105*) se centrará en sus competencias básicas de no tejidos y presentará a todos los visitantes interesados las últimas novedades de productos a través de su tecnología de realidad virtual en las salas de exhibición en 3D.

Por otra parte, en el Foro de los No Tejidos el 16 de Noviembre, Oerlikon Neumag hablará sobre sus innovaciones en 'Líneas Spunbond para Aplicaciones Técnicas'. Martín Rademacher, Gerente de Ventas, y el Dr. Ingo Maehlmann, Alto Directivo de Administración de Productos de No Tejido, hablarán de las tendencias de los polímeros y la tecnología, así como las expectativas de crecimiento para aplicaciones técnicas. También presentarán su estudio de caso: "Reunión de los requisitos del mercado de sustrato de cubierta de betún y geotextiles".

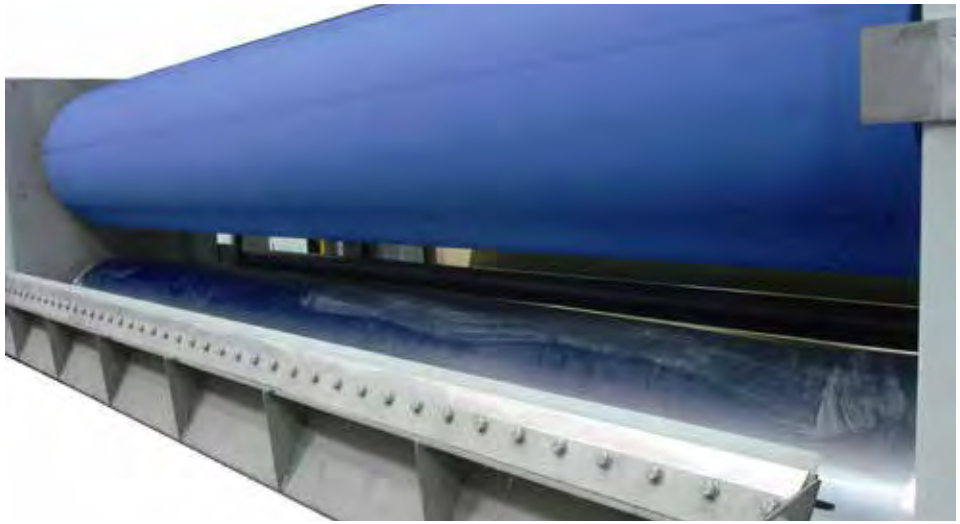
Oerlikon Neumag Tecnología Spunbond para Aplicaciones Técnicas

Trützschler NONWOVENS (*Pabellón 2 / Exhibidor C113*) se centra en la variedad de procesos de fabricación, especialmente en relación con la unión ondulada, además de los conceptos totales del sistema. Componentes y modelos individuales demuestran la innovación en hidroligado, punzonado, así como la unión térmica y química. La gama de temas incluye al eficiente secador AquaJet, el nuevo proceso de estructuración patentado, para la unión térmica, aumento de la calidad en la punción y el foulard de alta velocidad para los sistemas ADL.

Las ventajas de velocidad significativas del nuevo líquido desarrollado foulard, se basan en geometrías especiales y las superficies de los rodillos.

El resultado es un aumento de la eficiencia económica en la producción de peso ligero, no tejidos unidos químicamente.
Un nuevo producto es un no tejidos termo-fusionados con efecto 3D y gran volumen que se puede producir en línea en el horno Omega con un equipo especial.

Voith Paper, el socio de cooperación para no tejidos húmedos, hidro-enmarañados, también está representada en el exhibidor de Trützschler. Junto con el AquaJet, la secadora y la devanadera de Trützschler Nonwovens, la Voith HydroFormer resulta ser una poderosa máquina combinada cuya aplicación va más allá de la producción de toallitas desechables.



Trützschler NONWOVENS foulard de alta velocidad para sistemas ADL

Conclusión

Esto nos lleva al final de nuestra vista previa de la ITMA 2015 en Milán, incluidos los expositores y las máquinas. La organización, la innovación y el diálogo, sin duda, harán de la ITMA 2015 un evento que cumpla las expectativas de expositores y visitantes. Y pasarán otros cuatro años antes de que tengamos una nueva oportunidad de encontrar la misma concentración de los conocimientos técnicos de la industria de maquinaria textil extendida sobre un área de un kilómetro cuadrado. Por último, nos gustaría darle un último consejos: Invierta un momento para echar un vistazo a los exhibidores de los innumerables expositores a pequeña escala. Estas empresas a menudo caen bajo el radar porque no son realmente capaces de comercializar sus ideas y productos innovadores. Ellos, sin embargo, tienen algunas soluciones inteligentes y una gran cantidad de conocimientos técnicos.

Sean cuales sean sus objetivos, sin duda vale la pena visitar la feria. Por nuestra parte, ya estamos muy ansiosos de que comience la ITMA, con sus numerosas innovaciones y eventos y, como siempre, se le mantiene al día a través de la TexData Infoletter. Y en la edición 1 / 2016 de la revista TexData, se encuentra un informe completo que contiene toda la información acerca de la ITMA que hemos podido recopilar en su nombre.

THE GLOBAL MEETING OF TEXTILE TECHNOLOGY GIANTS

TÜYAP
www.tuyap.com.tr

ITM 2016 İSTANBUL

Teknik Fuarcılık
www.teknikfuarcilik.com

instagram.com/**itm2016**
facebook.com/**itm2016**
twitter.com/**itm2016**
linkedin.com/**itm2016**
google.com/+**itm2016**

1-4 JUNE 2016

www.itm2016.com.tr

teknikajans

TEMSAD
Textile Machinery and Accessories Industrialists Association
with the cooperation

tekstil teknoloji

NONWOVEN Technical Textiles

ufi The Global Association of the Exhibition Industry

İTKİB

İTKİD

Authorized Sales Representative in Republic of China
Shanghai Textile Technology & Service Exhibition Center
Tel: +86-21-62775353 - Fax:+86-21-62270002
noeltian@premiumfabric.com.cn

TÜYAP İSTANBUL

TÜYAP FAIR CONVENTION AND CONGRESS CENTER
Büyükçekmece, İstanbul / Türkiye

"This Fair is organized with the audit of TOBB (The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey) in accordance with the Law No.5174"

Entrevista con: André Wissenberg

Vice President, Head of Marketing, Corporate Communications and Public Affairs Oerlikon Manmade Fibers Segment

“Nuestras soluciones aumentan la competitividad de nuestros clientes y permiten un retorno de la inversión más rápido que con otras soluciones”

Sr. Wissenberg, ¿qué tan importante es el tema de la sostenibilidad en la cultura corporativa de su empresa miembro de la VDMA, el segmento de Fibras Artificiales Oerlikon?

Sr. Wissenberg: La sostenibilidad ha sido siempre una consideración muy importante en el segmento de Fibras Artificiales Oerlikon. No sólo el desarrollo de nuevos productos y soluciones para los clientes, sino también en la producción, fabricación, montaje, ventas y actividades de servicio de todos nuestros 2,500 empleados en todo el mundo son informados de la necesidad de proteger y hacer frente de manera responsable con los recursos y colegas. Precisamente por ello, por ejemplo, lanzamos nuestro programa „e-save“ en 2004, que desde entonces se ha ampliado de manera sistemática con otras iniciativas en las esferas de la „Salud, Seguridad y Medio Ambiente“.

¿Qué ventajas se derivan en sus propios empleados de una auto-imagen corporativa en el que la sostenibilidad juega un papel tan vital?

Sr. Wissenberg: La sostenibilidad se refiere a las tres áreas de actividades financieras, ecológicas y sociales. En cada una de estas, estamos trabajando todo el tiempo y en todas partes en las mejoras, no sólo para nuestros clientes, sino también, y sobre todo para nuestros empleados. En cuanto a la producción, por ejemplo, en los últimos años esto ha tomado la forma del Programa de Excelencia Oerlikon Operacional en todo el grupo, bajo los auspicios del cual hemos implementado mejoras en los procesos correspondientes en todos nuestros centros de producción.

En Remscheid, el concepto recientemente desarrollado de una sola pieza de flujo se utilizó tanto para la nueva línea de montaje WINGS POY 1800, y para la producción de las barras de cambio, que se tradujo en un aumento del 15% en la capacidad de producción y beneficios ergonómicos para el personal de montaje. Al mismo tiempo, se redujo el consumo de energía. También utilizamos estas experiencias en nuestros otros centros en Alemania y en el extranjero, en China, la India y los EE.UU. También estamos muy activos en lo que respecta a la gestión de la salud. La optimización del lugar de trabajo adecuado a la edad, el rediseño de las salas de descanso e incluso asegurar opciones de alimentación saludables son sólo algunas de las formas en que nuestros empleados se benefician de este enfoque.

¿Qué recursos financieros y humanos están disponibles para su segmento de “Investigación y Desarrollo” (I+D)?

Sr. Wissenberg: El Grupo Oerlikon en su conjunto invierte continuamente en innovaciones que fortalezcan su posición como líder en tecnología. En 2014, el gasto en I+D alcanzó 121 millones de francos suizos, que fue 19.8% mayor al del año anterior y equivale a alrededor del 4% de la facturación. En concreto, las actividades de I+D se reflejaron en 108 solicitudes de patentes en el último año. Como líder del mercado mundial en sistemas de hilatura de filamentos de fibras químicas, máquinas de texturizado, y sistemas para BCF, la hilatura de fibras cortadas y tela sin tejer, nuestro Segmento de Fibras Artificiales ofrece soluciones que abarcan toda la cadena textil de valor agregado.

Ofrecemos a nuestros clientes las tecnologías de vanguardia de la industria en todo momento. Con las inversiones en I+D anuales de unos 30 millones de francos suizos, más de 200 ingenieros y casi 1,200 patentes, hemos estado cultivando nuestro liderazgo en innovación en la industria de la fibra química durante décadas.

¿Sus clientes están dispuestos a pagar por tecnologías sostenibles y la mejora de la eficiencia energética en las dos marcas?

Sr. Wissenberg: Sí, porque nuestras soluciones aumentan la competitividad de nuestros clientes y permiten un retorno de la inversión más rápido que con otras soluciones, algunas de las cuales son supuestamente menos costosa a primera vista. A mediano y largo plazo, por lo tanto, los clientes que utilizan nuestras soluciones tecnológicas son sustancialmente más éxitos, en cuanto a rentabilidad y calidad.

¿Cuál es la idea detrás de la filosofía „e-save“ y sus cuatro subsecciones?

Sr. Wissenberg: La posición de liderazgo tecnológico del Segmento de Fibras Artificiales Oerlikon se basa en una cultura corporativa en la que se concede gran importancia a los desarrollos orientados al futuro y una estrecha colaboración. Un desempeño superior, una energía innovadora, integridad y espíritu de equipo son los valores que caracterizan a nuestro trabajo diario, y nuestros empleados se enorgullecen de que se miden por los resultados de éstos.

A través de la constante expansión de nuestra filosofía „e-save“, estamos agregando continuamente y aumentando su valor con alta calidad, soluciones innovadoras para la industria de la fibra química. Nuestro nombre es sinónimo de la mejor experiencia en nuestro sector, sobre la base de más de 90 años que tenemos de experiencia en todos los aspectos de la tecnología de producción de fibras químicas. Hoy en día, todas nuestras innovaciones en los productos y la tecnología se desarrollan con la consideración de los cuatro elementos de la „e-save“ - la energía, la economía, el medio ambiente y la ergonomía. Esto crea las condiciones para que nuestros clientes puedan asegurar su éxito sostenido en el mercado.

¿Es posible cuantificar la magnitud de los ahorros de energía que se realizan en la producción textil con las máquinas más modernas de su segmento?

Sr. Wissenberg: Es importante la contribución de nuestras soluciones de productos hacia la sostenibilidad y producción económica, sobre todo para la hilatura de fibras químicas. Aquí hay dos ejemplos para usted: Nuestra última tecnología WINGS (Winder Integrated Godet Solution) reduce el consumo de energía promedio en un 40% por tonelada del tipo de hilo POY (Hilo Pre Orientado). Para el tipo de hilado FDY (Hilo Totalmente Orientado), esta reducción es tan alta como un 55% en comparación con los sistemas producidos a mediados de los años 90. Como pueden ver, nuestras soluciones más recientes son excepcionalmente eficientes en energía.

Además, nuestras nuevas tecnologías también mejoran la productividad: otro ejemplo debería ilustrar esto. Con el último modelo de la WINGS FDY 32-bobinadora de extremos de hilo es 2.6 veces más eficiente que su predecesor, la ACW FDY 12-extremos. Esto se consiguió en gran medida por el mayor número de extremos de hilo y la optimización del proceso de producción. El potencial de ahorro con la bobinadora POY (Hilo Pre Orientado) está en un rango similar.

¿Usted cómo es capaz de minimizar las influencias negativas de la producción industrial?

Sr. Wissenberg: La producción industrial afecta inevitablemente el medio ambiente. Al minimizar sistemáticamente estos efectos, reconocemos nuestra responsabilidad para asegurar un futuro habitable. Nuestros centros alemanes, en Remscheid, Neumünster y Chemnitz, están certificados según DIN ISO 50000-1. Hemos impuesto regulaciones estrictas de gestión energética, que deben garantizar que el consumo de energía se reduce en un 1.5% por año.

La recuperación de aceites de perforación de metal mecanizado mediante centrifugación o reacondicionamiento de lubricantes, el reciclaje de residuos y la recuperación de energía con intercambiadores de calor son otros ejemplos de cómo manejamos los recursos para obtener resultados sostenibles.

Estos aspectos son tan importantes para nosotros en el lado del cliente: La fabricación de productos textiles y de los componentes, máquinas y sistemas utilizados para esto se asocian tradicionalmente con muchas consecuencias ambientales desafortunadas. Mediante la aplicación de lo último en conocimientos científicos y técnicos, ayudamos a reducir estos efectos negativos a un mínimo. Algunas de las formas en que nuestros productos hacen esto incluyen el uso de todas las materias primas que intervienen en el proceso de producción de la manera más eficiente y eficaz posible, reduciendo significativamente las emisiones, optimizando huellas de energía, y en algunos casos reduciendo considerablemente los requisitos de espacio.

¿Qué innovaciones puede esperar la industria de maquinaria textil del Segmento de Fibras Artificiales Oerlikon en el futuro inmediato?

Sr. Wissenberg: Ya hemos visto la introducción en el mercado con éxito de dos innovaciones desde el comienzo del nuevo año. Una de ellas fue la nueva, altamente eficiente unidad de rotación de enredo RoTac³. Dependiendo del tipo de hilo, esta máquina utiliza hasta un 50% menos de aire comprimido. La otra fue la nueva VarioFil rPET con WINGS POY, el resultado de una estrecha colaboración entre Oerlikon Barmag y nuestra filial BBE Ingeniería. Siempre estamos trabajando en nuevas soluciones tecnológicas y de servicios en todas las líneas de productos, por lo que podemos ofrecer a nuestros clientes soluciones que les ayuden a mantener su competitividad en el futuro.

ITMA 2015
www.itma.com
12 - 19 NOVEMBER
FIERA MILANO RHO
MILAN, ITALY

FIBRE AND YARN
WINDING
TESTING
EMBROIDERY
PRINTING
FINISHING
RECYCLING
RESEARCH & INNOVATION
SOFTWARE
LOGISTICS
TECHNICAL TEXTILES
BRAIDING
COLOURANTS & CHEMICALS
NONWOVENS
WEAVING
KNITTING & HOSIERY
SPINNING
GARMENT MAKING

SOURCE SUSTAINABLE SOLUTIONS

@ the world's largest integrated textile and garment manufacturing technologies exhibition

200,000 sqm exhibition space
Over 1,500 exhibitors from more than 40 economies
100,000 in visitorship from over 140 economies

- Latest technologies and innovations for the entire value chain
- Technical textiles application area
- Research and Innovation Pavilion
- World Textile Summit, Textile Colourant and Chemical Leaders Forum and Nonwovens Forum
- ITMA Sustainable Innovation Award 2015

Order your badge online now and save

Milan, the city of fashion and culture, welcomes you to ITMA 2015!

Show Owner
CEMATEX

Organiser
MP Expositions Pte Ltd

CEMATEX Associations

ACIMIT (Italy)
AMEC AMTEX (Spain)
BTMA (United Kingdom)
GTM (Netherlands)
SWISSMEM (Switzerland)
SYMATEX (Belgium)
TMAS (Sweden)
UCMTF (France)
VDMA (Germany)

Visit Us Now

¿Va a estar exhibiendo nuevas máquinas textiles o sistemas de Oerlikon Barmag y/o Oerlikon Neumag en la feria comercial ITMA?

Sr. Wissenberg: En un año ITMA Europa, la mayoría de las empresas dedican una gran cantidad de energía a los lanzamientos de mercado en la feria más importante de la industria. Y no somos diferentes. En este punto, sin ir demasiado lejos, puedo decir que sin duda que vamos a introducir nuevas soluciones para la hilatura de filamento en Milán. Este año también hemos utilizado Techtextil en Frankfurt para exhibir toda nuestra cartera de textiles técnicos y discutir las soluciones industriales individuales con nuestros clientes, por ejemplo en hilo industrial, para cuerdas de neumáticos, para filtración o geotextiles.

¿Cuál es su estrategia para responder a las aspiraciones de China de convertirse en uno de los mercados principales para maquinaria textil después de desarrollar su propia producción de alta tecnología?

Sr. Wissenberg: En prácticamente todos los campos de la tecnología, operamos en mercados estructurados oligopolísticamente, y aquí en el hilado de filamento por ejemplo tenemos una cuota de mercado global de más del 50%. En el mercado de BCF, nuestra cuota de mercado es superior al 80%. Estamos observando la aparición específica de los competidores chinos muy de cerca. Protegemos nuestra experiencia a través de una estructura de patentes muy rigurosa y respondiendo a violaciones a través de nuestro departamento de propiedad intelectual internacional.

Los principales procesos de producción se mantienen sin cambios, en principio, por períodos relativamente largos, por lo que con el fin de poder ofrecer productos convincentes en el campo de la alta tecnología de hoy en día cualquier competidor tendría que desarrollar un nuevo proceso bastante revolucionario que no se base en nuestros métodos patentados.

¿Qué fue lo que convenció al Segmento de Fibras Artificiales Oerlikon a unirse a la iniciativa de sostenibilidad de la VDMA „Competencia Azul“?

Sr. Wissenberg: Como pionero en materia de sostenibilidad en nuestra industria, parecía bastante lógico combinar el mensaje de nuestro programa „e-save“ con la campaña más amplia „Competencia Azul“ puesta en marcha por la VDMA en 2012. Esto produce sinergias para ambas partes, y somos capaces de comercializar la iniciativa VDMA a nivel mundial, al mismo tiempo y por lo tanto también proporcionar fuerza a nuestra ubicación alemana.

Entrevista con: Eric Schöller

Managing Director, Groz-Beckert KG

“Nosotros mismos estamos comprometidos con la sostenibilidad, y queremos apoyar este acercamiento entre nuestros clientes con nuestros productos.”

„La sostenibilidad se reúne con las ganancias“ colgará como una bandera sobre la mayor feria de maquinaria textil del mundo, la ITMA, en Milán en noviembre. Groz-Beckert apoya este concepto con…

Sr. Schöller: … la presentación de una serie de innovaciones de productos que representan los temas de conservación de los recursos y el aumento de la productividad. En Groz-Beckert, el principio rector de la sostenibilidad está informado por la aceptación de nuestra responsabilidad ecológica, económica y social, así como un crecimiento rentable. Por esta razón, también somos participantes comprometidos en la iniciativa de sostenibilidad de la VDMA „Competencia Azul“, que se ha convertido en una potente red de 400 socios en un esfuerzo concertado para hacer productos sostenibles con una producción sostenible. En consecuencia, en la ITMA Groz-Beckert presentará productos e innovaciones relacionados con los temas de utilización de la capacidad de proceso, conservación de recursos y la reducción de la energía.

¿Puede dar algunos ejemplos?

Sr. Schöller: Por ejemplo, en la ITMA presentaremos nuevos módulos en nuestra amplia gama de urdimbre. Cuando se utilizan junto con una aguja de máquina de tejer Groz-Beckert, se garantizan herramientas perfectamente coordinadas. Esto a su vez significa que los procesos funcionen bien en todos los sentidos, y no son interrumpidos por errores, lo que garantiza la máxima productividad, mientras se conservan los recursos.

Otro ejemplo es el concepto de servicio de costura[5], que también abarca los sectores de Suministro, Soluciones, Servicios, Superioridad y Sostenibilidad. Como un socio, Groz-Beckert ayuda a sus clientes durante todo el proceso de costura. De esta manera, creamos las mejores condiciones posibles, no sólo para hacer la elección del producto correcto, sino también para la manipulación de agujas perfecta, y por lo tanto también de una producción rentable. Otro ejemplo es la aguja EcoStar utilizada para hacer telas no tejidas. Cuando se utiliza, se reduce el consumo de energía hasta en un 7 por ciento, y tiene una vida útil considerablemente más larga.

La protección de los recursos comienza en la etapa de desarrollo del producto. ¿Qué pueden esperar los usuarios de la nueva generación de agujas „Litespeed Plus“?

Sr. Schöller: Para ser realmente eficaz, la sostenibilidad debe ser una forma de vida en cada estación de trabajo. Es por ello que en los últimos años Groz-Beckert ha bajado continuamente sus emisiones y su consumo de energía mientras que al mismo tiempo aumenta la productividad. Nosotros mismos estamos comprometidos con la sostenibilidad, y queremos apoyar este acercamiento entre nuestros clientes con nuestros productos.

Hemos tenido un gran éxito en éste con la nueva generación agujas „Litespeed“ para máquinas circulares de alto rendimiento: La geometría del eje mejorado reduce sustancialmente aún más la fricción y el desgaste. Como resultado, logramos mucha mayor productividad, un enorme ahorro de energía y una reducción en nuestras emisiones de CO_2.

La sostenibilidad como argumento de venta. ¿De qué órdenes de magnitud estamos hablando?

Sr. Schöller: Cuando se utilizan agujas „Litespeed Plus“, se ha demostrado que es posible bajar la temperatura de la máquina y el consumo de energía hasta en un 20 por ciento. Con un único conjunto de agujas que consta de 3,000 agujas, las fábricas de tejer en China han registrado una reducción de CO_2 de 1.4 toneladas por año, en la India se encontró que esta cifra era de más de 2.4 toneladas. Como una forma de comparación: Con el fin de crear una cantidad equivalente de las emisiones de nitrógeno, usted tendría que viajar 3,800 o 6,400 kilómetros respectivamente. Para darle una mejor idea de la magnitud del impacto que ésta innovación podría tener: Si todas las máquinas circulares en el mundo fueran equipadas con estas agujas Litespeed significativamente más ligeras, las emisiones de dióxido de carbono podrían reducirse en 475,000 toneladas año tras año.

A principios de año, Groz-Beckert adquirió las operaciones de cardado mundiales del Grupo Bekaert. ¿Ya se va a representar el nuevo sector de cardado en la ITMA?

Sr. Schöller: Los visitantes de la ITMA encontrarán un concepto completamente nuevo de feria comercial en nuestro exhibidor; por supuesto nuestro nuevo sector de producto Cardado también estará representado allí.

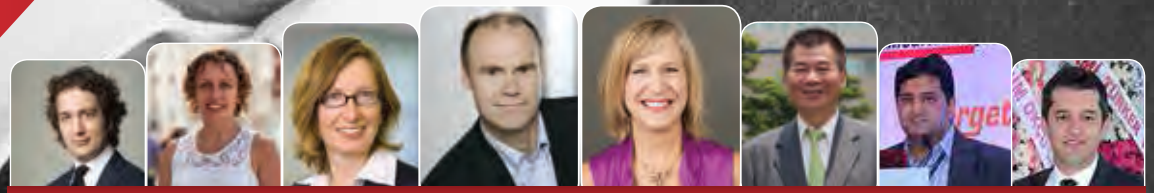
Con el cardado, hemos hecho una importante adición a nuestro portafolio de productos y servicios en relación con todos los aspectos de nuestros sectores de Tejido de punto, de Tejer, de Fieltrar, de Acolchonamiento y de Costura. Esta adquisición proporciona acceso a Groz-Beckert a la industria de la hilatura por primera vez. También nos permite ofrecer una gama completa de productos y servicios en el campo de cardado de un solo proveedor: desde la consultoría y la recomendación de productos de toda la cartera de montaje y reparación de rodillos e incluso incluyendo un servicio de puesta en marcha.

Desde 1980 Groz-Beckert ha suministrado a la industria de no tejidos con agujas de fieltrado y de estructuración, y con chorro de tiras para sistemas de hidroenmarañado. Incluso ya tenemos varios años de experiencia en el servicio de ropa de tarjetas metálicas. Así que los nuevos productos y servicios complementan perfectamente nuestra cartera existente, y servirán como fuente de muchas sinergias y oportunidades de desarrollo en el futuro.

¿Groz-Beckert también trabajan con institutos de investigación textil?

Sr. Schöller: Las empresas con centros de investigación textiles ofrecen la oportunidad de desarrollar conjuntamente los descubrimientos que se han hecho en la investigación básica – Groz-Beckert con toda seguridad se aprovecha de estas posibilidades.

Register Soon



Creating business value through a sustainability strategy

Frank Henke
Global Vice President of Social & Environmental Affairs, adidas Group

Linda Keppinger
Global Materials Director, Nike Inc.

Helga Vanthournout
Expert consultant, Sustainability and Resource Productivity, McKinsey

Roger Yeh
President, Everest Textile Co Ltd

Paula Oliveira
Director, Interbrand

Ajay Sardana
Vice President & Global Head-Customers, Sustainability, Aditya Birla Group

Alfonso Saibene Canepa
Supply Chain and Sustainability Director, Canepa SpA

Burak Tun
Vice President, Menderes Tekstil

*detailed programme will be announced shortly

Co-located with ITMA 2015

World Textile Summit 2015

13 November 2015 • Fiera Milano Rho • Milan • Italy

Visionary Sponsor spgprints®

Be Inspired!

Register at www.worldtextilesummit.com

Spotlight Sponsor MS

Beacon Sponsors OEKO-TEX® efi REGGIANI

Owners

CEMATEX jmp WTiN

Supporting Partners

Sustainable Apparel Coalition BCI Better Cotton Initiative www.bettercotton.org

FOLLOW US ON twitter

Tenemos buenas relaciones de muchos años con una serie de institutos de investigación textil, incluyendo por ejemplo el ITV en Denkendorf, el ITM en Dresde o el ITA en Aachen. La naturaleza de estas cooperaciones científicas también está muy diversificada. Por ejemplo, el ITA en Aachen fue nuestro socio de investigación en el desarrollo de un puente de hormigón con refuerzo textil. El puente se ha mantenido en Albstadt desde 2010 y sigue siendo el más largo de su tipo en el mundo.

La impresión textil 3D está empezando a hacer titulares. ¿Sus desarrolladores están monitoreando esta tendencia?

Sr. Schöller: Sí, a pesar de que la impresión textil 3D está todavía en su infancia y en este momento está siendo impulsada principalmente por pequeñas marcas de moda y los fanáticos de la tecnología, creo que tiene un enorme potencial. En particular, con respecto a los textiles técnicos, tales como estructuras inelásticas, la tecnología de impresión 3D se establecerá en las zonas marginales tecnológicas de la industria textil – y espero que suceda dentro de esta década.

Una última pregunta sobre su estrategia de innovación. O para decirlo de otra manera, ¿cómo a un fabricante de agujas para máquinas industriales le llegó la idea de construir puentes textiles?

Sr. Schöller: Así como evaluamos áreas potenciales de crecimiento en la industria textil que son relevantes y representan una opción para nosotros, además del interesante tema de la filtración, también estamos investigando fibras compuestas para la construcción ligera. Esto nos llevó al compromiso de construir el puente de hormigón de textil reforzado Albstadt usando compuesto de fibra de vidrio. Con una envergadura de 100 metros, el puente es el más grande de su tipo en el mundo, y su construcción ligera ha atraído a multitud de expertos. Sobre esta base, fundamos una empresa filial en 2013.

Solidian GmbH es ahora responsable de todas las actividades relacionadas con la construcción textil. Esta fabrica refuerzos textiles de fibras de vidrio o de carbono. Por ejemplo, estos se utilizan en la construcción de puentes de hormigón de textil reforzado, paneles de fachada y elementos de hormigón premezclado. Estos productos ya desempeñan un papel importante en el mantenimiento.

Impresión de inyección de tinta digital (parte II): las máquinas

La ITMA 2015, que tendrá lugar en Milán está a la vuelta de la esquina, y uno de los segmentos que prometen ser de mayor interés es la maquinaria de impresión digital textil. A raíz de la descripción de la tecnología en general, publicada en el número anterior, ahora queremos darle un breve recorrido por algunas máquinas de los principales fabricantes.

Esto le coloca en una mejor posición para juzgar las innovaciones en la ITMA y al mismo tiempo le proporciona una buena visión general del mercado, aunque no sea exhaustiva de los últimos avances tecnológicos. Pero primero, hay algo que nos gustaría mencionar en relación con un informe anterior.

En el último número de nuestra revista, echamos un vistazo al mercado, el segmentos del mercado y el crecimiento del mercado. En el proceso, hemos señalado las diferencias en las cifras y tratamos de sopesar las cifras de segmentos individuales de unos contra otros. El resultado que presentamos en nuestro informe no era del todo a nuestra satisfacción, y es por eso que decidimos contactar a WTiN para que nos de una explicación detallada de sus cifras y métodos que nos permitan ofrecerle a usted cifras confiables como hasta a la fecha las mostramos aquí. James Rankin analista de WTiN pronto fue capaz de disipar nuestras preocupaciones, y en base a su análisis detallado estamos plenamente convencidos de que tanto la recolección de datos de WTiN y el algoritmo de análisis cumplen con los estándares más altos posibles.

Aquí es donde radica la diferencia: Mientras muchos análisis del mercado se basan en estimaciones y pronósticos WTiN trabaja muy de cerca con los fabricantes de equipos de tecnología en la recolección de datos y por lo tanto es capaz de obtener cifras muy precisas acerca de las máquinas suministradas en el mercado, así como los textiles producidos en ellas. Los datos recolectados de los socios de fabricantes les permiten obtener una vista sin paralelo del mercado y proveer a la industria con información confiable y consistente del mercado. En el segmento industrial, en particular, WTiN está familiarizado con cada máquina suministrada y, por lo tanto, es capaz de ofrecer excelentes cifras. Por otra parte, las cifras de WTiN se actualizan cada seis meses por medio de encuestas de seguimiento, con el resultado de que los participantes del mercado se mantienen continuamente actualizados.

James Rankin ha puesto a nuestra disposición algunas de las cifras más recientes. “La primera mitad del año tuvo un crecimiento permanente en niveles consistentes, tal y como está el mercado creció a 74.5 millones de m^2 durante los 6 meses donde los mayores incrementos se observaron en los mercados del sur de Asia, donde la impresión textil tradicional sigue siendo dominante. Esta cifra coloca al mercado en camino de crecer un 24% para el 2015, pero potencialmente bien podríamos ver esta cifra aumentar al 27% si los mercados de crecimiento clave mantienen el crecimiento por encima del 30% para el año, como hemos visto hasta ahora.

La impresión por sublimación siguió siendo el mayor sector del mercado a principios de 2015 a pesar del aumento en el uso de la impresión de tinta reactiva y una absorción cada vez más rápida de las tintas de pigmento en las máquinas de gama alta. Estamos viendo un número creciente de máquinas de sublimación de tinta de alta velocidad de transferencia, en particular, entrar en el mercado de manufacturas tanto en Europa y Asia, así como la impresión de ropa deportiva sigue siendo un uso popular de la tecnología en Asia. A nivel global los datos siguen indicando que el segmento de alta velocidad del mercado (con máquinas funcionando a velocidades de producción de entre 50 m^2/h y 650 m^2/h) hace la mayor parte de la producción con una creciente presencia en el 1er. semestre del año, empujando su participación por encima del 63% de la producción. En un sentido similar cuando nos fijamos en la capacidad de producción desde el punto de vista de la banda de precios todavía vemos el sector más importante, con mucho, la caída de las máquinas con precios entre $250,000 y $749,999.

Un área del mercado en que ven relativamente pocas máquinas pero representa más del 45% de la capacidad mundial. Europa Occidental, como se esperaba, vio una desaceleración importante en el crecimiento, pero esto fue parcialmente compensado por la creciente presencia de la impresión digital en Europa del Este, que, si bien todavía utiliza predominantemente máquinas de bajo volumen, se ha visto cada vez más la instalación de impresoras de alto volumen. Cuando miramos más de cerca a Asia, China sigue siendo el motor, con crecimiento manteniendo las tasas más altas de lo esperado y con muy poca desaceleración en la impresión digital textil a pesar del clima económico desafiante. Parece ser que el aumento de la presión ambiental y el deseo de seguir siendo competitivos frente a sus rivales más baratos ha ayudado en los últimos 6 meses tanto a fabricantes de impresoras digitales nacionales como a extranjeras en esta zona del mundo.

Una tendencia interesante que estamos viendo cada vez más es el uso de patrones detallados-finos y la demanda de las marcas y los diseñadores de la tela para los diseños de mayor calidad. En los mercados occidentales los plazos de entrega reducidos y lotes más pequeños que la tecnología digital permite, ha llevado a muchos a lo largo de la ruta a la decisión de la impresión digital textil, mientras que en las impresoras de Asia meridional están utilizando cada vez más digital para tiradas de gran volumen, para que puedan satisfacer las demandas cambiantes de los diseñadores que quieren gradientes de color finos y patrones complejos que son mucho más adecuado para un cabezal de impresión digital.

Este factor, más que cualquier otro, puede muy bien ser lo que ayude a empujar la tecnología digital en el mercado de masas en el futuro".

Aquellos de ustedes interesados en cifras adicionales o más detalladas deberían echar un vistazo más de cerca la excelente analítica de productos ofrecido por WTiN o comuníquese directamente con James Rankin. El producto „WTiN Analítica de Textiles Digitales" agrega tanto conocimiento del mercado y los datos reales del mercado para ofrecer a los suscriptores con una fuente confiable de información sobre el mercado textil digital.

Ahora volvamos a las máquinas. Las hemos agrupado en las diferentes categorías ("baja", "alta" e "industrial") y luego subdividirse la categoría "baja" en los segmentos de "transferencia térmica", "directo al tejido" "directa a la prenda". Esto hace que sea más fácil establecer comparaciones y diferenciar entre varias soluciones y áreas de interés.

Aquí en lo que deseamos centrarnos es en las máquinas de impresión digital textil pertenecientes a los segmentos "alto" e "industrial"; vamos a tener en cuenta el campo de la "señalización suave", ya que no vemos como está bien establecido en la cadena de suministro de la industria textil.

Categoría directo-a-la-prenda

Epson ofrece la **impresora DTG SC-F-2000** para la impresión digital directamente en camisetas. Su placa sencilla hace que sea fácil de imprimir sobre tela y su altura es ajustable para obtener resultados precisos sobre la tela de hasta 25 mm de espesor. El área impresa en la tela es suave, haciendo camisetas cómodas y resistentes. Con el cabezal de impresión PrecisionCore PTF de Epson, con una resolución de hasta 1440 x 1440 ppp la colocación y forma precisa del punto, su amplia gama de color produce vibrantes colores y gradaciones suaves. Esta impresora DTG puede imprimir una sola camiseta en 27 segundos haciendo la producción rápida y fácil.

Kornit Digital está ofreciendo sistemas de impresión directo a la prenda desde un nivel de principio hasta una escala de producción industrial, todos ellos basados en innovadoras tintas y procesos de NeoPigmentTM de Kornit. Las tintas de Kornit NeoPigment ofrecen una gran gama, así como uno de los principales niveles de rendimiento y solidez: el uso de la tecnología NeoPigment elimina la necesidad de procesos de pre tratamiento o preparación externa. Las tintas Kornit cumplen las regulaciones ambientales más rigurosas, incluyendo el estándar OekoTex 100, GOTS V3.0, libre de metales-pesados, libre de formaldehido y libre de alquilfenol etoxilatos (APE).

La cartera d-t-g incluye las impresoras Kornit Avalanche, Kornit Avalanche 1000, Kornit Avalancha Hexa, Kornit Avalancha DC Pro, Kornit Storm II y Kornit Breeze. Its single platen makes it easy to print onto fabric and its height is adjustable to achieve precise results on fabric up to 25mm thick. The printed area on fabric is soft, making t-shirts comfortable and hard wearing. Featuring Epson's PrecisionCore TFP printhead, with a resolution of up to 1440x1440dpi for accurate dot shape and placement, its wide colour gamut produces vibrant colours and smooth gradations. This DTG printer can print a single t-shirt in 27 seconds1 making production quick and easy

El modelo clásico de Kornit es la **Avalancha**, que es aclamada por el fabricante como la mejor máquina de impresión de camisetas. Con paletas-dobles, un sistema de tinta a granel de 1.5 litros, un sistemas de mantenimiento y de pre tratamiento automático, la Kornit Avalancha está construida para un funcionamiento 24/7.
Ofrece una rápida velocidad de impresión tanto en prendas claras y oscuras y tiene un rendimiento de hasta 200 prendas claras A4 por hora. La Avalancha tiene 12 cabezales de impresión Piezo eléctricos Spectra, 5 colores y 256 inyectores por cabeza e incluye el proceso NeoPigmentTM con un pre tratamiento automatizado integrado.

Los Sustratos de Impresión son de Algodón, Poliéster, mezclas de Algodón-Poliéster, Lycra, Viscosa, Lino, Cuero, Mezclilla, Seda, Lana y más. Además Kornit ofrece una amplia selección de paletas personalizadas para diferentes tamaños de prendas.

Kornit dice que el sistema de impresión de paleta-doble **Storm II** es el sistema industrial de impresión directo-a-la-prenda más vendido en el mercado. Se basa en la robusta tecnología probada, cuenta con un sistema de paleta-doble y ofrece una de las formas más eficientes y rentables para imprimir en prendas hasta 150 piezas/hora. La Storm II está disponible con un sistema de humidificación opcional para garantizar buen rendimiento incluso en entornos exigentes.

Kornit Storm II

"Bajo-Segmento"

El segmento "bajo" se compone de máquinas con una velocidad máxima de 49 m²/h. Uno de los fabricantes líderes en el mercado en este campo es Epson.

Epson ofrece actualmente las impresoras SC-F-6xxx y SC-F-7xxx de la gama de productos de gran formato de impresión por sublimación de textiles a través de anchos de hasta 162.6 cm (64"). Anunció en agosto que la gama SC-F-7xxx incluye la SC-F-7000, la SC-F-7100 y la SC-F-7200.

Epson llama a la SC-F-7100 sub-impresora de tinte para textiles de rollo-a-rollo una impresora ideal para una sub-impresión rápida, económica, de volumen de teñido de bajo-a-medio, a velocidades de hasta 58 m2/hora (por lo general de 30 m2/hora en dos-pasadas en modo de producción) y anchos de hasta 64 pulgadas.

Con su nuevo calentador de post-placa y un Sistema de Secado de Impresión opcional, las impresiones secan más rápido. La SC-F-7100 está diseñada por Epson con un carrete mejorado de auto recogida y una mejora en el tensado. Utiliza cabezales de impresión Epson PrecisionCore ™ TFP como método de impresión y la tinta acuosa de Epson UltraChrome DS para la tecnología de tinta con los cuatro colores magenta, amarillo, cian y negro. Las 720 boquillas por pulgada de los cabezales de impresión TFP ofrecen una calidad de resolución de 720 x 1440 ppp y el diseño del cabezal de impresión de baja vibración crea puntos de alta precisión y los coloca con precisión. El tamaño mínimo de gota es de 5.3 pl, con tecnología de gotas de tamaño variable. La impresora está equipada con un sistema integrante de tinta a granel de 1.5 litros por color, el cual es fácil de rellenar con bolsas de tinta de un litro y permite una mínima intervención del operador.

Epson dice que esta impresora CMYK alimentación-por-rodillo funciona con todos los principales papeles de transferencia para una amplia gama de sustratos con revestimiento de poliéster: desde artículos de deporte a la ropa, señalización suave, banderas y pancartas. La nueva SC-F-7200 parece en gran medida similar a la SC-F-7100 en cuanto a las especificaciones técnicas. Sin embargo, se consigue una velocidad de 58 m²/h en el caso de los procesos de un solo paso.

En mayo, Epson además anunció una impresora de sublimación de tinta para la impresión de anchos de hasta 1,625 mm (64”): la SureColor SC-F9200, que está programada para entrar en el mercado en octubre. Esta impresora cuenta con dos cabezales de impresión PrecisionCore PTF, que funcionan en conjunto, así como unos conjuntos de tinta duales. En una resolución de impresión de hasta 720 x 1,440 ppp, que alcanza velocidades de hasta 97 m²/h en modo borrador y 27 m²/h en modo de calidad. Un sistema de secado de alta potencia permite un rápido procesamiento posterior de las impresiones.

Epson ofrece una tinta UltraChrome DS junto con una nueva tinta negra de alta densidad, HDK Negro, para su uso con esta impresora. HDK Negro reduce el consumo de tinta mediante la reducción de la cantidad de tinta que debe ser aplicada para producir un negro denso.

Mimaki también ofrece una gama de impresoras digitales en este segmento. La **Mimaki TS34-1800A** está diseñada específicamente para el mercado de transferencia por sublimación.

La impresión por transferencia de sublimación es ampliamente utilizada para aplicaciones de ropa deportiva debido a la capacidad de elasticidad y de secado rápido del material de poliéster. Ofrece velocidades de impresión de hasta 32 m2/h a 540 x 720 ppp en modo de 4-colores y de 17.7 m2/h en un modo de 6-colores.

Epson SC-F-7200

El Sistema ininterrumpido de suministro de tinta (UISS) de serie permite un funcionamiento sin vigilancia continua y se pueden montar dos paquetes de litro de aluminio opcionales y ventiladores automáticos de secado.

La **TS300P-1800** es una impresora textil de sublimación de tinta que ha sido desarrollada específicamente para la industria de impresión textil. Ofrece una velocidad máxima de 115 m2/h con una resolución de 360 x 360 ppp, pero la velocidad baja a 18 m²/h en un modo de alta calidad de 720 x 1080 ppp.

La TS300P-1800 ofrece un nuevo alto rendimiento Sb410, tinta de transferencia de sublimación asequible, el sistema de tinta a granel de Mimaki MBIS3 para la impresión continua a largo plazo, el último sistema Pass Mimaki MAPS4 avanzada y una Prueba de la Unidad de Inyectores (NCU Nozzle Check Unit), que garantiza la operación de impresión continua fiable. Con un sistema de transporte automatizado con alimentación con banda, la **Mimaki TX500-1800B** es capaz de imprimir directo a una amplia gama de tejidos naturales y artificiales. También ofrece una alta velocidad en el modo de borrador, pero baja a 45 m²/h en un modo de alta calidad de 600 x 1200 ppp. La TX500-1800B proporciona múltiples tipos de tinta para imprimir en algodón, poliéster, cáñamo (lino) y rayón y tiene el Sistema de Mimaki Advanced Pass (MAPS) y Control de Alimentación Correcta (CFC Correct Feeding Control) para reducir las imperfecciones en el modo alto de producción. Además, el módulo de desgasificación Mimaki (MDM-20) permite el uso de tintas embotelladas y el Filtro de Eliminación de Niebla proporciona una estabilidad mejorada de impresión. El manejo de rollo de material es de hasta 400 mm de diámetro y un peso máximo de 60 kg.

“Segmento Alto”

El segmento “Alto”, que se caracteriza por salidas de 50 – 649 m²/h, representa la columna vertebral de la industria de la impresión digital textil, ya que es en las máquinas de este tipo que, con mucho, se imprimen el mayor número de los textiles.

Esta categoría muy amplia incluye máquinas de numerosos fabricantes; sin embargo, difieren considerablemente en cuanto a diseño, características, velocidad y resolución de impresión.

Mimaki TS300P-1800

d.gen de Corea ofrece una amplia gama de impresoras textiles digitales en el “segmento-alto”. La empresa comenzó con la Impresora de Fijación e Impresión Directa “Teleios” en 2003. En la ITMA 2011 en Barcelona presentaron la primera que fue 100% hecha en d.gen la impresora textil Teleios Grande de 3.3 metros. Y en Fespa Munich d.gen lanzó una nueva generación de impresoras con cabezales de impresión Ricoh Gen5. Las versiones actuales de la serie Teleios son la Teleios Grande G5 S para la señalización blanda, la Teleios Grande G5 modelo P para textiles para el hogar y la Teleios Black.

Ambos modelos de **Teleios G5** ofrecen una de tamaño extra de 3.3 metros y vienen con el último cabezal de impresión de inyección de tinta industrial Ricoh GEN5 con 1,280 inyectores por color y una resolución máxima de 2400 ppp. La **Teleios G5 S** usa tintas para teñir inofensivas dispersas a base de agua para aplicarse directo-al-textil. Funciona con 4 colores, un tamaño de gota de 7 pico litros y la verdadera escala de grises, que se traduce en velocidades de impresión de hasta **185 m²/h a 1200 ppp**.

Gracias a su gama de colores ampliada y los colores llamativos garantizados por las tintas d.gen, los rojos se vuelven más ricos que la sangre y la excelente penetración proporciona una gran vista de la parte delantera y trasera. La **Teleios G5 P** usa tintas de pigmento de 8 colores para imprimir directo-al-textil. La velocidad de impresión es **90 m²/h a 1200 ppp** y 185 m²/h a 600 ppp. Una opción para los compradores es el sistema de alimentación de tinta BIS-5000.

Este sistema de de gran capacidad alimentación de tinta fácil de usar de 5kg por color es un sistema de tinta abierta, lo que permite una alimentación de tinta estable y continua, incluso capaz de rellenar la tinta durante la impresión.

La **Teleios Black** tiene una anchura menor de 1800 mm. También utiliza a base agua tintas de tinte dispersos y viene con una resolución máxima de 1,440 ppp y una velocidad de 32 m²/h de 4 pasadas.

d.gen Teleios Black

Durst Kappa 180 V2 es la máquina de producción perfecta para la impresión digital a nivel industrial en la industria de la confección, aunque también se aplica en la fabricación de muebles y de tejidos. La Kappa 180 V2 cuenta con un ancho de impresión máximo de 195 cm y produce en el modo estándar con una calidad de impresión de 800 x 600 dpi y una velocidad de producción de 580 mq/h. El sistema alcanza como máximo una resolución de 1000 x 600 dpi y con una velocidad de impresión de hasta 275sqm / hora. Para la Kappa 180 V2 se ha perfeccionado la tecnología de cabezal de impresión Quadro propia de Durst, para cumplir con «QuadroZ V2» con las exigencias específicas de la impresión textil.
La tecnología de cabezal de impresión V2 QuadroZ permite imprimir género con tintas dispersas, ácidas y reactivas a base de agua con certificación GOTS. Los 32 cabezales de impresión V2 QuadroZ disponen de 6144 inyectores por color e imprimen con un tamaño de gota de 7 a 21 picolitros.

Con la **Rhotex 180 TR**, **Durst** amplía su gama de productos de impresión textil directa con la tecnología de sublimación de tinta. La impresión sobre papel de sublimación y el proceso de transferencia mediante un satinador minimizan los costes de producción y permiten el acceso a la producción textil incluso a empresas ajenas al sector. El sistema de impresión es especialmente adecuado para combinaciones de poliéster y poliéster que se utilizan, por ejemplo, en prendas vestir, textiles para el hogar y en el sector de rotulación textil.

La Rhotex 180 TR ofrece una productividad industrial con una velocidad de producción de 200 mc por hora y un ancho de impresión máximo de 1850 mm. Basándose en la Durst Water Technology, la Rhotex 180 TR tiene disponibles tintas de sublimación propias a base de agua, inodoras, no nocivas para la piel y que no contienen compuestos orgánicos volátiles (VOC). Desde julio 2015 Durst ofrece ahora un «Kit para impresión directa» opcional para la Rhotex 180 TR.

Durst Rhotex 180 TR

La impresión directa no sólo es adecuada para materiales como banderolas, sino también para materiales estándar en los se puede prescindir del paso intermedio con papel. Con esta extensión, la Rhotex 180 TR se convierte en un «sistema de impresión multifuncional» para materiales con y sin recubrimiento que encuentran aplicación en prendas deportivas, aplicaciones interiores y rotulación textil.

La máquina de imprimir digital insignia de Efi Reggiani es la **ReNOIR**. La empresa afirmó que es el vínculo entre innovación y tradición. La Renoir es adecuada para una amplia gama de aplicaciones, como la moda, prendas de vestir, textiles para el hogar, alfombras de poliamida, banderas y pancartas y las impresiones incluso en el cuero y textiles técnicos.

La impresora está disponible en tres anchos de impresión: 1800, 2400 y 3400 mm y viene con 8 colores de proceso, una resolución de hasta 2400 x 2400 ppp y tamaño de gota variable en 4 niveles (4, 7, 12 y 18 pl). La velocidad de producción depende del modo de impresión y es de hasta 400 m²/h y alrededor de 250 m²/h en promedio de todos los modos.

La Renoir cuenta con un sistema de tinta abierta y 10 tanques de 10 L para las tintas a base de agua (reactiva, ácida, dispersa). Renoir es capaz de procesar cualquier tipo de sustrato. Gracias a una manta de kevlar y un secador integrado, Renoir asegura los más altos estándares de productividad, fiabilidad y calidad. Renoir es una máquina muy adaptable y flexible, capaz de adaptarse a las necesidades de los clientes.

Efi Reggiani ReNOIR compact paper

Gracias a las tintas a base de agua y bajo consumo es un proceso de impresión totalmente ecológico. Efi Reggiani ofrece también una **ReNOIR compacta** con una baja resolución de 1200 x 2400 ppp, un ancho de impresión de 1,850 mm y una velocidad de impresión de hasta a 200 m²/h en un modo de alta velocidad y 60 m²/h en un modo de alta calidad. Esta impresora es una verdadera impresora de una sola pasada. Por último, pero no menos importante la Efi Reggiani **ReNOIR de papel compacta** es una solución de colorante de sublimación. Viene con 1,800 mm de anchura de impresión y velocidades de hasta 205 m²/h en el modo de alta calidad de 1200 x 1200 ppp.

La Nassenger PRO1000 de Konica Minolta es el modelo insignia de impresora de inyección de tinta textil. Konica Minolta afirma que es la impresora más rápida debido a que el carro de los cabezales de nuevo diseño da cuenta de una velocidad de impresión máxima de 1,000 m²/ hora (540 x 360 ppp).

En una resolución más alta en un modo de producción de 900 x 720 ppp la impresora alcanza una velocidad de 420 m²/h. El cabezal de impresión canal de accionamiento- independiente, tiene 1024 boquillas, cada una con una densidad de boquilla de 360 npi. La Nassenger PRO1000 ofrece 9 colores para darnos cuenta de la rica expresividad del color requerido en las impresoras textiles. El aumento del número de colores mejora la gama de colores, la reproducibilidad del color y granulosidad. La línea de tinta comprende tipos de colorantes-reactivos, colorantes-dispersos y colorantes-ácidos. El sistema proporciona un tanque de tinta de gran capacidad de 40 L para cada color.

La Allegro de **Kornit Digital** trae la impresión de un-solo-paso para los mercados de la moda, textil para el hogar y de comercio electrónico. Kornit llama a la Allegro un sistema de impresión de rollo-a-rollo textil industrial. Sin embargo, a raíz de nuestra definición es un sistema para el “segmento alto”, ya que tiene una potencia de alrededor de 300 m2/h en el modo de alta velocidad y sobre **180 m2/h** en el modo de producción - probablemente por 1200 ppp (sin especificar).

La Allegro es una solución de impresión digital independiente, de un paso, sin pre-tratamiento, y soporta múltiples tipos de telas para la moda, las aplicaciones activas y decoración-del-hogar. Como los otros sistemas de la Allegro se basa en la tecnología de impresión NeoPigmentTM de Kornit a base de agua que elimina completamente los procesos de pre y post-tratamiento tanto para tejidos naturales como para sintéticos.

Los cabezales de impresión Spectra Polaris tienen 64 cabezas y usan 7 colores (cian, magenta, amarillo, negro, rojo, verde, gris) y un agente de fijación de la tinta en-línea. El área de impresión es de hasta 180 cm / 70.8 pulg. La Allegro ofrece la posibilidad de imprimir digitalmente en múltiples tipos de telas como tejidos y de punto y no tejidos a base de fibras de algodón natural, lino, viscosa y algunos más con una sola impresora.

La **Mimaki** Serie TX500-1800DS es una sub impresora de colorante directo que toca este segmento con una potencia de 60 m²/h a 600 x 900 ppp y 45 m²/h a 600 x 1200 ppp. Viene con una tecnología de 6 cabezas de impresión de nuevo desarrollo, en formación escalonada, con 1280 inyectores por cabezal de impresión que ofrece una velocidad máxima de modo de 4-colores de 150 m2/h. Se puede lograr tamaños de gota variable de 7 pico litros hasta 35 pico litros. Se proporciona un nuevo secado rápido de la tinta de sublimación de tinta (Sb300) y está equipada con el sistema de Mimaki Advanced Pass (MAPS) reduciendo las imperfecciones en el modo de alta producción y el Módulo de Desgasificación Mimaki (MDM-20) que permite el uso de tintas embotelladas. Además, cuenta con un filtro de eliminación de niebla para mejorar la estabilidad de impresión y un alimentador de material automático para la impresión continua.

MS de Italia que ha sido vendida en 2014 a Dover Corporation, una compañía fabricante global diversificada en $8,700 millones, ofrece una gama de cuatro impresoras de inyección de este segmento: **MS JP5evo, MS JP6, MS JP7 y MS JPK EVO**. La MS JPK EVO ofrece un ancho de impresión de hasta 320 cm, los otros tres sistemas de hasta 180 cm.

Todos los sistemas tienen una resolución de 600 ppp x 600 ppp con un tamaño de gota de 4 pl hasta 72 pl y soporta 16 niveles de grises.

Están equipadas con un sistema de tinta abierto y un sistema de programación abierto y vienen tanto con un diagnóstico remoto incluido y un servidor por Internet integrado para el informe de costos. La diferencia de los tipos individuales se encuentra en el número de cabezales de impresión y en la velocidad. La **MS JP5evo** tiene una alta velocidad de resolución de 50 metros lineales/h y hasta 4 cabezales de impresión con 8 colores. La **MS JP6** tiene hasta 8 cabezales de impresión y ofrece una alta velocidad de resolución de 90 metros lineales/h. Aún más rápida es el **MS JP7** con una alta velocidad de resolución de 180 metros lineales/h. Este tipo tiene la más grande cantidad de cabezas de impresión, hasta 164 cabezas. La **MS JPK EVO** está casi a nivel industrial con una velocidad máxima de 640 metros lineales/h y una alta velocidad de resolución de 350 metros lineales/h. Con un ancho de impresión de 180 cm la MS JPK EVO tiene una velocidad de 630 m²/h.

La **Robustelli MONNA LISA®** está disponible en tres anchos de impresión diferentes: 180, 220 y 320 cm. Las versiones de 180 y 220 se pueden equipar con 16, 32 ó 48 cabezales de impresión Epson T2. La versión de 320 cm está disponible con 16 ó 32 cabezales de impresión Epson T2. Las impresoras Monna Lisa® se pueden cargar con 4 colores (doble impresión a cuatro colores), o con los 8 colores de tinta básicos de GENESTA®, con una selección de los siguientes tipos: ácidos, reactivos, dispersos o pigmentos.

La MONNA LISA® 180 T48 tiene un resolución máx. de impresión de 720 x 720 ppp y una velocidad de impresión de 274 m²/h en este modo. La capacidad del cartucho es de 3 L.

Segmento Industrial

Para ser incluida en esta categoría, las impresoras de inyección de tinta digitales tienen que cumplir con altos estándares, incluyendo una velocidad mínima de 650 m²/h. Como resultado, el número de impresoras que cumplen estos requisitos se limita, y sólo hay unos pocos sistemas disponibles en el mercado. Sin embargo, numerosos fabricantes han anunciado su intención de dar a conocer los nuevos sistemas de esta categoría en la ITMA 2015, y es probable que la feria muestre avance en la categoría.

Para cubrir especialmente las necesidades de los textiles para el hogar, **Durst** ofrece la **Kappa 320**, que dispone de un ancho de impresión máximo de 330 cm. De este modo, los artículos de decoración de interiores y los materiales de decoración, como mantas, ropas de camas, mantelerías, cortinas y también materiales publicitarios como banderolas o banners, se pueden imprimir digitalmente en todo el ancho. La Kappa 320 produce en el modo estándar con una calidad de impresión de 800 x 600 dpi y una velocidad de producción de 892 mq/h. El sistema alcanza como máximo una resolución de 1000 x 1200 dpi y una velocidad de impresión de hasta 370 metros cuadrados / hora en el modo de alta calidad.

La Kappa 320 está equipada con la nueva tecnología de cabezal de impresión V2 QuadroZ, en la que los colores están dispuestos simétricamente en los cabezales de impresión de 8 canales. a tecnología de cabezal de impresión V2 QuadroZ permite imprimir género con tintas dispersas, ácidas y reactivas a base de agua con certificación GOTS. Los 32 cabezales de impresión V2 QuadroZ disponen de 6144 inyectores por color e imprimen con un tamaño de gota de 7 a 21 picolitros. Para el guiado de material se encuentra disponible un sistema de entrada de género adaptado Corino con desbobinador axial para carretes grandes y una nueva unidad de secador potente con aislamiento térmico con 1 o 3 pasadas. Opcionalmente se encuentran disponibles otros componentes que se pueden configurar de manera individual.

La **MS Lario** ofrece una increíble velocidad máxima de 75 metros lineales por minuto lo que significa 4,500 metros lineales en una hora. Con un ancho de impresión de 320 cm con esta impresora de inyección de tinta digital se tiene una capacidad para imprimir 14,400 m² de tela en tan solo una hora. MS ha anunciado a finales de 2014 la firma de un contrato con Shandong Ruyi Grupo para el suministro de la primera LARIO. Esto en cuanto a las últimas características tecnológicas de las impresoras de inyección seleccionadas en el período previo a la feria; confiamos en que esta información le permitirá hacer una evaluación más precisa de las innovaciones debido que se harán públicas en la ITMA. Prácticamente todos los fabricantes han anunciado nuevos desarrollos y esperamos ver importantes avances tecnológicos. La información preliminar acerca de las innovaciones que se lanzarán en la feria se puede encontrar en nuestra vista previa de la ITMA.

Panorama nacional:

by Oliver Schmidt

Etiopía

En esta edición de nuestra serie „panorama nacional“, analizaremos un país dispuesto a convertirse en una nación textil: Etiopía. En los últimos años, Etiopía ha publicado numerosos informes que afirman que las principales marcas y comercios minoristas del sector textil están recurriendo al país para desarrollar allí su producción textil o hacerlo en el futuro. En un país donde la industria textil está todavía en una etapa incipiente es posible respetar desde el principio los requisitos de sostenibilidad actuales, lo que significa que Etiopía tiene ante sí una gran oportunidad de posicionarse en este sector. Razón suficiente para seguir de cerca su desarrollo con un enfoque particular en la industria textil y de la confección.

Etiopía está situada en el Cuerno de África. Limita con Eritrea por el norte y noreste, con Yibuti y Somalia por el este, con Sudán y Sudán del Sur por el oeste, y con Kenia por el sur. Con más de 100 millones de habitantes, Etiopía es el país sin litoral más poblado del mundo, así como la segunda nación más poblada del continente africano, después de Nigeria. En 2014 su tasa de crecimiento demográfico era del 2,5 %. Su superficie total es de 1 100 000 km² (420 000 mi²), y su capital es Adís Abeba.

Fundada en 1886 y ubicada en el centro de Etiopía, Adís Abeba es la ciudad más grande del país, con una población de 3 384 569 de habitantes, según el censo de población de 2007. Tiene una tasa de crecimiento anual del 3,8 %.

El clima predominante es el tropical monzónico, con grandes variaciones causadas por la topografía. El macizo etíope se extiende por la mayor parte del país y tiene un clima, por lo general, mucho más fresco que otras regiones con una proximidad al ecuador similar. La mayoría de las principales ciudades del país están situadas a una altura aproximada de 2000–2500 m (6562–8202 pies) sobre el nivel del mar; entre ellas, algunas capitales históricas como Gondar y Axum.

Etiopía es una república parlamentaria federal en la que el primer ministro es el jefe del gobierno. El gobierno ejerce el poder ejecutivo. El poder legislativo federal recae en el gobierno y en las dos cámaras parlamentarias. Según el artículo 78 de la Constitución etíope de 1994, el poder judicial es completamente independiente del ejecutivo y el legislativo. El actual gobierno de Etiopía fue constituido en agosto de 1995. El primer presidente fue Negasso Gidada. El gobierno del primer ministro Meles Zenawi, del EPRDF (Frente Democrático Revolucionario del Pueblo Etíope, por sus siglas en inglés), promovió una política de federalismo étnico que traspasaba importantes competencias a las autoridades regionales étnicas. Meles Zenawi Asres fue primer ministro de Etiopía desde 1995 hasta su muerte en 2012. Desde el 15 de septiembre de 2012, el primer ministro del país es Hailemariam Desalegn Bosche.

El presidente actual de Etiopía es Mulatu Teshome Wirtu, que ocupa este cargo desde el 7 de octubre de 2013. Actualmente, Etiopía se compone de nueve regiones administrativas semiautónomas que tienen poder para recaudar y gastar sus propios ingresos.

Etiopía es uno de los miembros fundadores de la ONU, el Grupo de los 24 (G-24), el Movimiento de Países No Alineados, el G-77 y la Organización para la Unidad Africana, que tiene su sede en Adís Abeba. La capital etíope es también sede de la Cámara de Comercio e Industria Panafricana, la CEPA, el UNECA, la Organización Africana para la Formación en Aviación, la Fuerza de Reserva Africana y numerosas ONG internacionales que trabajan en África.

Veamos a continuación la situación de su economía. En la clasificación de 2014 del PIB de todos los estados miembros del Banco Mundial, Etiopía ocupa la posición 81, con 47 525 millones de dólares, y contribuye con un 0,06 % a la producción económica mundial, por delante de Túnez y por detrás de Eslovenia.

En 2014, la renta per cápita del país era de tan solo 1642 USD, según datos del FMI. En este aspecto, Etiopía ocupa el puesto número 173 en la lista de los 187 países del FMI, por detrás de Burkina Faso y por delante de Gambia. Con una de las rentas per cápita más bajas, Etiopía es uno de los países menos desarrollados de los países emergentes; en situación similar se encuentran Bangladés, Camboya y Birmania, estas consideradas como naciones textiles.

La tasa de crecimiento anual del PIB en Etiopía fue de 10,8 % en promedio desde 2004 hasta 2014, alcanzando su punto más alto en 2010 —12,6 %— y el más bajo en 2012 —8,6 %—. De acuerdo con el Banco Mundial, en los últimos tres años, la tasa de crecimiento ha sido constante en términos generales (2012: 8,6 %; 2013: 10,5 %; 2014: 9,9 %). La economía ha experimentado un fuerte crecimiento, en comparación con la media regional, que es del 4,8 %.

Según el Banco Mundial, el principal reto de Etiopía es continuar y acelerar el ritmo alcanzado en los últimos años hacia el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio, así como hacer frente a las causas de la pobreza entre su población. El gobierno ya está dedicando gran parte del presupuesto a inversiones y programas destinados a aliviar la pobreza. El apoyo a gran escala de los donantes seguirá jugando un papel esencial a corto plazo en la financiación del gasto necesario para superar estos desafíos. Sin embargo, incluso si el apoyo de los donantes incrementa, para hacer un uso efectivo de esta ayuda, Etiopía debe mejorar la gobernanza, otorgar más poder a las autoridades locales y ser más responsable para con sus ciudadanos.

Según datos de la Organización Mundial del Comercio, en 2013 Etiopía ocupaba la posición 124 en la lista de países exportadores del mundo, representando el 0,01 % del total de las exportaciones mundiales. La OMC afirma que en 2013 Etiopía realizó exportaciones por un valor total de 2700 millones de USD (-7 %).

Esta cifra, comparada con la de las importaciones, que alcanzaron un valor de 12 200 millones de USD (+2 %), genera un déficit comercial de 9500 millones de USD. El socio comercial más importante de Etiopía es la UE (28), que acapara el 28,4 % de las exportaciones y el 14,0 % de las importaciones; le sigue China, con el 11,1 % y el 28,6 % respectivamente. Otros mercados importantes de exportación de productos etíopes son Somalia (9,0 %), el Reino de Arabia Saudí (6,6 %) y Suiza (6,1 %). Entre los principales proveedores de importaciones a Etiopía se encuentran el Reino de Arabia Saudí (14,1 %), India (8,3 %) y Kuwait (6,2 %).

En total, las exportaciones representaron en 2014 el 11,7 % del PIB. La inversión extranjera directa alcanzó la cifra de 1000 millones de USD en 2013. Los altos índices de inflación de periodos anteriores (2011:33,2 %, 2012:22,8 %) descendieron al 8,1 % en 2013 y al 7,4 % en 2014.

El sector más fuerte de la economía es la agricultura. Representa aproximadamente el 42,3 % (2014; 45 % en 2013) del producto interior bruto y el 84,5 % de las exportaciones (2014). Además, este sector juega un importante papel en el mercado laboral ya que cuatro quintos de los etíopes trabajan en actividades agrícolas. El producto agrícola más importante es el café, que genera el 65–75 % de los ingresos en divisa extranjera. La energía y la minería representan otro 0,6 %. En el mismo periodo, el sector industrial contribuyó con un 15,4 % al PIB, lo que indica que ha crecido considerablemente desde 2012 (10,3 %). El sector servicios constituye asimismo una importante contribución, generando un valor del 42,2 % (2014).

Alrededor de un cuarto de la población tiene unos ingresos de menos de 1 USD al día; cuatro quintos de la población dispone de menos de 2 USD al día. Una gran parte de la población (44–50 %) vive por debajo del umbral de la pobreza.

Esto nos lleva a la industria textil. Según datos de 2014 de la OMT, Etiopía no es un país textil ni un productor importante de prendas de vestir. Las exportaciones textiles se estimaron en 27 millones de USD en 2012, 47 millones de USD en 2013 y 39 millones de USD en 2014. En comparación con las exportaciones totales mundiales, estimadas en 314 075 millones de USD, estas cifras son insignificantes. En situación similar se encuentran las exportaciones de prendas de vestir, aunque en este caso al menos puede apreciarse una sólida tendencia ascendente. Estas se estimaron en 39 millones de USD en 2012, 43 millones de USD (+10 %) en 2013 y 56 millones de USD (+30 %) en 2014. A modo de comparación, en 2014, Bangladés realizó exportaciones de prendas de vestir valoradas en 24 584 millones de USD, mientras que las de Vietnam generaron 19 544 millones de USD. Sin embargo, si echamos la vista atrás, vemos que Bangladés, por ejemplo, realizó en el año 2000 exportaciones de prendas de vestir por un valor de 5067 millones de USD y 643 millones de USD en 1990. En otras palabras, Bangladés logró multiplicar casi por ocho sus exportaciones en la primera década y casi por quince en el periodo de quince años posterior.

A continuación, veremos la situación actual de la industria textil y de la confección de Etiopía, que se presenta bastante clara.

Desde 2003, el sector tiene su propia asociación, la Asociación Etíope de Fabricantes Textiles y de Prendas de Vestir (ETGAMA, por sus siglas en inglés). Se trata de una asociación nacional del sector textil y de la confección que vela por los intereses de las empresas socias y cuyos principales objetivos son el aumento de capacidades, la realización de actividades de marketing y la promoción de políticas. Según la página web de ETGAMA, forman parte de la asociación cinco hilanderías, alrededor de 40 fábricas integradas y unos 60 fabricantes de prendas de vestir, además de unos 30 proveedores.

Sin embargo, ¿qué hace pensar que la industria textil y de la confección puede desarrollarse rápidamente en un país como Etiopía y de qué manera es posible conseguirlo? ¿Qué hace que Etiopía sea un país interesante para la fabricación? Para responder a estas preguntas, debemos tener en cuenta varios factores.

En primer lugar, el gobierno de Etiopía ve la industria textil como un sector capaz de generar un gran crecimiento en el país y, a fin de corroborar esta idea y crear conciencia internacional, ha establecido un objetivo de crecimiento. Así, se pretende exportar prendas de vestir por un valor aproximado de 1000 millones de USD en 2016. Teniendo en cuenta las cifras actuales mencionadas anteriormente, este objetivo es utópico, pero es un objetivo, a fin de cuentas. El gobierno está recibiendo un gran apoyo de ETGAMA para la puesta en marcha de estos planes. Ambas partes reconocen que la futura industrialización del país depende de las exportaciones y de la mano de obra.

Un segundo factor a tener en cuenta es que las condiciones actuales del país son favorables. Además de los salarios extremadamente bajos de los trabajadores textiles, que según n-tv parten de un mínimo de 21 USD al mes, un análisis realizado por Germany Trade & Invest (GTAI) en 2014 reveló que el país dispone de una reserva inagotable de trabajadores y que estos son percibidos en África como muy activos y disciplinados.

En tercer lugar, Etiopía dispone de abundante superficie agrícola apta para el cultivo de algodón, condición que genera un potencial inmenso. ETGAMA declara en su página web: „El país tiene 3 millones de hectáreas de superficie agrícola apta para la producción de algodón“. Si tomamos la lista de países productores de algodón publicada por Bremen Cotton Exchange en su informe anual, resulta evidente que la utilización de tan solo un 10 % de estas tierras sería prácticamente suficiente para colocar a Etiopía entre los 10 principales países del mundo en términos de superficie de cultivo de algodón. Desafortunadamente, esta web no especifica la superficie dedicada al cultivo, pero sí menciona la cantidad de algodón producido en 2013: 17 000 toneladas. La cifra más elevada registrada en los últimos años es de 21 000 toneladas en 2011. Comparemos estos datos. En la temporada de 2011, Mali produjo alrededor de 100 000 toneladas de algodón en un área de 300 000 hectáreas aproximadamente. Esta cifra tan baja se debe al escaso rendimiento de 360 kg/hectárea. En comparación, Australia e Israel producen alrededor de 2 toneladas/hectárea. Sin embargo, estos países dependen cada vez más del algodón genéticamente modificado y, según GTAI, Etiopía pretende seguir su ejemplo en este sentido.

ETGAMA, por su parte, vislumbra grandes oportunidades para el algodón orgánico. Solo el tiempo dirá si los planes para incrementar de manera significativa la superficie de cultivo serán tomados en serio y en qué medida podrán ponerse en marcha. En todo caso, ETGAMA plantea una visión a largo plazo para el país tan clara que el plan comienza a adquirir credibilidad: ¡Etiopía quiere convertirse en la China de África!

No obstante, por muy favorables que se presenten estos factores, no serán suficientes si el sector internacional textil y de la confección no busca nuevos países productores. Las razones para esta búsqueda son sencillas. Los salarios en Asia van en aumento, sobre todo en China; por su parte, Bangladés ya ha introducido un salario mínimo. Esto afecta especialmente al segmento de bajo coste, pues en este aspecto, lo único que se suele tener en cuenta son los precios, según GTAI, que se refiere a los compradores textiles internacionales como nómadas que se desplazan constantemente a otros destinos donde poder comprar por precios mínimos. Aunque esta afirmación puede contener cierto grado de verdad, no es necesariamente tan negativa como parece. A fin de cuentas, cabe cuestionarse en qué situación se encontrarían hoy algunos países asiáticos en cuanto a su economía y a la lucha contra la pobreza si la industria textil no hubiera llamado a sus puertas para sacar provecho de sus bajos salarios. Posiblemente o incluso probablemente estarían en condiciones similares a las de los países africanos. Pero eso es otra cuestión.

Numerosas marcas y minoristas importantes ya tienen a Etiopía en el punto de mira.

GTAI menciona explícitamente la cadena de supermercados británica Tesco y la empresa minorista sueca Hennes & Mauritz (H&M), las cuales en 2013 abrieron almacenes en Etiopía. Según n-tv, durante 2015, la empresa estadounidense VF Corporation, que engloba marcas como Lee, Wrangler y Timberland, ha recibido sus primeros pedidos de ropa producida en Etiopía. Y, según parece, otras compañías estadounidenses como Wal-Mart Stores, J.C. Penney y Levi Strauss & Co. están también interesadas en hacer negocios con esta región de África. Kik, por su parte, ya tiene ropa confeccionada en Etiopía.

En el informe titulado „Obtención de recursos en un mundo volátil: la oportunidad de África Oriental“, cuya lectura recomendamos para profundizar más en este tema, McKinsey afirma: „Las preferencias de los compradores internacionales también revelan un interés real en países concretos como Kenia y Etiopía. Las marcas y minoristas más grandes de EE. UU., así como determinados minoristas europeos, incluidas algunas de las más influyentes marcas *fast-fashion*, han empezado a adquirir recursos en estos lugares. Muchos de los encuestados han indicado que durante los próximos cinco años estos dos mercados ocuparán un lugar cada vez más destacado en sus carteras de proveedores”.

Por tanto, Etiopía está muy cerca de cumplir los requisitos necesarios para convertirse en una nación textil. Tanto el gobierno como el sector textil están emprendiendo tímidas acciones para impulsar la puesta en marcha del plan.

La asociación tiene una estrategia clara basada principalmente en el desarrollo de la industria textil mediante empresas privadas que dispongan de un amplio margen de libertad, un enfoque en las exportaciones y un equilibrio entre las empresas y el gobierno. El gobierno, por su parte, está en una posición favorable y ya ha adoptado un amplio programa de incentivos para impulsar las inversiones y las exportaciones. El paquete integral incluye varios planes de inversión, concesiones de derechos aduaneros y una desgravación fiscal a través de una exención en el impuesto sobre la renta para trabajadores extranjeros, así como zonas industriales de reciente creación por 1 USD/m², tierras a precios económicos (0 a 3 céntimos/m²/año durante 60-80 años) y agua muy barata. Además, el suministro de energía según los estándares africanos es muy estable; procede de plantas de energía hidroeléctrica limpia y se encuentra en un rango de precios razonable —cuesta 5 céntimos/Kwh—.

Algunos actores de la industria textil están respondiendo a estos planes con sus propios planes. Por ejemplo, según n-tv, Vanity Fair ha unido fuerzas con su principal competidor, PVH, para convencer a los proveedores de que se adhieran a sus planes. En abril de 2014 invitaron a sus 20 mejores proveedores de países como China, India y Sri Lanka a un viaje de 10 días. Su objetivo era convencerlos de que abrieran sus propias fábricas en África, con el argumento de que, a cambio, las marcas norteamericanas les realizarían sus pedidos a ellos.

El sector de maquinaria textil también ha reconocido desde hace mucho tiempo las oportunidades que ofrece Etiopía.

Hace un año, en octubre de 2014, la división de maquinaria textil de la Asociación Alemana de Ingeniería Mecánica (VDMA) envió una delegación a Etiopía y se posicionó como un futuro proveedor de maquinaria de alta calidad. La importación de maquinaria libre de impuestos es también uno de los incentivos adoptados por el gobierno para alcanzar estos objetivos.

Finalmente, queremos plasmar algunas ideas sobre sostenibilidad. Por un lado, a la luz de los últimos acontecimientos „verdes“, parece más lógico desarrollar desde el primer momento la industria textil de acuerdo con los principios de sostenibilidad. Sin embargo, lo económico y lo sostenible se perciben como conceptos mutuamente contradictorios y, de todos modos, parece que la industrial textil internacional se inclina por la idea de que el asunto de la sostenibilidad debería afrontarse en una segunda etapa.

Conclusión

Por primera vez en nuestra sección „Enfoque País“ hemos analizado un país que todavía no tiene una industria textil desarrollada. También es la primera vez que hemos informado sobre un país africano. Como dijo el anterior Secretario General de la ONU, Kofi Annan, en la Cumbre Textil Mundial celebrada en Barcelona en 2011, no existe una industria más internacional que la textil y parece que este internacionalismo puede extenderse por África a gran escala.

La situación es favorable y Etiopía no se debería someter a demasiada presión; más bien debe avanzar de manera gradual y confiar en la industria textil, que tiene mucha experiencia en convertir a los países en desarrollo en naciones textiles experimentadas. Todo lo que la industria necesita son condiciones básicas adecuadas y una gran dosis de voluntad de parte de los actores implicados; algo que ya existe, a la vista de lo expuesto. Esperemos que Etiopía tenga éxito y se convierta en la China de África en un periodo de veinte o treinta años. Entonces, podremos ver una “ITMA África”.

Los temas de la próxima edición 1 /2016

LA MEJOR HISTORIA:

Sostenibilidad

Revisión de la Sostenibilidad de 2015 y perspectivas de 2015

Revisión de ITMA 2015

Introducción de nuevas máquinas textiles
Revisión de Worldtextilesummit
Revisión de Nonwovens Conference
Revisión de Digital Textile Printing Conference

Entrevista

Panorama nacional: *Polonia*

Noticias del Instituto de Tecnología de Procesamiento Textil de Denkendorf

Resumen de noticia de la Moda y Ventas al Menudeo
Fibras renovables

Advertise here?

Please contact:

Mr. Stefan Koberg
Tel.: +49 40 5700 4 - 913
E-Mail: sk@deepvisions.de

Hechos duros:

Fundada:
1997

Sitio web:
de forma gratuita y registro

Visitantes Únicos:
80,665 /mes (mayo de 2013)

Visitas:
> 255,177 /mes (mayo de 2013)

Páginas de Impresiones:
> 1‘845,780 /mes (mayo de 2013)

Carta Informativa y Revista:
ningún cargo, es necesario registrarse

Las mejores revistas descargadas:
53,175 (emisión 2/2013)

Nuevos Suscriptores en 2013:
1,077 nuevos suscriptores en 2013

Lectores estimados:
75,000 (acumulado de acuerdo a los análisis)

Editor

deep visions Multimedia GmbH
In der Masch 6
D-22453 Hamburg
Germany

Tel. +49 (0)40 57 00 4 - 800
Fax +49 (0)40 57 00 4 - 888
E-Mail: info@deepvisions.de

Editorial

TexData International GBR
In der Masch 6
D-22453 Hamburg
Germany

Tel. +49 (0)40 57 00 4 - 900
Fax: +49 (0)40 57 00 4 - 888
E-Mail: redaktion@texdata.com
editorial@texdata.com

Tecnología y Tipografía

deep visions Multimedia GmbH
In der Masch 6
D-22453 Hamburg
Germany

Tel. +49 (0)40 57 00 4 - 800
Fax +49 (0)40 57 00 4 - 888
E-Mail: info@deepvisions.de